Renault Trucks D Wide CNG





renault-trucks.com

Witamy na pokładzie pojazdu RENAULT TRUCKS D Wide CNG

Oto zostałeś/zostałaś posiadaczem nowego pojazdu.

Życzymy Ci pełnej satysfakcji, której możesz oczekiwać i która legła u podstaw Twojego wyboru.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszystkie informacje, które umożliwią Ci:

- dobre poznanie pojazdu RENAULT TRUCKS i tym samym pełne wykorzystanie jego możliwości w jak najlepszych warunkach oraz wszystkich rozwiązań technicznych, w które jest wyposażony;
- zagwarantowanie nieprzerwanego i optymalnego działania dzięki łatwemu, ale rygorystycznemu przestrzeganiu zaleceń dotyczących konserwacji;
- stawienie czoła, bez zbędnej straty czasu, drobnym usterkom, które nie wymagają interwencji specjalisty.

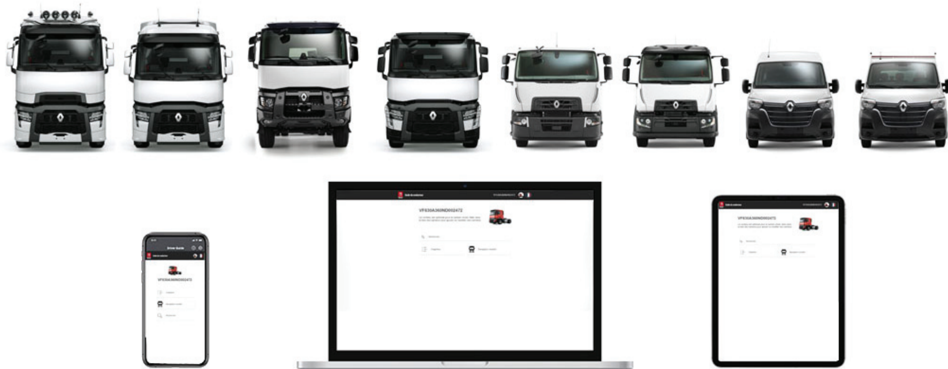
Renault Trucks

Siret (REGON) 954 506 077 00 120 - RCS (Nr wpisu do Rejestru handlowego i spółek) LYON B 954 536 077

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian w produkcji, które uzna za niezbędne. W związku z tym niniejszej instrukcji kierowcy nie można traktować jako standardowej specyfikacji przedmiotowego modelu.

SPIS TREŚCI

Dostęp do Podręcznika dla kierowcy



Aby użyć Driver Guide:

- Odwiedź stronę: https://driverguide.renault-trucks.com/

lub

- zeskanuj kod QR, aby wyszukać aplikację podręcznika dla kierowcy.

lub

- wyszukaj „Renault Trucks Driver Guide” na stronie pobierania aplikacji.



Zawarto w niej wszystkie niezbędne i spersonalizowane informacje na temat pojazdu Renault Trucks, aby umożliwić wykorzystanie wszystkich jego możliwości.

Ponadto w trosce o ciągłe doskonalenie możemy wprowadzać zmiany w tej publikacji. Dzięki temu wersja cyfrowa będzie zawsze zawierać najbardziej aktualne informacje.



Wstęp

Witaj na pokładzie pojazdu RENAULT TRUCKS

Kilka chwil poświęconych na przeczytanie tej instrukcji w dużym stopniu zostanie skompensowane uzyskaniem cennej wiedzy oraz informacji na temat nowości technicznych. Jeżeli niektóre tematy okażą się niezrozumiałe, technicy naszej sieci z przyjemnością udzielą Państwu dodatkowych informacji.



Chociaż ta instrukcja jest tworzona z uwzględnieniem całej konfiguracji pojazdu, może czasami zawierać pewne opcje, których nie ma w danym pojeździe lub obrazy przedstawiające rozwiązania różniące się wyglądem od zastosowanych w pojeździe.

W razie wątpliwości, skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.

Język referencyjny

Nasze instrukcje są publikowane w języku francuskim, a następnie tłumaczone na Twój język przez profesjonalnych tłumaczy. Niemniej jednak w naszych tekstach mogą pojawić się błędy w tłumaczeniu, dlatego w razie wątpliwości francuska wersja cyfrowego przewodnika kierowcy będzie zawsze miała pierwszeństwo przed wszystkimi innymi.

Sposób czytania:

Oznaczenia, cyfry lub litery, podane w tekście odsyłają do dwóch rodzajów ilustracji:

- *Cyfry odpowiadają rysunkom lub zdjęciom znajdującym się w tekście.*
- *Litery, ewentualnie litery z cyfrą, odpowiadają schematom tablicy rozdzielczej pojazdu, które znajdują się w instrukcji.*

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą pojazdu RENAULT TRUCKS!

RENAULT TRUCKS: serwis bez granic

Serwis RENAULT TRUCKS 24/7 działa w Europie już od kilku lat.

19 alarmowych centrów obsługi odbiera wezwania przez 365 dni w roku.

Homologowane części zamienne RENAULT TRUCKS są zgodne z wymogami technicznymi i przepisami. Te części zamienne zapewniają:

- gwarancję całkowitej zgodności,
- gwarancję producenta,
- utrzymanie początkowych warunków technicznych i osiągów.

Zasady ogólne eksploatacji pojazdów ciężkich

W zależności od wyposażenia danego pojazdu

Bez względu na to, czy jesteś kierowcą zawodowym, przewoźnikiem drogowym prowadzącym własny pojazd lub przewoźnikiem drogowym powierzającym swój pojazd pracownikowi przedsiębiorstwa, musisz przestrzegać i wymagać przestrzegania zasad

wskazanych poniżej. Te zasady stanowią wyłącznie przypomnienie podstaw zawodu i zasad sztuki i zdecydowanie nie tworzą listy wyczerpującej temat. Zapewni to uzyskanie maksymalnych korzyści z wyposażenia i zapobiega wszelkim zagrożeniom wypadkowym lub wypadkom.

1. Kilka zaleceń podstawowych

- Kierowca musi mieć wszystkie niezbędne certyfikaty i może siadać za kierownicą tylko, gdy pozwalają mu na to stan jego zdrowia i gdy jest dostatecznie wypoczęty.
- Pojazd musi być zgodny z przepisami kraju lub krajów, po których będzie się poruszać w czasie swojej misji.
- Na pojeździe należy zamontować ewentualne tablice informujące o transporcie materiałów niebezpiecznych, należy również zadbać o dobry stan tych tablic.
- Obciążenia:
  - nie można przekraczać wartości masy całkowitej lub nacisku na oś (określonych przepisami lub technicznych),
  - załadunek i jego mocowanie należy wykonać zgodnie z zasadami sztuki. Plandeka i burty boczne należy naciągnąć i zamocować, drzwi i burty należy zablokować itd.
- W kabinie:
  - nigdy nie należy przewozić produktów niebezpiecznych (benzyna, rozpuszczalnik, rozcieńczalnik itd.),
  - ewentualnie, przewożone zwierzęta należy trzymać z dala od stanowiska kierowcy.
- Wsiadanie i wysiadanie:
  - należy korzystać ze stopni i uchwytów przewidzianych do tego celu. Nigdy nie wyskakiwać z pojazdu. Przy wysiadaniu z kabiny, należy zwracać uwagę na ruch pojazdów, zwłaszcza po długiej jeździe,
  - należy podwoić ostrożność w przypadku złych warunków pogodowych (deszcz, śnieg, gołoledź) lub w czasie nocy.

STOP

- EKSPLOATACJA W ZAMKNIĘTYCH POMIESZCZENIACH:
  - NIGDY NIE POZOSTAWIAĆ URUCHOMIONEGO SILNIKA W ZAMKNIĘTYM I/LUB ŹLE WENTYLOWANYM POMIESZCZENIU. SPALINY ZAWIERAJĄ BARDZO TOKSYCZNE SKŁADNIKI. ICH DUŻE STĘŻENIE MOŻE MIEĆ BARDZO POWAŻNE SKUTKI DLA ZDROWIA.

2. Przed wejściem do pojazdu, należy sprawdzić:

- wzrokowo, stan ogólny pojazdu (zgodnie z instrukcją),
- stan opon, ciśnienie (w tym koło zapasowe) i czy nie ma ciał obcych między kołami bliźniaczymi,
- czystość szyb, szyby przedniej, lusterek, reflektorów i świateł, tablic rejestracyjnych,
- działanie świateł wymaganych przepisami i dodatkowych,
- obecność i zawartość pokładowego zestawu narzędzi,
- w zimie, obecność łańcuchów i ich bezpieczne umocowanie.
- czy w pojazdach wyposażonych w boczne panele i belki zabezpieczające te elementy są na miejscu. Podczas demontażu/montażu, należy sprawdzić prawidłowe zaryglowanie zamków i odpowiednie dokręcenie śrub.

3. W pojeździe

- Sprawdzić stan antypoślizgowych nakładek pedałów.
- Należy zwracać uwagę, aby elementów sterujących związanych z bezpieczeństwem (kierownica, pedały, dźwignia zmiany biegów itd.) nie czyszczono produktami powodującymi śliskość powierzchni (produkty z zawartością silikonu).
- Wyregulować pozycję do jazdy,
  - kierownica: sprawdzić blokadę kolumny kierownicy,
  - fotel: sprawdzić, czy jest zablokowany,
  - lusterka wsteczne,
  - pas bezpieczeństwa: jego zapinanie jest obowiązkowe,
  - dzieci w pojeździe: przestrzegać obowiązujących przepisów.
- Przed uruchomieniem pojazdu, należy sprawdzić:
  - czy zmieniacz biegów znajduje się w położeniu neutralnym
- Sprawdzić, czy wszystkie wskazania na tablicy rozdzielczej są prawidłowe (w razie wątpliwości, należy skorzystać z niniejszej instrukcji obsługi).

W przypadku tachografu cyfrowego

- Sprawdzić, czy karta kierowcy jest w czytniku **1** tachografu.
  W przypadku drugiego kierowcy, należy sprawdzić, czy karta jest w czytniku **2** tachografu.
  Sprawdzić, czy tachograf działa prawidłowo.

4. W czasie jazdy

- W przypadku wykrycia anomalii w działaniu pojazdu, należy zatrzymać się i sprawdzić jej przyczynę.
  Jazdę można kontynuować dopiero po upewnieniu się, że anomalia nie stwarza zagrożenia technicznego lub bezpieczeństwa.
- Używanie w czasie jazdy niektórych urządzeń standardowych, dodatkowych lub opcjonalnych jest zabronione (szyberdach lub pokrywa, telewizor, telefon, CB itd.)

lub należy z nich korzystać z zastosowaniem niezbędnych środków ostrożności (zapalniczka, obsługiwanie radioodtwarzacza itd.).

- Należy dostosować styl jazdy do obciążenia (wychylenie lub zakręty, w przypadku środka ciężkości położonego wysoko itd.), do warunków pogodowych i pory dnia. Wyregulować, w razie potrzeby, ustawienie świateł.
- Nigdy nie wyłączać silnika w czasie jazdy (wyłączenie wspomagania kierownicy i ryzyko za małej siły hamowania).

5. Pojazd w czasie postoju

- Sprawdzić, czy pojazd jest zaparkowany prawidłowo (nie utrudnia ruchu lub nie stwarza zagrożenia).
- W przypadku długotrwałego postoju, należy użyć jednego lub kilku klinów pod koła, aby zapewnić unieruchomienie pojazdu (uchodzenie powietrza z naczepy, gołoledź itd.).
- Sprawdzić, czy:
  - hamulec parkowania jest zablokowany i zapewnia unieruchomienie całego zestawu drogowego (test położenia),
  - zmieniacz biegów znajduje się w położeniu neutralnym,
  - główny wyłącznik jest wyłączony, zależnie od wyposażenia pojazdu,
- Nie pozostawiać w kabinie:
  - ważnych dokumentów (osobistych, pojazdu, ładunku),
  - zwierząt bez opieki.

6. Ruszanie pod górę

- Aby zapobiegać cofaniu pojazdu w czasie ruszania pod górę, zaleca się używać hamulca postojowego.

7. Serwisowanie lub naprawy w pojeździe



Przed każdą czynnością wykonywaną w elektronicznym układzie pneumatycznym (inną niż kalibracja), należy ustawić stojaki pod podwoziem.

- Sprawdzić, czy nakrętki kół dokręcono zgodnie z zaleceniami.
- Przed podniesieniem kabiny:
  - upewnij się, że przed pojazdem znajduje się wystarczająca ilość wolnej przestrzeni,
  - upewnij się, że hamulec postojowy jest włączony,
  - wyznacz wokół kabiny strefę bezpieczeństwa, wewnątrz której nie może znajdować się żadna osoba w czasie podnoszenia kabiny oraz kiedy kabina jest podniesiona,
  - wyłącz silnik,

- ustaw zmieniacz biegów w położeniu neutralnym,
  - upewnij się, że nic nie upadnie na przednią szybę,
  - zamknij drzwi,
  - odchylić całkowicie orurowanie ochronne, jeżeli pojazd jest w nie wyposażony,
  - otwórz pokrywę / kratkę chłodnicy,
  - podnieść całkowicie kabinę. W przypadku odchylenia częściowego, zablokować kabinę.

- Przy pracującym silniku:
  - nie zbliżać się do części w ruchu (wentylator, paski itd.),
  - nigdy nie wyłączać zasilania elektrycznego (najpierw wyłączać silnik).
- Paliwo jest łatwopalne: przy otwartym wlewie paliwa, nie palić, unikać otwartego ognia i nie używać telefonu komórkowego w pobliżu.
- Akumulatory zawierają kwas (ryzyko poważnych obrażeń ciała), należy posługiwać się nimi z zachowaniem ostrożności.
- W przypadku użycia zewnętrznego źródła zasilania do rozruchu:
  - należy używać odpowiednich kabli,
  - przestrzegać właściwej biegunowości.
- W przypadku wymiany bezpiecznika, wymienić go na bezpiecznik o takiej samej wartości znamionowej.
- Zamontowanie każdych dodatkowych przewodów zasilania elektrycznego powinno być wykonane przez specjalistę.
- Każda dodatkowa instalacja przewodów układu pneumatycznego wymaga analizy technicznej wykonanej lub zatwierdzonej przez producenta.
- Podgrzewanie przewodów z poliamidu (przewody hamulcowe) jest ściśle wzbronione.
- Podnoszenie pojazdu podnośnikiem: przed wykonaniem podnoszenia, podłożyć kliny pod koła.
- Unieruchomienie pojazdu: używać jednego lub kilku klinów w zależności od potrzeb.
- Opony i koła:
  - nigdy nie sprawdzać ciśnienia i pompować lub spuszczać powietrze z rozgrzanej opony,
  - nigdy nie ustawiać się przodem do koła, aby sprawdzić ciśnienie i przystąpić do pompowania,
  - podczas montażu zwracać szczególną uwagę na centrowanie kół wyposażonych w „żabki” (w przypadku kół Trilex, ustawić „żabkę” na przecięciu szczęk).
- Interwencje na drodze: zebrać spuszczone płyny (olej, paliwo, płyn chłodzący itd.).

- W trosce o ochronę środowiska, należy uwzględniać obowiązujące przepisy (zbieranie olejów / płynu chłodzącego / filtrów).

W czasie wymiany oleju (silnik / skrzynia biegów / most) istnieje ryzyko oparzeń (gorący olej).

W czasie wymiany płynu chłodzącego istnieje ryzyko oparzeń (gorący płyn).

- Używanie łańcuchów antypoślizgowych wymusza demontaż błotników tylnych, jazdę ze zmniejszoną prędkością i regularne sprawdzanie ich naprężenia.

Każda zmiana, w szczególności w układach (elektrycznym, elektronicznym, pneumatycznym, hydraulicznym itd.) może mieć poważne konsekwencje. Można ją wykonać dopiero po uzyskaniu zgody producenta. RENAULT TRUCKS nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku montażu niezgodnego z wymaganiami.

Tylko oryginalne części RENAULT TRUCKS i układy zaprojektowane przez producenta gwarantują jakość, bezpieczeństwo i niezawodność.

Przestrzeganie tych zasad zapewni możliwie najlepszą eksploatację pojazdu. Nie zwalnia z czytania instrukcji obsługi, należy zwracać się do sieci RENAULT TRUCKS, aby uzyskać informacje dodatkowe.

Przypominamy, że stosowanie gwarancji umownej przez RENAULT TRUCKS podlega między innymi konieczności udowodnienia przez klienta, że obsługę techniczną pojazdu i przeglądy realizowano zgodnie z naszymi zaleceniami (okresowość, czynności do wykonania, jakość podzespołów i materiałów eksploatacyjnych gwarantowane częściami oryginalnymi lub zalecanymi, jakość i szkolenie pracowników wykonujących naprawy i stosowanie odpowiednich narzędzi itd.). Przestrzeganie tych zaleceń stanowi również gwarancję długotrwałej niezawodności pojazdu.

Obsługa techniczna i przeglądy realizowane przez sieć RENAULT TRUCKS stanowią gwarancję przestrzegania tych zaleceń. Jeżeli te czynności są realizowane w naszej sieci, klient ma obowiązek przestrzegania naszych zaleceń.

W celu przeprowadzenia wszelkich operacji przeglądowych należy zwrócić się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.

Oświadczenie o Zasadach Przetwarzania Danych Osobowych Dotyczących Danych Pojazdu

Podczas prowadzenia produktu zbudowanego przez naszą firmę, niektóre dane generowane przez pojazd (zużycie paliwa, profil drogi, profil wykorzystania pojazdu) mogą być przetwarzane. Takie dane mogą zawierać dane osobowe i są przetwarzane, aby rozwijać i oferować innowacyjne produkty i usługi. Chcemy, aby byli Państwo w pełni poinformowani o tym, w jaki sposób możemy te informacje przetwarzać oraz o tym, jakie mają Państwo prawa. Musimy także zawsze być transparentni w aspekcie tego, jakie dane są zbierane, w jaki sposób są one wykorzystywane, z kim są one dzielone i z kim należy się kontaktować w przypadki jakichkolwiek obaw. Polityki stosowane przez firmę Renault Trucks są zgodne z treścią rozporządzenia na temat ochrony danych osobowych.

Jeżeli chcą Państwo dowiedzieć się więcej na temat stosowanej przez firmę Renault Trucks polityki ochrony danych osobowych, w tym celu prosimy odwiedzić naszą stronę internetową – https://www.renault-trucks.pl

Oprogramowanie „open source”

Twój pojazd Renault Trucks wyposażono w różne programy komputerowe. Niektóre z tych programów należą do oprogramowania „open source”, co przede wszystkim oznacza, że użytkownik może uzyskać dostęp do kodu źródłowego. Zależnie od warunków licencji na oprogramowanie, zgodnie z ustaleniami Renault Trucks, spółek zależnych i odpowiednich umów licencyjnych.
Więcej informacji na temat korzystania z oprogramowania „open source” przez Renault Trucks i uzyskania dostępu do kodu źródłowego oraz praw autorskich, autorów, warunków licencji i informacji prawnych udostępniono na stronie: https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

Oświadczenie nt. zgodności

Radioelektroniczny sprzęt w pojeździe

Poniższe oświadczenie ma zastosowanie w odniesieniu do wszystkich sterowanych radiowo podzespołów, systemów informacyjnych oraz urządzeń komunikacyjnych zintegrowanych w pojeździe:

Podzespoły pojazdu sterowane za pomocą częstotliwości niskich oraz radiowych, które są standardowo stosowane w pojazdach RENAULT TRUCKS są zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi odpowiednimi przepisami dyrektywy **RED 2014/53/UE**.

Elektryczne wyposażenie radiowe pojazdu ma oznakowanie CE i jest zgodne z następującymi parametrami radiowymi:

- 7777 (pilot kluczyka): częstotliwość 433,92 MHz; moc wyjścia: 14 dBm.
- 1048 (pilot zamka bezkluczykowego): częstotliwość 433,92 MHz (tylko odbiornik).

Uproszczona deklaracja zgodności dla radioodtwarzacza

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, oświadcza, że wyposażenie typu radio samochodowe powiązane z tym pojazdem działa zgodnie z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.aptiv.com/automotive-homologation

Certyfikat radioodtwarzacza

Pasma częstotliwości i moce wyjściowe		
Zastosowanie	Częstotliwość	Maksymalna moc wyjściowa
AM	153-279 kHz, 522-1611 kHz	-
FM	87,5-108 MHz	-

Pasma częstotliwości i moce wyjściowe		
DAB	174,928-239,200 MHz	-
Bluetooth	2402-2480 MHz	9,5 dBm (9 mW)

Kompatybilność elektromagnetyczna

Kompatybilność elektromagnetyczna podzespołów pojazdu została przetestowana i potwierdzona na zgodność z przepisami aktualnie obowiązującej normy **ECE-R 10**.

Sygnały ostrzegawcze

Zalecenia bezpieczeństwa w niniejszym dokumencie zaznaczono w sposób następujący:



ELEMENT BEZPIECZEŃSTWA, KTÓRY NALEŻY SYSTEMATYCZNIE SPRAWDZAĆ PRZED KAŻDĄ JAZDĄ. NIEPRZESTRZEGANIE OPISANEJ PROCEDURY MOŻE POWODOWAĆ POWAŻNE, A NAWET ŚMIERTELNE OBRAŻENIA CIAŁA.



Należy zwracać uwagę na szczególnie ważne punkty, procedury lub obwiązujące przepisy, których należy bezwzględnie przestrzegać.

UWAGA! Każda inna i niewłaściwa metoda pracy stwarza zagrożenie dla osób i mienia.



INFORMACJA! Należy zwracać uwagę na specjalne i ważne punkty metody.



Informacje ogólne

Informacje ogólne

Twój pojazd jest zasilany gazem ziemnym.

gaz ziemny to bezpieczne paliwo, którego temperatura samozapłonu wynosi aż 540°C w porównaniu do 220°C dla oleju napędowego i 250°C dla benzyny.

Gaz ziemny to węglowodór w postaci gazowej pozyskiwany w taki sam sposób jak ropa naftowa. Jego głównym składnikiem jest metan połączony w różnych proporcjach z etanem, propanem, butanem i azotem, w zależności od miejsca wydobycia. Ponieważ nie zawiera składników toksycznych, emisja spalin i ich oczyszczanie w silniku są ograniczone. Dym wydobywający się z układu wylotowego pojazdu to skondensowana para wodna.

W normalnej temperaturze, nawet pod wysokim ciśnieniem, to paliwo zachowuje postać gazową. Dystrybucja w sieci gazowej dla użytkowników indywidualnych odbywa się pod niskim ciśnieniem.

Aby osiągnąć maksymalną sprawność pojazdu, zaleca się eksploatację w zakresie temperatur między -25°C a +40°C oraz na wysokości mniejszej niż 3000 m.

W zastosowaniach związanych z motoryzacją, aby uzyskać wystarczający zasięg, gaz ziemny jest sprężany przez dystrybutor, przed zatankowaniem go do zbiornika pojazdu. Stosowaną jednostką ciśnienia jest bar.

W przeciwieństwie do płynów, które w niewielkim stopniu zmieniają objętość pod wpływem zmian ciśnienia, gazy mają bardzo różną objętość w zależności od ciśnienia, któremu są poddawane.

Zbiornik o nominalnej pojemności 100 litrów (pojemność dla płynu) może pomieścić 200 litrów gazu pod ciśnieniem 2 bar, 10 000 litrów pod ciśnieniem 100 bar lub 20 000 litrów pod ciśnieniem 200 bar.

Ciśnienie danej ilości gazu o określonej objętości może zmieniać się w zależności od temperatury. Zwykle, dystrybutory uwzględniają temperaturę otoczenia w czasie tankowania zbiornika.

Ciśnienie wymagane do zmagazynowania musi zostać obniżone przed dostarczeniem gazu do silnika. Tę rolę pełni główny zawór redukcyjny, który obniża ciśnienia do około 7,5 bar.

Aby uzyskać jeszcze większą dokładność, kolejny zawór redukcyjny w silniku po raz kolejny zmniejsza ciśnienie gazu. Mieszalnik, sterowany modułem sterującym, zapewnia zasilanie silnika i reguluje prędkość zgodnie z potrzebą użytkownika poprzez optymalizację parametrów spalania.

Zawór redukcyjny na podwoziu jest połączony z układem chłodzenia silnika, aby umożliwić podgrzewanie gazu, którego temperatura spada w wyniku rozprężania.

W trakcie napełniania, pojawienie się oszronienia na przewodach jest normalnym zjawiskiem.

Ręczne zawory odcinające powinny być zawsze otwarte w czasie eksploatacji pojazdu i postoju. Należy je otwierać i zamykać tylko ze względu na konieczność wykonania obsługi technicznej.

Dane techniczne

Charakterystyka pojazdu napędzanego CNG bardzo różni się od właściwości konwencjonalnego pojazdu z silnikiem diesla. Jest to widoczne już po obróceniu kluczyka w stacyjce. Na kolejnych stronach wymieniono główne parametry techniczne pojazdu. W przypadku dodatkowych pytań należy kontaktować się z punktem serwisowym Renault Trucks.

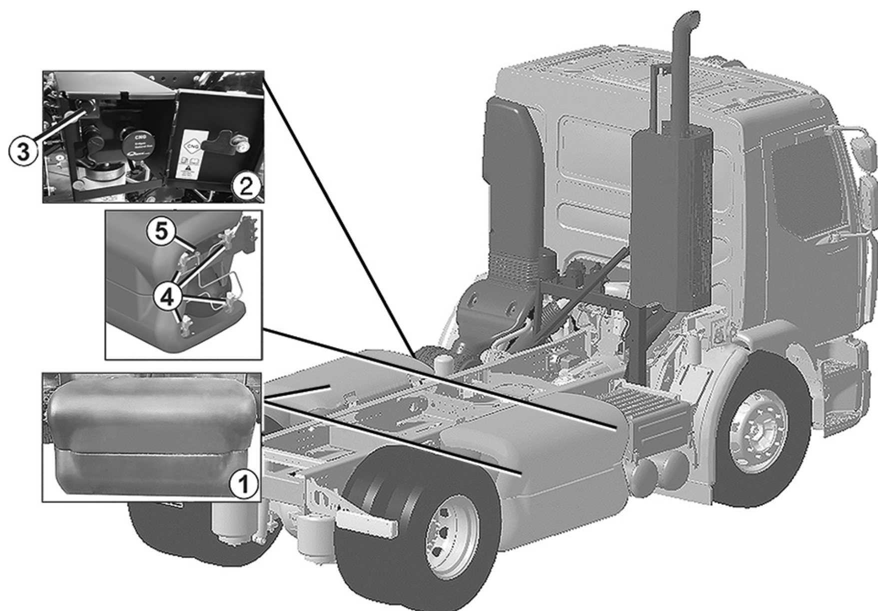
Silnik na paliwo CNG

Liczba suwów:	4-suwowy
Liczba cylindrów i położenie:	6-cylindrowy rzędowy
Używane paliwo:	Sprężony gaz ziemny
Rozrusznik/alternator:	24 V
Moduł sterujący silnika/zapłonowy:	12 V
Układy przeciwzakłóceniowe:	Tak
Układ chłodzenia silnika:	Płyn
Tłumik układu wydechowego:	Katalizator
Pojemność skokowa (cm3):	8880
Stopień sprężania:	12,0 :1
Moc maksymalna (kW EC):	239
Maksymalna prędkość obrotowa (obr./min):	2 000
Maksymalny moment obrotowy (Nm):	1 356
Strefa czerwona:	2 300 obr./min

Automatyczna skrzynia biegów

Typ:	S3200
Ilość biegów do przodu:	6
Ilość biegów do tyłu:	1

Informacje o pojeździe



1 - Zbiorniki gazu ziemnego
2 - Moduł napełniania
3 - Czujnik zamknięcia
4 - Zawory odcinające
5 - Czujnik zderzenia

Wyposażenie standardowe

- Regulacja szybkiego biegu jałowego.
- Gniazdo tankowania gazu (NGV1).

Wyposażenie dodatkowe

- Zabezpieczenie silnika przed bardzo niskimi temperaturami (-15°C/- 25°C).
- Podwójne gniazdo NGV1 (wolnego tankowania) i NGV2 (szybkiego tankowania) do tankowania gazu.
- Otwór napełniania gazem z prawej strony
- Drugi ogranicznik prędkości (30 km/h) jest dostępny dla śmieciarek, zgodnie z francuską normą NF 1501.
- Wsporniki 2x3 zbiorniki.
- Wsporniki 2x4 zbiorniki.
- Wsporniki 3x4 zbiorniki.
- Wsporniki 4x4 zbiorniki.



Ryglowanie i alarm

Ryglowanie

Pojazd wyposażono w centralny zamek. Za pomocą zamka po stronie kierowcy można jednocześnie zablokować lub odblokować drzwi kierowcy i drzwi pasażera lub można sterować blokowaniem za pomocą przycisków na pilocie.

Klucze

W tym miejscu należy zanotować numery kluczyków i pilota:

- **Kontakt:**
- **Drzwi:**
- **Pilot zdalnego sterowania:**

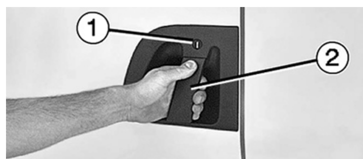
Numery te będą niezbędne w przypadku zgubienia, kradzieży lub zniszczenia kluczy, aby zamówić nowy zestaw.

Drzwi

Otwieranie od zewnątrz

Odryglowanie na klucz za pomocą zamka (1).

Przechylić klamkę (2) w górę i pociągnąć drzwi.





Otwarcie drzwi powoduje włączenie oświetlenia stopni wejściowych oraz lampki sufitowej.

Zamykanie

Popchnąć drzwi do momentu automatycznego zablokowania.

Ryglowanie na klucz za pomocą zamka (1).

Otwieranie od wewnątrz

Odblokowanie:

Przechylić klamkę (3) w górę i pchnąć drzwi.

Nacisnąć przycisk (6) pilota.

Nacisnąć włącznik na tablicy przyrządów, aby odryglować obydwoje drzwi.





Po otwarciu drzwi i przechyleniu klamki (3) w dół, przy zamykaniu drzwi odryglowują się automatycznie.

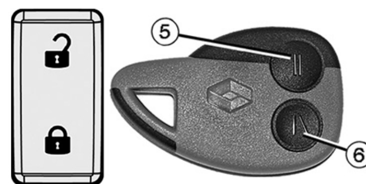
Zamykanie:

Pociągnąć drzwi do momentu zablokowania.

Ryglowanie:

Przy zamkniętych drzwiach, nacisnąć klamkę (3) w dół.

Ryglowanie centralne od wewnątrz:



Ryglowanie centralne wykonuje się:

- ręcznie, przez przechylenie klamki (3) w dół,
- za pomocą pilota, naciskając przycisk (5),
- za pomocą wyłącznika na desce rozdzielczej.



Dłużne naciśnięcie włącznika, przy zaryglowanych drzwiach, przez ponad 5 s, umożliwia przejście z trybu zsynchronizowanego do trybu bez synchronizacji i odwrotnie.

Tryb zsynchronizowany:

- Równoczesne odryglowanie drzwi jednym naciśnięciem przycisku (6) na pilocie.

Tryb bez synchronizacji:

- Otwarcie drzwi kierowcy przez naciśnięcie przycisku (6) na pilocie.
- Otwarcie drzwi pasażera przez naciśnięcie 2. przycisku (6) na pilocie.

Równoczesne zaryglowanie drzwi jednym naciśnięciem przycisku (5) na pilocie.

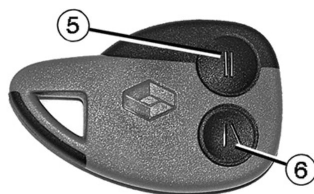
Tryb bez synchronizacji

Otwieranie drzwi kluczykiem:

- obrócić kluczyk jeden raz, aby odryglować drzwi kierowcy lub pasażera,
- obrócić kluczyk dwa razy w ciągu co najmniej 3 s, aby zaryglować obydwoje drzwi.

Równoczesne zamknięcie obydwu drzwi jednym obrotem kluczyka.

Za pomocą pilota



Przy naciśnięciu przycisku zwalniającego (5), zamigają 4 razy wskaźnik kierunkowskazu oraz lampka kontrolna świateł awaryjnych.

Po naciśnięciu przycisku zwalniającego (6), zamigają one jeden raz.

Radiowe sterowanie zdalne drzwi

To urządzenie wykonuje te same funkcje, co kluczyki drzwi. Ryglowanie i odryglowanie drzwi można wykonywać zarówno kluczykami jak i pilotem.

Eksploatacja

Pilota zasila bateria (CR 2032-3V), którą należy wymienić, gdy zasięg pilota zmniejsza się.



Gdy drzwi są otwarte, ryglowanie centralne nie działa.

Odryglowanie drzwi i włączanie zasilania pojazdu

Nacisnąć przycisk (6). To działanie, sygnalizowane przez włączenie kierunkowskazów, powoduje:

- włączenie zasilania pojazdu,
- wyłączenie blokady rozruchu,
- odryglowanie drzwi.

Ryglowanie samych drzwi

Nacisnąć przycisk (5). To działanie, sygnalizowane przez 4-krotne włączenie kierunkowskazów, powoduje zamknięcie drzwi. Układ elektryczny pojazdu pozostaje włączony, a blokada rozruchu zostaje wyłączona.

Wyłączenie pojazdu

Drugie naciśnięcie przycisku (5) w czasie krótszym niż 10 min po pierwszym, zasygnalizowane miganiem kierunkowskazu przez 1,5 s, powoduje:

- rozwarcie głównego wyłącznika.



Jeśli światła kierunkowskazu włączą więcej niż 4 razy (na przykład po wymianie baterii), w czasie migania, nacisnąć przyciski dwukrotnie, aby ponownie włączyć zdalne sterowanie.

Jeżeli po włączeniu ryglowania, kierunkowskazy nie włączą się (mimo, że działają prawidłowo), oznacza to, że:

- *przynajmniej jedne drzwi są źle zamknięte,*
- *wystąpiła usterka siłowników ryglowania drzwi,*
- *wystąpiła usterka odbiornika.*

Oświetlenie wnętrza i stopnia

Pojazd jest wyposażony w dwie lampki sufitowe i dwie lampki oświetlenia stopni.

Włączanie tych lampek jest powiązane z otwieraniem i zamykaniem drzwi, ryglowaniem i odryglowaniem pojazdu oraz z położeniem kluczyka w stacyjce.

- Przy odryglowaniu drzwi za pomocą pilota, lampki włączają się na 17 sekund.
- Przy otwieraniu drzwi, te lampki włączają się lub pozostają włączone, jeśli już świeciły, przez okres 5 min (jeśli przynajmniej jedne drzwi pozostają otwarte przez czas dłuższy niż podany).
- Po zamknięciu którychkolwiek drzwi, lampki pozostają włączone czas przez 17 s, wystarczający do włożenia kluczyka do stacyjki.
- Włączenie stacyjki powoduje natychmiastowe wyłączenie lampek.
- Wyłączenie silnika powoduje włączenie lampek na 17 s.
- Zaryglowanie drzwi powoduje natychmiastowe wyłączenie lampek.

Włączenie lub wyłączenie lampek sufitowych można wymusić za pomocą odpowiednich wyłączników.

Patrz opis w punkcie **Komfort w kabinie**.

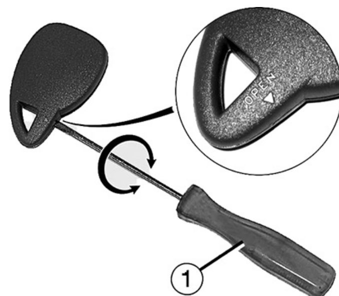
Wymiana baterii

Za pomocą płaskiego wkrętaka (1), należy otworzyć obudowę w oznaczonym miejscu.

Wymienić baterię (2), przestrzegając biegunowości wskazanej na pokrywie.

Użyć baterii alkalicznej: **CR 2032-3V**.

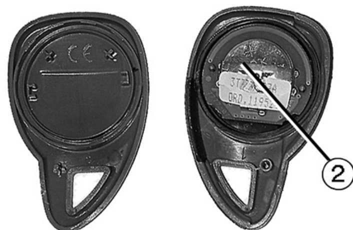
Okres trwałości baterii wynosi około 3 lata.





Istnieje ryzyko wybuchu, jeżeli bateria zostanie wymieniona na baterię nieprawidłowego typu lub jeżeli biegunowość nie będzie przestrzegana.

Zużytą baterię należy wyrzucić do pojemnika przeznaczonego do tego celu.





Należy pamiętać, aby zapisać numer kluczyków. W razie utraty lub w przypadku zamówienia nowego zestawu kluczyków lub pilotów, należy zwrócić się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS. Należy podać numer kluczyków i przedstawić dokumenty pojazdu.



Otoczenie pojazdu

Dostęp do pojazdu

Sposób dostępu do pojazdu jest ważny dla zapewnienia bezpieczeństwa.
Niezależnie od tego, czy chcesz uzyskać dostęp do swojego miejsca za kierownicą, wyposażenia czy przedniej szyby, zawsze przestrzegaj tych prostych zasad:

- Jadąc w górę lub w dół, zawsze patrz w stronę pojazdu.
- Jedna ręka, dwie stopy... Jedna stopa, dwie ręce... Zawsze miej w pojeździe co najmniej trzy podpory.
- Uważaj, gdzie stawiasz stopy i dłonie.
- Poświęć trochę czasu na zapewnienie wsparcia, zanim nałożysz na niego ciężar. Powierzchnie mogą być śliskie!

Dostęp do kabiny

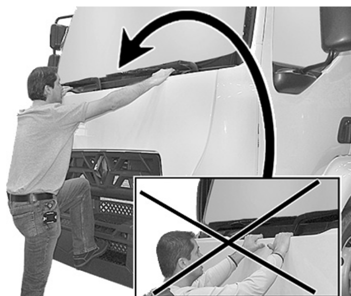
- **Podnoszenie**
  Używać wszystkich stopni i uchwytów przewidzianych do tego celu.
- **Wychodzenie**
  Używać wszystkich stopni i uchwytów przewidzianych do tego celu.



Nigdy nie wyskakiwać z pojazdu.

Dostęp do szyby przedniej

Po zamknięciu osłony chłodnicy i po ustawieniu włącznika wycieraczek w położeniu stop, należy skorzystać ze stopnia oraz uchwytów, aby wspiąć się na wysokość przedniej szyby.



Dostęp do strony przedniej

Podnosząc osłonę chłodnicy pojazdu, uzyskuje się dostęp do ważnych części, takich jak mechanizm wycieraczek lub zbiornik wyrównawczy.

Osłona chłodnicy

Pociągnąć za dolną część osłony chłodnicy, aby ją otworzyć. Popchnąć, aby ją zamknąć.





W CZASIE INTERWENCJI NA STRONIE PRZEDNIEJ POJAZDU, Z OTWARTĄ OSŁONĄ CHŁODNICY, SPRAWDZIĆ, CZY PRZEŁĄCZNIK WYCIERACZEK JEST W POŁOŻENIU STOP. W EFEKCIE UMIESZCZENIE RĄK W CIĘGNACH WYCIERACZEK MOŻE BYĆ NIEBEZPIECZNE. JEŚLI TO MOŻLIWE, WYŁĄCZYĆ WYŁĄCZNIK GŁÓWNY.

Tankowanie gazu

Środki ostrożności w czasie tankowania

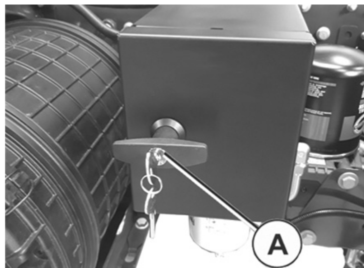
Pojazd ma kilka zbiorników wysokociśnieniowych.
Tankowanie można wykonać tylko w czasie postoju pojazdu z wyłączonym silnikiem.
Sprawdzić, czy zawory ręczne zbiorników są otwarte.
W trakcie dystrybucji, gaz może być zanieczyszczony olejem kurzem, piaskiem, metalami itp. Bardzo ważne jest, aby stosować gaz wolny od zanieczyszczeń. Sprawdzić gniazdo tankowania i utrzymywać je w czystości.
Lampka ostrzegawcza włącza się, gdy klapka bezpieczeństwa nie jest zamknięta przy włączaniu stacyjki.



Należy postępować zgodnie z instrukcjami wywieszonymi na stacji benzynowej.

Tankowanie gazu

Czynności opisane poniżej należy wykonywać z zachowaniem ostrożności: nie palić i nie używać telefonów komórkowych. Wszystkie zawory zbiorników muszą być otwarte.
Moduł chroni złącze. Gniazdo (A) obudowy otwiera się i zamyka ręcznie za pomocą specjalnego klucza.



1- Wyłączyć stacyjkę, wyłączyć światła.
2- Sprawdzić, czy nie ma przecieków gazu w układzie lub dystrybutorze.
3- Sprawdzić, czy ciśnienie zasilania dystrybutora CNG wynosi 200 bar.
4- Otworzyć gniazdo (A).

5- Sprawdzić, czy złącza dystrybutora i pojazdu są czyste.
6- Przystąpić do napełniania zgodnie z instrukcjami obowiązującymi na stacji (P maks. = 200 barów w temperaturze ustabilizowanej).

7 - Przed założeniem zaślepki ochronnej na złącze (C), należy ją dokładnie wyczyścić
8- Zamknąć gniazdo (A).



Stan uszczelki i pokrywy złącza tankowania należy sprawdzać przy każdym użyciu. W razie usterki, należy je natychmiast wymienić w punkcie serwisowym RENAULT TRUCKS.

Stacje oferujące możliwość tankowania gazu CNG są wyposażone w automatyczny wyłącznik, który wyłącza dopływ gazu, gdy zbiorniki są napełnione do wartości nominalnej ciśnienia.
Ciśnienie w zbiornikach rośnie wraz ze wzrostem temperatury, stacja napełniająca wykorzystuje układ kompensacji ciśnienia, który uwzględnia temperaturę otoczenia w czasie napełniania. Czas napełniania zbiornika zależy od technologii zastosowanej na stacji.

Istnieją dwa rodzaje tankowania:
- Standardowe tankowanie z wykorzystaniem jednego gniazda, realizowane za pomocą gniazda NGV1 (C)

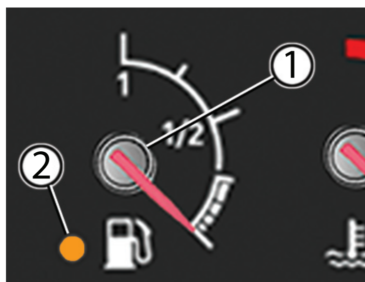


- Standardowe i szybkie tankowanie z wykorzystaniem dwóch gniazd, gniazda NGV1 (C) i NGV2 (D)



Rezerwa i zasięg

Wskaźnik (1) wskazuje poziom paliwa. Gdy wskaźnik osiągnie niski poziom, włączy się lampka kontrolna (2) rezerwy.



Wskaźnik paliwa na tablicy rozdzielczej wskazuje ciśnienie, a nie objętość. Wartość ciśnienia jest maksymalna (200 bar) nawet, jeżeli otwarto tylko jeden zbiornik. Przypominamy, że ręczne zawory odcinające powinny być zawsze otwarte w czasie eksploatacji pojazdu i postoju. Należy je otwierać i zamykać tylko ze względu na konieczność wykonania obsługi technicznej.

Lampka rezerwy włącza się na tablicy rozdzielczej, gdy ciśnienie jest mniejsze niż 30 bar. Płynna praca silnika nie jest gwarantowana, jeżeli ciśnienie w zbiornikach jest mniejsze niż 20 bar.

Ustabilizowanie wskaźnika może trwać kilka sekund. Wartość poziomu paliwa należy odczytywać po jej ustabilizowaniu się.

Etykiety paliwa

Nowoczesne silniki są bardzo wrażliwe na jakość stosowanego paliwa. Aby zapewnić optymalne działanie i możliwie najlepszą kontrolę czystości spalin, ustawodawca postanowił narzucić producentom i dystrybutorom paliw jasną i precyzyjną normę ustawową, opisaną w tym rozdziale.

Sposób odczytywania etykiety

Etykiety zgodności paliwowej

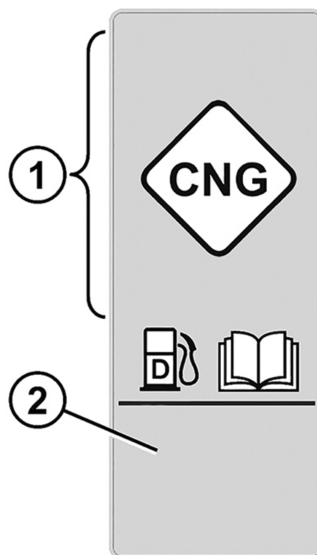


Przed napełnieniem zbiornika pojazdu paliwem prosimy zapoznać się z treścią etykiet(y) umieszczonej (-ych) na zbiorniku (-ach) paliwa pojazdu. Etykieta ta wskazuje, jakie typy paliwa są zgodne z wymaganiami dla pojazdu.

Umieszczona (-e) na zbiorniku (-ach) paliwa pojazdu etykieta (-y), podobna (-e) do etykiety ukazanej poniżej, wskazuje (-ą) w oparciu o certyfikat poziomu wyposażenia pojazdu, jakie typy paliwa są zgodne z wymaganiami dla pojazdu.

Na znajdujących się na stacjach paliwowych dystrybutorach paliwa powinny być umieszczone zamieszczone w etykiecie logotypy (1).

W sprawie dalszych szczegółów na temat każdego z logotypów prosimy zapoznać się tabelą.





Informacja (2) podaje dodatkowe informacje na temat jakości paliwa, jeżeli ma to zastosowanie.

Znaczenie logotypów ukazanych na etykiecie

Poniższa tabela podaje znaczenie każdego z aktualnych logotypów.

LOGOTYP	Właściwa norma	Wskazuje, że pojazd jest zgodny z
B7	EN-590	Paliwa zawierające do 7% biodiesla (standardowy olej napędowy w Europie)
B10	EN-16734	Paliwa zawierające do 10% biodiesla
B20	EN-16709	Paliwa zawierające od 14 do 20% biodiesla

B30	EN-16709	Paliwa zawierające od 24 do 30% biodiesla
B100	EN-14214	Paliwa zawierające do 100% biodiesla (Patrz: **Uwaga*** poniżej)
XTL	EN-15940	Paliwa parafinowe otrzymywane w drodze syntezy lub hydrorafinacji (na przykład: HVO, GTL itp.)
CNG Gas	CNG	Sprężony gaz ziemny. (Compressed Natural Gaz)

Wyłącznik główny



Gdy obwód elektryczny jest rozwarty, układ klimatyzacji nie działa.

Obrócić przełącznik (1) o ćwierć obrotu, aby odłączyć instalację elektryczną, z wyjątkiem:

- centralnego zamka drzwi
- tachografu
- światła awaryjne





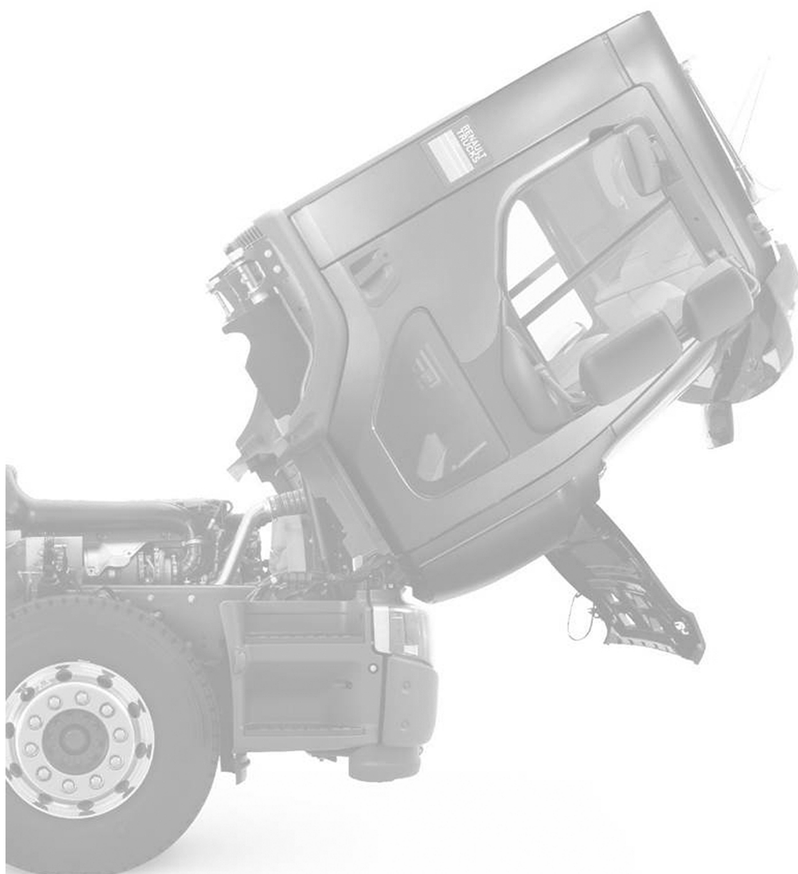
Zaczekać 10 sekund po wyłączeniu stacyjki przed rozłączeniem wyłącznika głównego.



Jeżeli pojazd wyposażono w pilota do elektrycznego ryglowania drzwi sprzężonego ze sterowaniem wyłącznikiem głównym, należy skorzystać z rozdziału Ryglowanie i alarm*, aby zapoznać się z jego obsługą.*



Zaczekać 10 sekund po wyłączeniu stacyjki przed rozłączeniem wyłącznika głównego.



Podnoszenie kabiny

Ogólne informacje dotyczące odchylania kabiny



Nie manewrować kabiną przy pracującym silniku.

Przed przechyleniem kabiny, sprawdzić czy:

- stacyjka jest wyłączona,
- hamulec postojowy włączony,
- zmieniacz biegów jest w położeniu „**N**” (bieg jałowy),
- schowki są zamknięte,
- żaden przedmiot w kabinie nie może spaść na przednią szybę,
- drzwi są zamknięte,
- strefa przed pojazdem jest wolna.

W przypadku interwencji pod kabiną (silnik itp.), kabina powinna być całkowicie odchylona. Nigdy nie stawaj bezpośrednio przed kabiną, gdy jest odchylona.

Każda interwencja na układzie hydraulicznym przechylania kabiny wymaga zastosowania zaleceń bezpieczeństwa i powinna być wykonywana w punkcie serwisowym RENAULT TRUCKS.

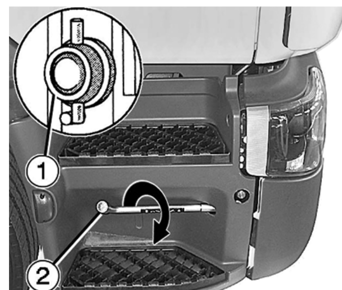
Przed odchyleniem kabiny **trzeba** otworzyć przednią pokrywę, aby zapobiec jej uszkodzeniu.



Drzwi muszą być całkowicie otwarte lub prawidłowo zamknięte.

Podnoszenie kabiny

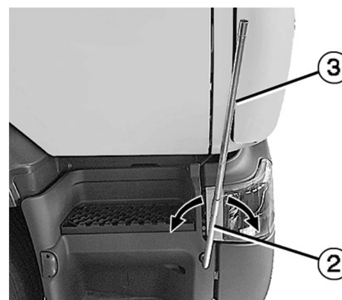
Podnieść kabinę



Otworzyć kratkę chłodnicy.

Ustawić dźwignię (1) na „Podnoszenie”. Użyć drążka sterowania (2).

Odblokowanie jest automatyczne, pompować do momentu całkowitego przechylenia kabiny.



Oprócz trzpienia podnośnika (3), należy dodatkowo wykorzystać dźwignię sterującą (2). Wcisnąć do oporu drążek podnośnika.

Opuścić kabinę

Aby ustawić kabinę w położeniu do jazdy, należy użyć dźwigni (2) i ustawić przełącznik (1) w położeniu „Opuszczanie”.

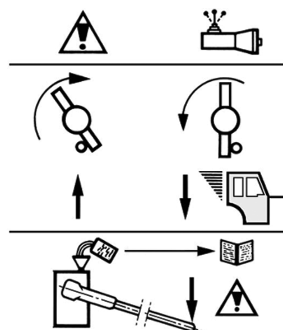
Pompować do automatycznego zablokowania kabiny i powstania oporu podczas pompowania.

Zamknąć kratkę chłodnicy.



W przypadku trudności w przechylaniu kabiny, należy ją ustawić w położeniu drogowym i sprawdzić poziom oleju. Uzupełnić poziom, jeżeli zachodzi potrzeba.

Patrz rozdział **Układ hydrauliczny podnoszenia kabiny**.





Nigdy nie wlewaj oleju do ukladu hydraulicznego, gdy kabina jest odchylona.

Układ hydrauliczny przechylania kabiny

Układ hydrauliczny przechylania kabiny

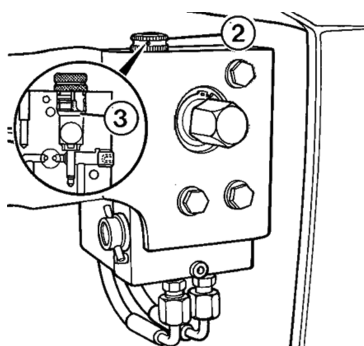
Napełnianie i sprawdzanie poziomu



Przy kabinie w położeniu drogowym, napełnić olejem przez otwór wlewowy (2) zbiornika.

Aby uzyskać dostęp do zbiornika, należy poluzować śrubę (1) i obrócić wkładkę reflektora.

Skontrolować poziom: olej powinien dochodzić do górnej części tłoka (3) kiedy tłok jest w dolnym położeniu.



Wykonać ostrożnie pełny manewr przechylania (w jedną i drugą stronę) i sprawdzić ponownie poziom. W przypadku nieprawidłowego działania, należy zwrócić się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.



Otoczenie kierowcy

Fotele

Fotele pojazdu Renault Trucks mają możliwości regulacji, aby dostosować się do budowy ciała kierowcy, aby zapewnić mu komfort.



Ze względu na bezpieczeństwo, należy obowiązkowo zdjąć folię ochronną przed rozpoczęciem eksploatacji pojazdu.

Fotele ze sterowaniem pneumatycznym

Elementy sterujące działają, gdy ciśnienie powietrza jest wystarczające.

Fotele kierowcy i pasażera



Zależnie od rodzaju fotela (kierowca, pasażer, kierownica lewo lub prawostronna), elementy sterujące umieszczono z jednej lub drugiej strony fotela. Przedstawiony fotel pokazuje tylko jedno rozwiązanie.

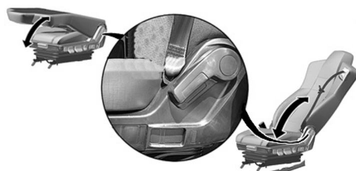


ZE WZGLĘDÓW BEZPIECZEŃSTWA, WSZYSTKIE USTAWIENIA FOTELI NALEŻY WYKONYWAĆ PODCZAS POSTOJU POJAZDU.

UŻYWANIE FOTELI PODCZAS JAZDY W INNYM POŁOŻENIU NIŻ Z PODNIESIONYM OPARCIEM ODBYWA SIĘ NA ODPOWIEDZIALNOŚĆ UŻYTKOWNIKA.

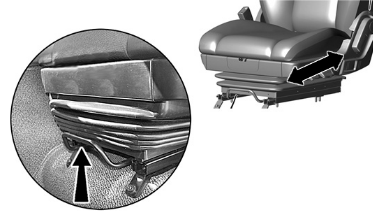
Regulacja nachylenia oparcia (kierowca/pasażer)

Dźwignia regulacji nachylenia oparcia i ustawienia w położeniu do odpoczynku (zabrania się używania tej pozycji do jazdy).



Ustawienia siedzenia

Regulacja wzdłużna fotela (kierowcy / pasażera).



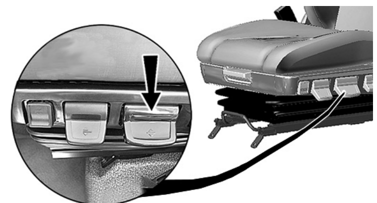
Regulacja głębokości siedzenia fotela kierowcy.



Regulacja nachylenia fotela (kierowcy / pasażera).



Regulacja wysokości fotela (kierowcy pasażera).



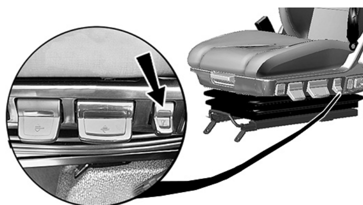
Ustawienia zawieszenia pionowego

Wyregulować elastyczność zawieszenia w zależności od stanu drogi i masy użytkownika.

Regulacja elastyczności zawieszenia „pionowego” fotela kierowcy.

W górę: zawieszenie twarde.

W dół: zawieszenie miękkie.



Szybkie opuszczanie zawieszenia (fotel kierowcy)

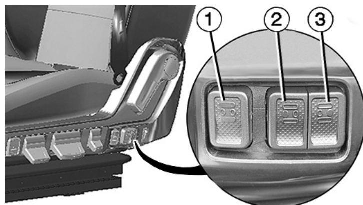


Ustawienia komfortu oparcia kierowcy

Regulacja podparcia bocznego oparcia (1).

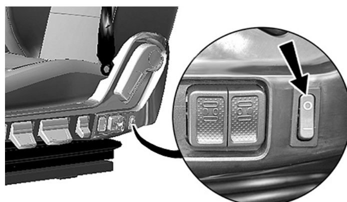
Regulacja podparcia lędźwiowego „dolnego” (2).

Regulacja podparcia lędźwiowego „górnego” (3).



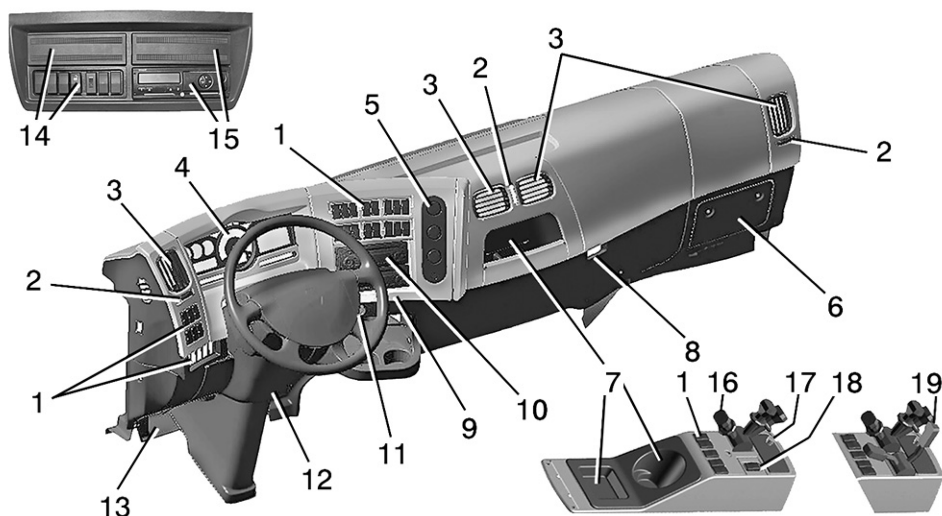
Ustawienia komfortu cieplnego fotela kierowcy

Ogrzewanie siedzenia i oparcia fotela kierowcy (działanie automatyczne sterowane termostatem).



Deska rozdzielcza

zapoznaj się z deską rozdzielczą swojego pojazdu Renault Trucks. Dzięki temu będziesz dokładnie wiedzieć, jak zoptymalizować swój komfort i jak korzystać z każdej funkcji.



W zależności od wyposażenia danego pojazdu

1	- Wyłączniki
2	- Dźwignia sterowania lukiem(ami) wentylacyjnym(i)
3	- Luk wentylacyjny
4	- Tablica rozdzielcza
5	- Panel regulacji temperatury
6	- Bezpieczniki
7	- Schowki
8	- Gniazdo 24 V (maks. 360 W)
9	- Gniazdo 12 V (120 W maks.)
10	- Strefa modułowa (radoodtwarzacz)
11	- Zapalniczka
12	- Regulacja ustawienia kierownicy

13 - Gniazdo diagnostyczne

13 - Gniazdo systemu Infomax

14 - Włączniki / strefa modułowa

15 - Strefa modułowa (tachograf cyfrowy)

16 - Przełącznik hamulca postojowego

17 - Gniazdo dmuchawy

18 - Hamulec przyczepy postojowy

19 - Hamulec przyczepy

Opis przełączników

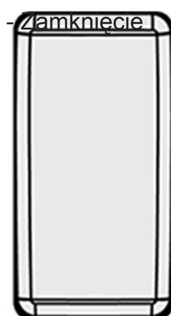
Informacje ogólne

Na kolejnych stronach przedstawiono opis przełączników, które mogą być zamontowane w pojeździe.

Przełączniki dostępne w konkretnym pojeździe zależą od jego wyposażenia i z tego względu mogą różnić się od wyszczególnionych w tabeli.

Deska rozdzielcza (część boczna)

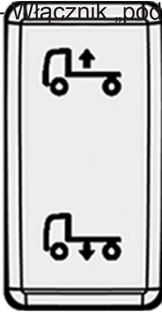
- Zamknięcie



- Regulator wysokości wiązki światła reflektorów



- Włącznik „podnoszenia / opuszczania” zawieszenia



- Przycisk „zapis poziomu w pamięci / odczyt z pamięci”



- Przycisk „powrót do poziomu jazdy/postoju”



- Sterowanie odciążeniem osi



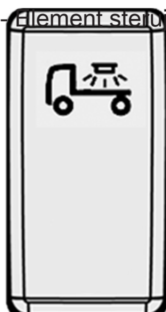
- Przełącznik geolokalizacji



- Element sterujący włączeniem wyposażenia nadwozia



- Element sterujący oświetleniem wyposażenia nadwozia



- Element sterujący windą wyposażenia nadwozia



- Sterowanie wyposażeniem nadwozia



Tablica rozdzielcza (część środkowa)

- Zamknięcie



- Sterowanie za pomocą tempomatu adaptacyjnego oraz ogranicznika prędkości



- Sterowanie za pomocą tempomatu



- Sterowanie światłami awaryjnymi



- Przełącznik przystawki odbioru mocy



- Sterowanie „ASR”



- Sterowanie osią podnoszoną



Półka górna

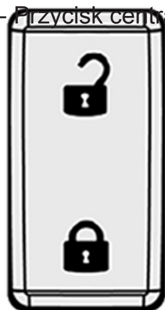
- Włącznik reflektorów dalekosiężnych



- Przełącznik sygnalizatora dźwiękowego cofania

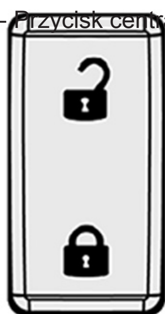


- Przycisk centralnego zamka drzwi



Konsola na tunelu silnika

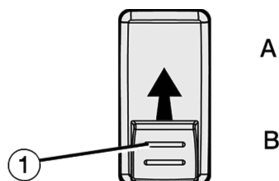
- Przycisk centralnego zamka drzwi



Włączniki z podwójną blokadą

W niektórych funkcjach stosuje się włączniki z podwójną blokadą wymagającą ich odblokowania zarówno przy włączaniu jak i wyłączaniu.

Eksploatacja



Włączanie funkcji:

- pchnąć w górę zasuwę (1) i nacisnąć część A włącznika.

Wyłączenie funkcji:

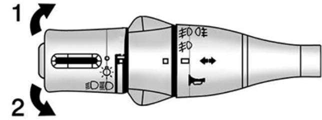
- pchnąć w górę zasuwę (1) i nacisnąć część B włącznika.



Nieprzestrzeganie tej procedury spowoduje uszkodzenie włącznika.

Dźwignia świateł i dźwiękowy sygnał ostrzegawczy

Kierunkowskaz



Zmienić położenie przełącznika w płaszczyźnie kierownicy.

Położenie (1): kierunkowskaz prawy.

Położenie (2): kierunkowskaz lewy.

Przełącznik powraca automatycznie do pozycji początkowej.



*Lampki kontrolne związane z kierunkowskazem informują Cię o stanie układu (zobacz rozdział **Tablica wskaźników**).*

Ostrzegawczy sygnał dźwiękowy

Nacisnąć koniec dźwigni.

Sygnalizacja świetlna



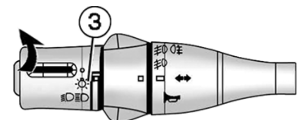
Nacisnąć dźwignię w kierunku do siebie. Lampka kontrolna (9) włącza się.

Światła dzienne (DRL)

Światła dzienne włączają się automatycznie po włączeniu zapłonu.

Światła dzienne wyłączają się automatycznie po włączeniu świateł pozycyjnych.

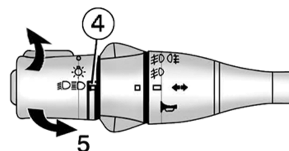
Światła pozycyjne (gabarytowe)



Obrócić przełącznik do położenia (3).

Światła mijania (krótkie)

Obrócić przełącznik do położenia (4).



Światła drogowe (długie)

Gdy przełącznik znajduje się w pozycji (4), należy przestawić przełącznik przy kierownicy (5) do siebie. Lampka kontrolna (9) włącza się.

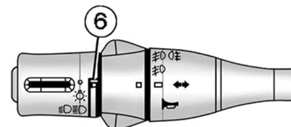


Aby powrócić do pozycji świateł mijania, przestawić ponownie przełącznik przy kierownicy (5) do siebie.

Oświetlenie deski rozdzielczej jest włączone przy wszystkich położeniach przełącznika **„Światła"**.

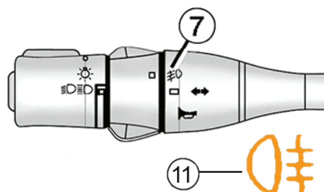
Wyłączanie

Przełącznik musi być w położeniu (6).



Światła przeciwmgielne

W położeniu świateł mijania, przekręcić pierścień do położenia (7). Lampka kontrolna (11) włącza się.



Alarm dźwiękowy

Po otwarciu drzwi przednich, alarm dźwiękowy włącza się, aby zasygnalizować pozostawienie włączonych świateł, gdy wyłączono stacyjkę (wyładowanie akumulatora).



Gdy lampka kontrolna świateł mijania nie włącza się, należy sprawdzić ich działanie; jeżeli jest to konieczne, wymienić uszkodzoną żarówkę (patrz rozdział ***Obsługa techniczna i przeglądy****).*

Jeżeli usterka nie jest spowodowana przez żarówki, należy udać się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.

Przełącznik wycieraczek i spryskiwaczy

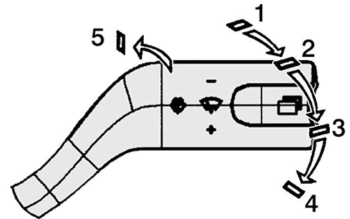
Zmienić położenie przełącznika w płaszczyźnie kierownicy.

Położenie (1): stop.

Pozycja (2): tryb pracy przerywanej.

Położenie (3): tryb wolny.

Położenie (4): tryb szybki.



Dwukrotne przetarcie szyby:

Unieść dźwignię do położenia (5), zwolnić ją do swobodnego powrotu, a wycieraczka wykonana 2 szybkie ruchy przetarcia szyby tam i z powrotem.

Przytrzymać przełącznik w tym położeniu, powoduje to równoczesne włączenie wycieraczki i spryskiwacza.

Po zwolnieniu przełącznika, wycieraczki wyłączają się po kilku przetarciach.

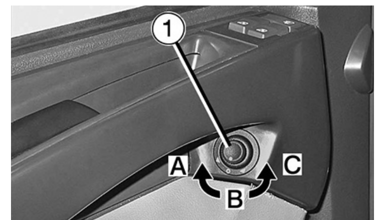
Lusterka zewnętrzne

Aby bezpiecznie jeździć, konieczne jest prawidłowe ustawienie lusterek.

Zewnętrzne lusterka wsteczne, sterowane elektrycznie

Wyłącznik główny włączony, ustawić przycisk (1):

- w położeniu **A**, aby ustawić lewe lusterko,
- w położeniu **C**, aby ustawić prawe lusterko,
- w położeniu **B**, aby wyłączyć tryb ustawiania.



Regulacja

Wybrać lusterko i użyć przełącznika do zmiany ustawienia (1). Przełącznik działa we wszystkich kierunkach.

Ogrzewane lusterka zewnętrzne

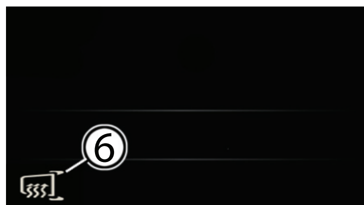
Odszranianie

Ogrzewanie włącza się włącznikiem (2).

Ogrzewanie lusterek jest włączone na stałe.

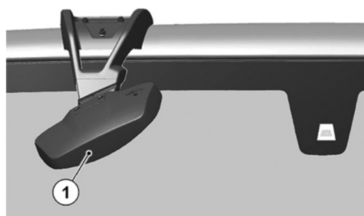


Piktogram (3) pojawia się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym podczas funkcji odszraniania.



Lusterko przednie

Lusterko przednie (1) jest lusterkiem dającym panoramiczne odbicie przestrzeni przed pojazdem widoczne z fotela kierowcy.



Regulacja reflektorów

Pojazd bez obciążenia: pokrętło (1) jest w położeniu 0.

Pojazd obciążony: zmienić położenie pokrętła (1), aby skorygować położenie wiązki światła.



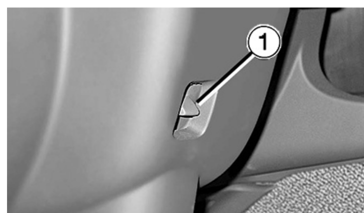
Regulacja kierownicy

Nacisnąć przycisk (1).

Sterowanie działa z opóźnieniem czasowym.

Pociągnąć, unieść, opuścić lub popchnąć kierownicę do wybranego położenia.

Podnieść przełącznik (1) lub poczekać aż upłynie czas zwłoki.





Przycisk (1) działa, gdy ciśnienie powietrza w układzie jest wystarczające.

Tablica rozdzielcza

Wszystkie informacje wymagane podczas jazdy są dostępne na przyrządach.

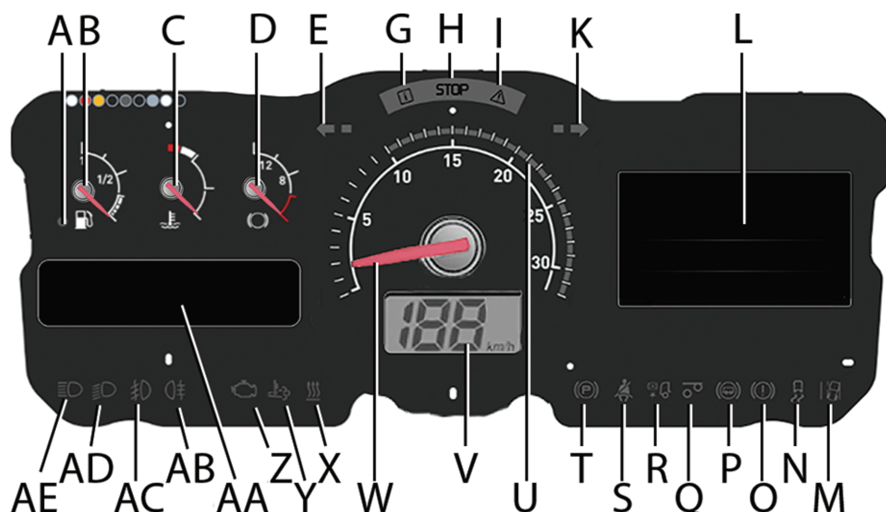
W środkowej części znajdują się migające światła, informacje, ostrzeżenia i lampka stop, obrotomierz i tachograf.

Lewy wyświetlacz zawiera wskaźniki poziomu paliwa, temperatury i zanieczyszczenia układu filtrowania spalin.

W razie potrzeby prawy wyświetlacz pokazuje informacje i ostrzeżenia; w przeciwnym razie wyświetla wybrane przez użytkownika informacje.

Lampki stanu znajdują się w dolnej części.

Na kolejnych stronach znajduje się opis tablicy rozdzielczej wraz z legendą lampek kontrolnych.



A - Lampka kontrolna rezerwy paliwa

B - Wskaźnik poziomu paliwa

C - Wskaźnik temperatury w układzie chłodzenia silnika

D - Wskaźnik ciśnienia powietrza

E - Lampka kontrolna kierunkowskazów z lewej strony pojazdu

G - Lampka kontrolna „INFORMACJA” wskazująca, że na ekranie wyświetlacza wielofunkcyjnego wyświetlił się nowy komunikat

H - Lampka kontrolna „STOP” natychmiastowego zatrzymania

I Lampka kontrolna „SERWIS”: odwiedzić lub skontaktować się z najbliższą stacją serwisową RENAULT TRUCKS

K - Lampka kontrolna kierunkowskazów z prawej strony pojazdu

L - Wyświetlacz wielofunkcyjny

M - Lampka kontrolna „Informacji” - wyłączenie ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu
- Lampka kontrolna „Informacji” - wyłączenie ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu

N - Lampka kontrolna ogrzewania lusterek wstecznych

O - Lampka kontrolna działania układów „ESC”, „ASR”, „DTC”

P - Nieużywany

Q - Lampka kontrolna osi podnoszonej

R - Lampka kontrolna „Ostrzeżenie” o niebezpieczeństwie kolizji

- Lampka kontrolna „Informacji” - układ AEBS wyłączony

S - Lampka kontrolna niezapięcia pasów bezpieczeństwa

T - Lampka kontrolna hamulca postojowego

U - Zakres prędkości obrotowej silnika

V Wskaźnik prędkości

W - Obrotomierz

X - Lampka kontrolna świateł awaryjnych

Y - Nieużywany

Z - Lampka kontrolna usterki elektronicznej silnika

AA - Wyświetlacz informacji dotyczących komfortu:

- Zegar
- Wskaźnik temperatury zewnętrznej
- Radioodtwarzacz

AB - Lampka kontrolna świateł przeciwmgielnych

AC - Lampka kontrolna włączenia reflektorów przeciwmgielnych

AD - Lampka kontrolna świateł mijania

AE - Lampka włączenia świateł drogowych

Działanie lampek kontrolnych kierunkowskazów

Po włączeniu kierunkowskazów lub świateł awaryjnych, lampka kontrolna (E) lub (K) zaczyna migać i włącza się sygnał dźwiękowy. Jeżeli lampka kontrolna (E) lub (K) nie działa, oznacza to uszkodzenie jednego z kierunkowskazów pojazdu.



Jeżeli usterka nie jest spowodowana przez żarówki, należy udać się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.

Główne piktogramy

W zależności od wyposażenia danego pojazdu

Poniżej zamieszczono główne piktogramy, za pomocą których pojazd komunikuje się z użytkownikiem.

Pojawiają się one na wyświetlaczu i najczęściej towarzyszy im tekst wyjaśniający sytuację.

W razie wątpliwości należy skontaktować się z dealerem Renault Trucks.



Tekst wskazujący sposób postępowania lub informacja wyświetlają się nad lampką kontrolną.



- Lampka kontrolna informacji dla kierowcy
- Lampka kontrolna alarmu uprzedzającego o terminie obsługi technicznej



- Lampka kontrolna „Informacji” o istniejących usterkach



- Lampka kontrolna nieaktywnej obsługi technicznej



- Lampka kontrolna ostrzegawcza przypominająca o konieczności wykonania przeglądu



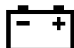
- Lampka kontrolna aktywnej, nie zainicjowanej obsługi technicznej



- Lampka kontrolna sygnalizująca upływ terminu planowej obsługi technicznej lub jego przekroczenie



- Lampka kontrolna informująca o usterce wyświetlacza



- Lampka kontrolna zespołu akumulatorów
- Lampka kontrolna usterki ładowania akumulatorów



- Lampka kontrolna ostrzegawcza – ciśnienie oleju silnikowego



- Lampka kontrolna ostrzegawcza - temperatura oleju silnikowego



- Lampka kontrolna ostrzegawcza – poziom oleju silnikowego



- Lampka kontrolna wskazująca, że poziom oleju silnikowego jest „OK”



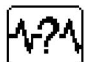
- Lampka kontrolna braku informacji o poziomie oleju silnikowego



- Lampka kontrolna informująca o usterce układu elektronicznego pojazdu
- Lampka kontrolna informująca o usterce modułu sterującego nadwozia



- Lampka kontrolna usterki połączenia magistrali CAN nadwozia



- Lampka kontrolna informująca o usterce modułu elektronicznego



- Lampka kontrolna hamulca postojowego



- Lampka kontrolna sygnalizująca niewłączenie hamulca postojowego po otwarciu drzwi lub wyłączeniu stacyjki



- Lampka kontrolna układu „ABS”: „Alarm” - usterka układu



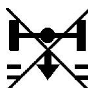
- Lampka kontrolna „alarmu” minimalnego ciśnienia powietrza
- Lampka kontrolna układu „EBS”: „Alarm” - usterka układu



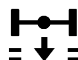
- Lampka kontrolna układu „ESC”: „Alarm” - usterka układu



- Lampka kontrolna wyłączenia układu „ESC”



- Lampka kontrolna wyłączenia układu „ASR”



- Lampka kontrolna trybu terenowego układu „ASR”



- Lampka kontrolna testu układu hamulcowego



- Lampka kontrolna zużycia klocków hamulcowych



- Lampka kontrolna przegrzania hamulców



- Lampka kontrolna usterki zarządzania powietrzem



- Lampka kontrolna obecności wody w paliwie



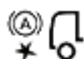
- Lampka kontrolna usterki zasilania paliwem
- Lampka kontrolna niesprawności wykrywania zatkania filtra



- Lampka kontrolna rezerwy AdBlue
- Lampka kontrolna pustego zbiornika roztworu AdBlue
- Lampka kontrolna błędu zaworu AdBlue



- Lampka kontrolna usterki układu oczyszczania spalin



- Lampka kontrolna usterki układu AEBS



- Lampka kontrolna usterki układu LDWS



- Lampka usterki kamery w układzie AEBS lub LDWS



- Lampka kontrolna niskiego poziomu płynu chłodzącego silnika
- Lampka kontrolna usterki czujnika niskiego poziomu płynu chłodzącego silnika



- Lampka kontrolna ostrzegająca o nieprawidłowej temperaturze w układzie chłodzenia silnika



- Lampka kontrolna zatkania filtra powietrza



- Lampka kontrolna usterki sterowanego rozrusznika



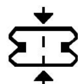
- Lampka kontrolna za dużej prędkości obrotowej silnika
- Lampka kontrolna wyłączenia silnika na podwoziu



- Lampka kontrolna usterki elektronicznej silnika
- Lampka kontrolna „Alarmu” podgrzewania powietrza
- Lampka kontrolna „Alarmu” podgrzewania paliwa
- Lampka kontrolna „Alarmu” wentylatora płynu chłodzącego



Lampka kontrolna „Informacja” - stan układu elektronicznego zawieszenia pneumatycznego



Lampka kontrolna „Alarm” - stan zawieszenia pneumatycznego



- Lampka kontrolna „informacji” - ustawienie wysokości zawieszenia w położeniu drogowym



- Lampka kontrolna usterki zwalniacza



- Lampka kontrolna włączonego regulatora prędkości



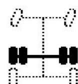
- Lampka kontrolna włączenia wspomagania ruszania pod górę



- Lampka kontrolna informująca o usterce oświetlenia



- Lampka kontrolna działania przystawki odbioru mocy na skrzyni biegów
Oznaczenia (1-2-3) wyświetlają się w zależności od włączonych przystawek odbioru mocy



- Lampka kontrolna włączenia blokady mechanizmu różnicowego kół



- Lampka kontrolna „informacji” - odciążenie osi podnoszonej



- Lampka kontrolna usterki tylnej osi kierowanej



- Lampka kontrolna usterki pompy dodatkowej kierowniczego układu wspomagania



- Lampka kontrolna programowania budzika



- Lampka kontrolna ogrzewania lusterek wstecznych

Piktogramy „skrzynia biegów"



- Lampka kontrolna „Informacja": ustawić dźwignię w położeniu (N)



- Lampka kontrolna „Informacja": ustawić dźwignię w położeniu (D)



- Lampka kontrolna informacji: użyć hamulców lub zwalniaczy



- Lampka kontrolna włączenia trybu „jazdy w trudnym terenie"



- Lampka kontrolna „Alarm" temperatury oleju w skrzyni biegów



- Lampka kontrolna minimalnej prędkości obrotowej przystawki odbioru mocy



- Lampka kontrolna maksymalnej prędkości obrotowej przystawki odbioru mocy

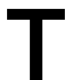


- Lampka kontrolna „Alarm" włączenia biegu przeciwnego do kierunku jazdy



- Lampka kontrolna „Alarm" włączenia biegu przeciwnego do kierunku jazdy

Piktogramy „Tachograf"



- Lampka kontrolna usterki tachografu
- Lampka kontrolna informacji dotyczących prowadzenia



- Lampka kontrolna informacji o bieżącym czasie jazdy



- Lampka kontrolna informacji o łącznym czasie jazdy



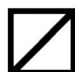
- Lampka kontrolna informacji o bieżącym czasie przerwy



- Lampka kontrolna informacji o łącznym czasie przerwy



- Lampka kontrolna informacji czasu pracy



- Lampka kontrolna informacji o czasie dostępności

Piktogramy informacyjne dla wyposażenia zabudowy nadwozia

W zależności od wyposażenia danego pojazdu



- Lampka kontrolna oświetlenia wewnętrznego nadwozia



- Lampka kontrolna odblokowania zabudowy nadwozia



- Lampka kontrolna włączenia układu nadwozia

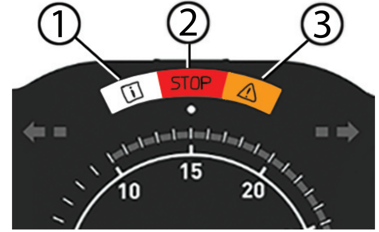


- Lampka kontrolna zakazu włączenia biegu wstecznego



- Lampka kontrolna informacji o układzie zabudowy w położeniu roboczym

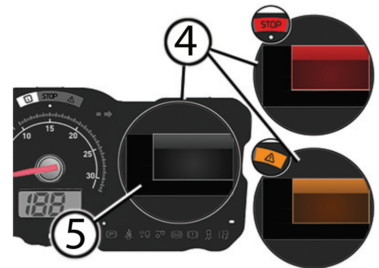
Komunikaty ostrzeżeń



Jeżeli pojazd wyświetla komunikat lub wykryje usterkę, jedna lub kilka lampek włączają się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym razem z wyświetleniem okna na ekranie.

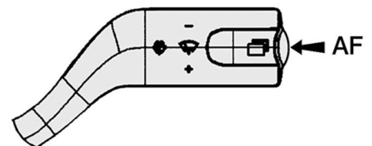
Zależnie od wagi komunikatu:

- Lampka „Informacja” (1) włącza się, gdy pojazd zamierza wyświetlić informację dotyczącą działania.
- Lampka „STOP” (2) włącza się w razie poważnej usterki. Należy natychmiast zatrzymać pojazd i skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym RENAULT TRUCKS. Usterkę powiązaną z lampką kontrolną „STOP” można zatwierdzić tylko tymczasowo.
- Lampka „SERWIS” (3) włącza się w razie usterki wymagającej szybkiej interwencji. Należy, w miarę możliwości, zdiagnozować problem, zaradzić mu lub udać się do najbliższego punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.



Włączeniu tych lampek zwykle towarzyszy wyświetlenie wyskakującego okienka w odpowiednim kolorze na ekranie (4).

Piktogram może ewentualnie precyzować charakter informacji w (5)

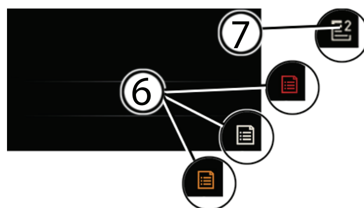


Istnieje możliwość oznaczenia komunikatów, naciskając przycisk AF lub przycisk „EXIT” (1) na zdalnym sterowaniu.



Gdy usterka jest oznaczona, ikona (6) sygnalizuje ten fakt. Kolor piktogramu jest zależny od wagi ostrzeżenia.

Jeżeli istnieje kilka usterek, ich liczbę wskazuje ikona (7).



Opis komunikatów i lampek ostrzegawczych

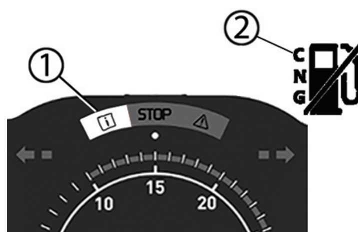
Pojazd CNG jest napędzany sprężonym gazem ziemnym. W przypadku wykrycia niektórych usterek, są one sygnalizowane specjalnymi alarmami, które powinien znać kierowca.

Otwarta pokrywa gniazda tankowania

Jeżeli pokrywa wlewu paliwa jest otwarta lub źle zamknięta, lampka (1) włącza się, piktogram (2) pojawia się na wyświetlaczu z komunikatem „POKRYWA WLEWU PALIWA OTWARTA, SPRAWDŹ ZABEZPIECZENIE”.

Ze względów bezpieczeństwa, pojazd zamyka wszystkie zbiorniki gazu, uniemożliwiając uruchomienie.

Sprawdź zamknięcie pokrywy. W razie problemu, skontaktuj się z punktem serwisowym Renault Trucks.



Czujnik zderzenia

Czujnik zderzenia włącza się w przypadku gwałtownego zdarzenia, nieprawidłowej obsługi, nadmiernych wibracji lub wypadku.



Ze względów bezpieczeństwa, pojazd zamyka wszystkie zbiorniki gazu, uniemożliwiając uruchomienie.

Sprawdzić stan zbiornika i układu, aby upewnić się czy nie ma przecieku lub usterki.

Tylko w tym przypadku aktywować czujnik przez naciśnięcie. W razie problemu lub wątpliwości, skontaktuj się z punktem serwisowym Renault Trucks.

Usterka zaworu wylotowego gazu

W takim przypadku głównym ryzykiem jest nadmierne zużycie gazu i zmniejszenie zasięgu pojazdu. Sprawdzić stan zbiornika i układu, aby upewnić się czy nie ma przecieku lub usterki.



Skontaktuj się z punktem serwisowym Renault Trucks w celu przeprowadzenia diagnostyki i naprawy pojazdu.

Usterka czujnika ciśnienia gazu

W tym przypadku pojazd może przełączyć się w tryb awaryjny. Sprawdzić stan zbiornika i układu, aby upewnić się czy nie ma przecieku lub usterki.



Skontaktuj się z punktem serwisowym Renault Trucks w celu przeprowadzenia diagnostyki i naprawy pojazdu.

Korzystanie z tachografu

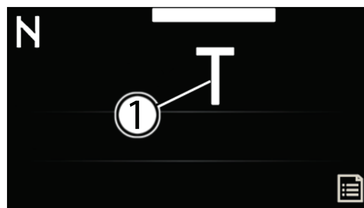
Tachograf rejestruje prędkość pojazdu, a także czas jazdy i odpoczynku kierowców. Kierowcy, firmy i organy nadzoru mogą sprawdzać przestrzeganie przepisów, korzystając z zarejestrowanych informacji.



Aby zapobiec uszkodzeniu tachografu, należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi dla kierowcy dostarczoną z dokumentacją pokładową pojazdu.

Pojazd wyposażono w tachograf cyfrowy, w którym czas jazdy i odpoczynku zapisywane są cyfrowo na karcie kierowcy.

Stacyjka włączona



Wyświetlenie się piktogramu (1) i powiązanego z nim komunikatu może być spowodowane brakiem karty kierowcy w czytniku lub otwarciem szuflady tachografu.

Jeżeli piktogram (1) i powiązany z nim komunikat nie znikają po włożeniu karty kierowcy lub zamknięciu szuflady, udać się jak najszybciej do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS, aby wykonać naprawę.

Wyłączenie zapłonu

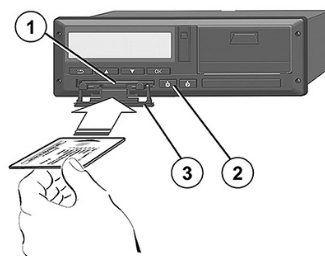
Jeżeli po wyłączeniu zapłonu szuflada drukarki tachografu pozostanie otwarta, włącza się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się lampka kontrolna (1) i powiązany z nią komunikat (2).

Zamknąć szufladę drukarki tachografu.



*W razie dłuższego postoju pojazdu (powyżej 10 dni), należy rozłączyć obwód elektryczny wyjmując bezpiecznik (**F68 - F98**), aby uniknąć rozładowania akumulatorów przez tachograf.*





Aby włożyć lub wyjąć kartę kierowcy z czytnika (1) tachografu, należy zatrzymać pojazd i włączyć stacyjkę. Przytrzymać wciśnięty przycisk Kierowca (2) przez ok. 2 sekundy, otworzyć szczelinę czytnika kart kierowców (3), a następnie włożyć kartę kierowcy lub wyjąć ją, następnie zamknąć szczelinę z powrotem. Wyrzucenie karty spowoduje automatyczne zresetowanie informacji nt. czasu jazdy i odpoczynku wyświetlanych na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

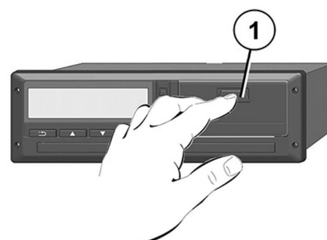
Po upływie kilku sekund od włożenia karty kierowcy, ustawienia wyświetlacza wielofunkcyjnego zostaną zastosowane w sposób automatyczny.



W czasie ładowania danych karty kierowcy do tachografu, można wybrać czynność i rozpocząć jazdę.

Zakładanie rolki papieru





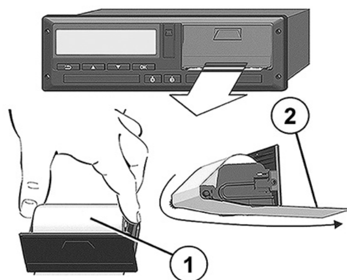
Tę czynność należy wykonać w czasie postoju pojazdu i z włączoną stacyjką.

Nacisnąć część (1), aby otworzyć szufladę drukarki.



ZALEŻNIE OD ILOŚCI WYKONANYCH WYDRUKÓW, GŁOWICA DRUKARKI TERMICZNEJ MOŻE NAGRZEWAĆ SIĘ I SPOWODOWAĆ OPARZENIA PALCÓW.

Otworzyć szufladę drukarki i wyjąć starą rolkę papieru (1).
Umieścić nową rolkę papieru (1) i wprowadzić papier na wałek.
Upewnić się, że koniec taśmy papierowej (2) będzie wystawał na spodzie krawędzi szuflady (patrz: ilustracja).
Następnie wsunąć z powrotem szufladę, aż do zatrzaśnięcia.
Drukarka jest gotowa do pracy.





Montować można tylko rolki papieru o następującej charakterystyce:

- *znak homologacji* ***„e1 84”***,
- *znak zezwolenia* ***„e1 174”***,
- *numer katalogowy RENAULT TRUCKS: 50 01 867 410.*



ZWRÓCIĆ UWAGĘ, ABY SZUFLADA DRUKARKI BYŁA STALE ZAMKNIĘTA, ABY ZAPOBIEGA C RYZYKU PRZECIĘCIA O KRAWĘDŹ ODRYWANIA PAPIERU.

Informacje ogólne na zestawie wskaźników



Wyświetlacz, znajdujący się po prawej stronie deski rozdzielczej, jest podstawowym interfejsem umożliwiającym prowadzenie pojazdu.

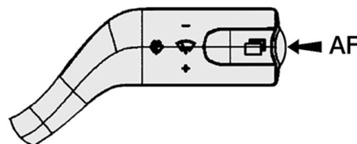
Wyświetlacz (1) umożliwia w dowolnym momencie sprawdzić stan pojazdu, włączone lub wyłączone funkcje i wykonać ustawienia.

Za kierownicą po prawej stronie znajduje się pokrętło (2), a na końcu dźwigni przełącznika przycisk (3), które umożliwiają poruszanie się po menu.

Opis elementów sterujących zestawu wskaźników

Przycisk (AF) ma inne działanie niż podane w informacjach dodatkowych dotyczących jazdy w jednym z menu lub podmenu.

Informacje uzupełniające dotyczące jazdy



- Każdy impuls przycisku (AF) powoduje wyświetlenie ekranu z następującymi informacjami uzupełniającymi.
- W przypadku usterki lub pojawienia się informacji w głównej strefie wyświetlacza wielofunkcyjnego, naciśnięcie przycisku (AF) umożliwia przeniesienie jej do strefy lampek kontrolnych włączonych funkcji lub bieżących usterek , patrz Wyświetlacz wielofunkcyjny strona 85.

Menu

Dłuższe naciskanie przycisku (AF) wywołuje bezpośrednio **(bez potwierdzania)** informacje uzupełniające dotyczące jazdy.



*Jeśli po upływie około 30 sekund nie zostanie wykonane żadne działanie, wyświetlacz powróci bezpośrednio **(bez zatwierdzania)** do informacji uzupełniających, dotyczących jazdy.*

Przełącznik zdalnego sterowania radioodtwarzaczem/wyświetlaczem

Przełącznik zdalnego sterowania „radioodtwarzacza/ wyświetlacza” znajdujący się pod kołem kierownicy umożliwia ustawianie radioodtwarza bez dotykania kierownicy. Umożliwia on także „nawigowanie” w różnych menu wyświetlacza wielofunkcyjnego.



STOP

ZALECA SIĘ, ZE WZGLĘDÓW BEZPIECZEŃSTWA, STOSOWAĆ W TRYBIE „WYŚWIETLACZ” STEROWANIE ZDALNE PO ZATRZYMANIU I PRAWIDŁOWYM ZAPARKOWANIU POJAZDU.

Funkcje

1. Wybierz źródło sygnału radiowego (FM, AM, USB, AUX), zależnie od wyposażenia.
2. Brak funkcji związanych z radiem/wyjściem z menu lub powrotem do poprzedniego ustawienia (wielofunkcyjny wyświetlacz informacyjny).
3. Zwiększenie głośności (radioodtwarzacz) / poruszanie się w menu lub ustawianie wartości (wyświetlacz wielofunkcyjny).
4. Brak powiązanych funkcji w radioodtwarzaczu/dostęp do menu lub podmenu/ zatwierdzenie
   ustawień (wyświetlacz wielofunkcyjny).
5. Zmniejszenie głośności (radioodtwarzacz) / poruszanie się w menu lub ustawianie wartości (wyświetlacz wielofunkcyjny).
6. Radio: Zmiana trybu tunera (PRESET, AUTO, MANU) poprzez krótkie naciśnięcie / odpowiedź i zakończenie rozmowy telefonicznej.
   Media: Przejście do następnego foldera.
   Telefon Bluetooth®: Krótko naciśnij, aby odpowiedzieć lub rozłączyć połączenie. Tylko w czasie rozmowy, naciśnij i przytrzymaj, aby transmitować rozmowę, nie przechodząc do trybu telefonicznego głośnomówiącego.
7. Radio: Przewijanie wstępnych ustawień w trybie PRESET, wykazu stacji w trybie LIST , utworów Bluetooth® lub USB lub przeszukiwanie częstotliwości w trybie AUTO lub MANU (radio) / przewijanie listy menu (wielofunkcyjny wyświetlacz informacyjny).
   Media: Przewijanie poprzednich lub następnych utworów w kanale USB lub Bluetooth®.

Łączne naciśnięcie klawiszy 3 i 5 włącza funkcję wyciszania MUTE w trybie tunera oraz funkcję czasowego wstrzymania wyciszenia MUTE PAUSE w trybie media.

Wyświetlacz wielofunkcyjny

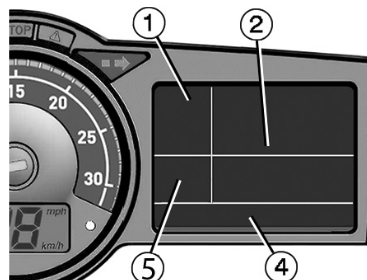
Opis:

Wyświetlacz wielofunkcyjny podzielono na 4 różnych stref.

Strefa (1)

Informacje związane z obsługą skrzyni biegów i zwalniacza.

Strefa (2)



Jest to główna strefa wyświetlania; właśnie w tej strefie wyświetlają się różne menu, informacje uzupełniające dotyczące jazdy, wskaźnik ciśnienia powietrza w układzie hamulcowym, lampki kontrolne ostrzeżeń i informacji.

Przy włączeniu stacyjki:

- lampki kontrolne autotestu wyświetlają się na kilka sekund.
- jeżeli silnik nie zostanie uruchomiony od razu, wyświetli się poziom oleju.

W czasie jazdy:

Po włączeniu nowej funkcji lub w przypadku pojawienia się usterki w pojeździe, lampka kontrolna symbolizująca funkcję lub usterkę wyświetli się w strefie (2).

Naciśnięcie przycisku (AF) przełącznika wycieraczek pozwala przejść do strefy (3). Jest to usterka powiązana z lampką kontrolną **„STOP"**, wyświetla się po 5 s bez żadnego działania ze strony kierowcy.



W zależności od wagi komunikatu, kolor wyświetlacza w strefie (2) zmienia się w celu przykucia uwagi:

- *W przypadku informacji dotyczących jazdy lub wyposażenia, wyświetlacz wykorzystuje kolory szare i białe.*
- *W przypadku ważnych informacji lub usterki, wyświetlacz zmienia kolor na pomarańczowy.*
- *Jeżeli usterka wymaga natychmiastowego zatrzymania pojazdu, wyświetlacz zmienia kolor na czerwony.*

Strefa (4)

Strefa piktogramów funkcji lub ustawionych usterek.

Komunikaty wyświetlane w (2) przełącza się w tej strefie za pomocą przycisku (2) na pilocie.

Niektóre funkcje wyświetlą się bezpośrednio w strefie (4) bez przechodzenia przez strefę (2).



Piktogramy funkcji wyświetlają się od lewej do prawej, informacje wyświetlają się z prawej strony.

Patrz rozdział **Wyświetlanie usterek**.



Gdy strefa (4) jest zapełniona, wyświetlają się tylko priorytetowe piktogramy.

Patrz opis w punkcie **Jazda**.

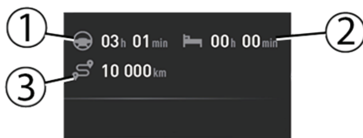
Strefa (5)

Informacje dotyczące cruise control.

Patrz rozdział **Cruise control**.

Informacje dodatkowe związane z jazdą w strefie (2)

Informacje tachografu



Czas jazdy ogółem (1).

- Czas jazdy ogółem wyświetlony się na desce rozdzielczej odpowiada rzeczywistemu czasowi jazdy pojazdu (prędkość różna od 0 km/h).
- Krótkie postoje, związane z trasą są automatycznie odliczane.

Czas odpoczynku ogółem (2).

- Czas odpoczynku ogółem zaczyna przyrastać po 15 minutach odpoczynku lub w przypadku ciągłości.

Informacje dotyczące przebytego dystansu (3).



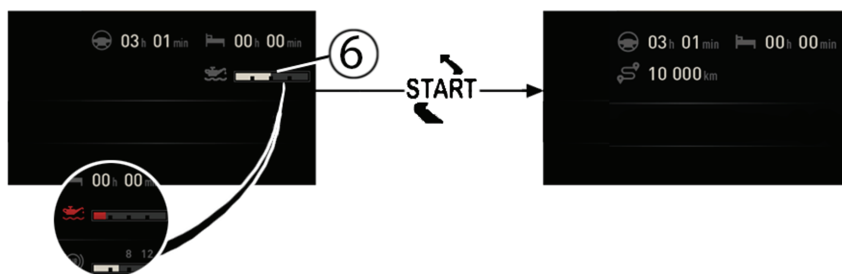
Wyświetlane czasy mają jedynie charakter orientacyjny. Znaczenie prawne mają jedynie informacje zarejestrowane na karcie kierowcy lub na dysku.

Kasowanie tych informacji następuje po wyjęciu karty kierowcy lub podczas wznawiania jazdy lub pracy po 46 minutach przerwy.



Przed uruchomieniem silnika, poziom oleju jest wskazywany w (6).

Jeżeli poziom jest za mały, wyświetla się na czerwono.



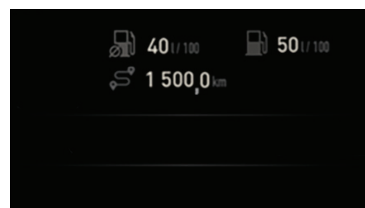
Za pomocą polecenia (AF) (patrz rozdział **Opis**) możliwe jest sukcesywne wyświetlanie różnych informacji.

Wyświetlanie tych informacji następuje z opóźnieniem po włączeniu zapłonu, przy silniku pracującym lub po zatrzymaniu i gdy pojazd nie porusza się.

Z chwilą rozpoczęcia jazdy, po wybraniu informacji, będzie ona wyświetlana stale.

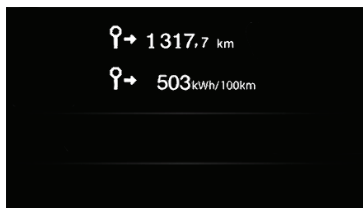
Zużycie chwilowe w litrach na 100 km (pojazd w ruchu) lub w litrach na godzinę (pojazd na postoju) i przebieg dzienny

- Zużycie chwilowe ma charakter jedynie orientacyjny; może osiągać duże wartości w



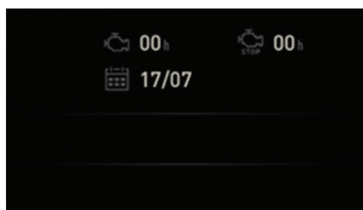
czasie przyspieszenia lub ruszania, ale nie ma to znaczenia dla średniego zużycia paliwa.

- Odległość przejechana od ostatniego rozpoczęcia trasy.
- Średnie zużycie w litrach na 100 km.
  - Zerowanie powyższych informacji uzyskuje się poprzez wciśnięcie przycisku (AF) na ponad 3 sekundy.



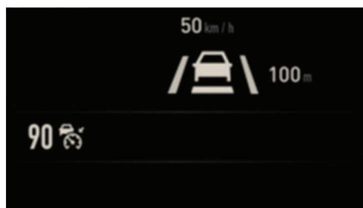
Licznik godzin pracy silnika

- Liczba godzin pracy silnika.
- Liczba godzin pracy silnika (pojazd na postoju).
- Data.

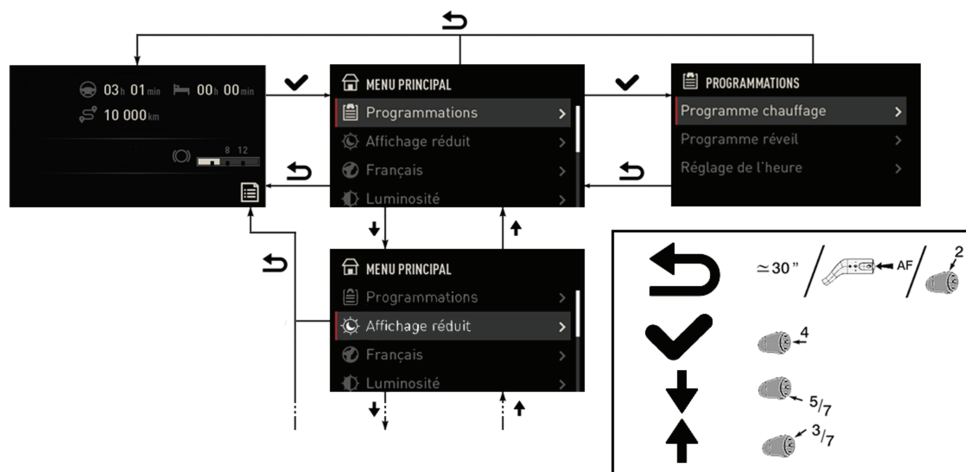


Adaptacyjny regulator prędkości

- Informacja dotycząca wybranego trybu sterowania za pomocą tempomatu adaptacyjnego:
  - docelowa prędkość,
  - wybrany tryb sterowania za pomocą tempomatu adaptacyjnego,
  - odległość między pojazdem użytkownika, a pojazdem z przodu,
  - Wł./ wył. funkcji



Menu i podmenu



Przyciski 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 odnoszą się do pilota zdalnego sterowania radioodtwarzacza/wyświetlacza umieszczonego pod kierownicą, a AF do przycisku na końcu dźwigni wycieraczek. Zobacz opis poleceń na początku tego rozdziału.



Menu główne

- Programowanie. W tym menu znajdują się podmenu:
  - 1: Ustawianie budzika
  - 2: Ustawienie czasu
- Wyświetlanie skrótowe komunikatów
- Wybrane języki (na wyświetlaczu pojawi się to menu z nazwą wybranego języka). Dostępne są trzy różne języki.
- Jasność ekranu.
- Regulacja poziomu dźwięku. W tym menu znajdują się podmenu:
  - 1: Poziom dźwięku
  - 2: Informacje

- Przypomnienie informacji.
- Komunikat o wyposażeniu.
- Zaawansowane. W tym menu znajdują się podmenu:
    - 1: Autotest
    - 2: Konserwacja
    - 3: Diagnostyka
    - 4: km/h - mil/h
    - 5: Dynamometer
    - 6: Informacje dodatkowe

Korzystanie z różnych menu opisano na następnej(ych) stronie(ach).

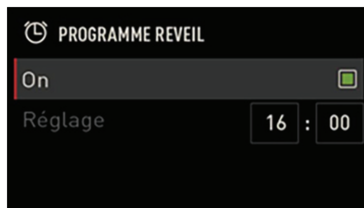


Podczas jazdy dostępne są tylko menu „wyświetlanie skrócone", „jasność ekranu" i „głośność".

Ustawianie budzika

Programowanie budzika jest kontrolowane z wyświetlacza.

- Aby aktywować funkcję, wybierz „programowanie budzika" za pomocą pilota znajdującego się pod kierownicą.



Użyć przycisków (3) - (5) lub pokrętła (7) zdalnego sterowania, aby dokonać wyboru w menu.

Zatwierdź przyciskiem (4).

Możliwe wybory:

Włączanie lub wyłączanie budzika.

Wybór dnia włączania budzika.

Ustawienie godzin i minut budzika.

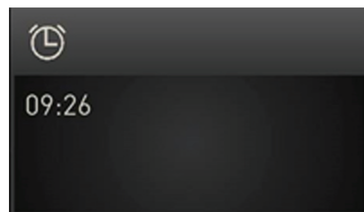
Po zatwierdzeniu ustawień, wyjdź z menu naciskając przycisk (2).

W celu ustawienia godziny patrz następny punkt.

Przy programowaniu budzika, na wyświetlaczu włącza się lampka kontrolna (1).

Aby wstrzymać alarm, naciśnij przycisk (AF) lub przyciski (4) - (2) zdalnego sterowania.

Ta czynność wyłącza funkcję budzika.





Budzik należy aktywować po każdym włączeniu alarmu.

Ustawianie godziny i daty

Programowanie godziny jest kontrolowane z wyświetlacza. Upewnij się, że wskazany czas jest prawidłowy, ponieważ od niego zależą niektóre funkcje pojazdu (zapis kodów usterek, funkcja budzika itp.).

C - Ustawienie czasu w pojeździe ADR

Ta funkcja umożliwia ustawienie godziny na tablicy rozdzielczej i daty.

Ustawianie godziny i daty

Ustawienie czasu:

- Ustaw minuty przyciskami (3) - (5) lub pokrętłem (7) zdalnego sterowania, zatwierdź przyciskiem (4), aby przejść do następnego ustawienia.
- Ustaw godziny przyciskami (3) - (5) lub pokrętłem (7) zdalnego sterowania, zatwierdź przyciskiem (4).



Ustawienie daty:

- Daty nie można ustawić w pojeździe wyposażonym w tachograf.

Po zatwierdzeniu ustawień, wyjdź z menu naciskając przycisk (2).

Wyświetlanie skrótowe komunikatów

Ta funkcja pozwala, dla zapewnienia komfortu kierowcy, zmniejszyć jasność ekranu wyświetlacza wielofunkcyjnego.



W przypadku wyświetlenia komunikatu lub alarmu, jasność ekranu wyświetlacza powraca automatycznie do ustawienia początkowego.

Naciśnięcie przycisku (4) zdalnego sterowania włącza lub wyłącza oświetlenie ekranu wyświetlacza wielofunkcyjnego.

Naciśnięcie przycisku (AF) na przełączniku wycieraczek (patrz rozdział Opis) powoduje odesłanie bezpośrednio do dodatkowych informacji związanych z jazdą.

Języki

To menu jest wyświetlane pod nazwą aktualnie wybranego języka.

Wybierz język przyciskami (3) - (5) lub pokrętłem (7) zdalnego sterowania.

Zatwierdzenie wyboru przyciskiem (4).

Domyślnie, propozycja obejmuje 3 języki. Ten zestaw języków można zmienić w stacji serwisowej RENAULT TRUCKS.

Ustawienie jasności

Ta funkcja umożliwia zmianę jasności tablicy rozdzielczej.

- Przycisk (3) zdalnego sterowania =- zwiększenie
- Przycisk (5) = zmniejszenie
- Przycisk (4) = zatwierdzenie





To ustawienie można wykonać tylko przy włączonych światłach.



Gdy światłą są włączone, natężenie oświetlenia tablicy rozdzielczej zmienia się w zależności od natężenia światła w kabinie zmierzonego czujnikiem (1).



Regulacja poziomu dźwięku

To menu zawiera 2 podmenu:

- Ustawienie głośności.
- Włączanie lub wyłączanie dźwięków wyświetlacza.

F - Regulacja poziomu dźwięku

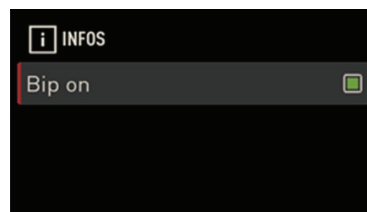
1 - Poziom dźwięku



Ta funkcja pozwala regulować siłę dźwięku.

- Przycisk (3) zdalnego sterowania =- zwiększenie
- Przycisk (5) = zmniejszenie
- Przycisk (4) = zatwierdzenie

2 - Informacje



Ta funkcja umożliwia włączenie lub wyłączenie sygnału dźwiękowego podczas odbioru informacji.

Wybierz wiersz WŁĄCZONY sygnał dźwiękowy lub WYŁĄCZONY sygnał dźwiękowy przyciskami (3) - (5) albo pokrętłem (7) zdalnego sterowania.

Zatwierdzenie wyboru przyciskiem (4).

Wyświetlacz informacyjny

Przypomnienie informacji

Ta funkcja pozwala uwidocznić, poprzez włączenie lampek kontrolnych, włączone funkcje i usterki obecne w chwili przeglądania tego menu.

Komunikat o wyposażeniu

Ta funkcja pozwala uwidocznić zainicjowane funkcje zabudowy.

Zaawansowane

To menu zawiera 6 podmenu.

1 - Autotest

Test ten umożliwia sprawdzenie poprawności działania zespołu wskaźników na tablicy rozdzielczej.

2 - Konserwacja

- 2-1 - Pasek(ki) silnika
- 2-2 - Filtr powietrza
- 2-3 - Płyn chłodzący
- 2-4 - Osuszacz (APM)
- 2-5 - Olej skrzyni biegów
- 2-6 - Olej silnikowy
- 2-7 - Okładziny cierne hamulców
- 2-8 - Ostatnia wymiana hamulców
- 2-9 - Szczotki alternatora
- 2-10 - Szczotki rozrusznika
- 2-11 - Olej mostu
- 2-12 - Przegląd techniczny
- 2-13 - Kontrola tachografu
- 2-14 - Okładziny cierne hamulców

Wybierz funkcję przyciskami (3) - (5) lub pokrętłem (7) zdalnego sterowania.

Zatwierdź przyciskiem (4).



Więcej informacji dotyczącej interpretacji komunikatów wyświetlanych na ekranie, można znaleźć w rozdziale ***Jazda****.*

Kasowanie na zero terminu wymiany oleju silnikowego

Wybierz funkcję przyciskami (3) - (5) lub pokrętłem (7) zdalnego sterowania.

Zatwierdź przyciskiem (4).

Kasowanie terminu przeglądu następuje po naciśnięciu przez ponad 10 sekund przycisku (4).

Ta obsługa techniczna wymaga wyboru gatunku oleju. Po dokonaniu wyboru, oblicza się nowy termin obsługi i zmodyfikowany w zależności od warunków eksploatacji silnika. Nowy termin zostanie wyświetlony po stu godzinach eksploatacji silnika.

2-6-1 - Jakość oleju

2-6-1-1 - RLD-3

2-6-1-2 - RLD-3 MIN

Reset na zero terminu obsługi technicznej nie obejmującej wymiany oleju silnikowego

Wybierz funkcję przyciskami (3) - (5) lub pokrętłem (7) zdalnego sterowania.

Zatwierdź przyciskiem (4).

Kasowanie terminu przeglądu następuje po naciśnięciu przez ponad 10 sekund przycisku (4).

3 - Diagnostyka

To menu zawiera pięć podmenu.

- 3-1 - Transponder:
  Wybierz wartość przyciskami (3) - (5) lub pokrętłem (7) zdalnego sterowania.
  Zatwierdź przyciskiem (4).
  - (1): „Kod prawidłowy”: pojazd można uruchomić.
  - (2): „Kod nieprawidłowy”: wyłączyć stacyjkę i powtórzyć czynność.
  - (3): Kontrola bezpieczeństwa „Antyskanning”; kod wpisano błędnie 3 razy z rzędu, system jest zablokowany na 15 minut. Należy pozostawić włączony zapłon i spróbować po upływie terminu.
- 3-2 - Bieżące usterki
- 3-3 - Kody migające
- 3-4 - Referencje części
- 3-5 - Zapamiętane usterki

4 - km/h - mil/h

Wybierz jednostkę przyciskami (3) - (5) lub pokrętłem (7) zdalnego sterowania.

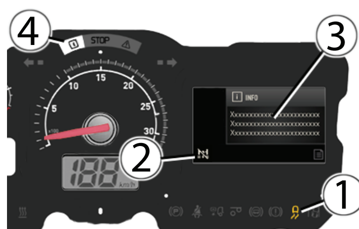
Zatwierdź przyciskiem (4).

5 - Tryb stanowiska rolkowego



Wybierz funkcję **Włączony lub Wyłączony** przyciskami (3) - (5) lub pokrętłem (7) zdalnego sterowania.

Zatwierdź przyciskiem (4).



Po wyłączeniu funkcji:

- włączą się lampka kontrolna (1) oraz lampka kontrolna **„Informacja” (4)**,
- lampka kontrolna (2) oraz związany z nią komunikat (3) wyświetlą się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, sygnalizując włączenie trybu stanowiska rolkowego.

6 - Informacje dodatkowe



- Napięcie akumulatorów,
- Ciśnienie oleju silnikowego,
- Średnia prędkość,
- Ciśnienie gazu w zbiorniku.



Niektóre z tych podmenu zawierają z kolei swoje podmenu, które na ogół dotyczą każdego modułu elektrycznego lub elektronicznego na wyposażeniu pojazdu.



Komfort w kabinie

Komfort w kabinie

Pojazd ciężarowy oferuje inne elementy, które poprawiają komfort. W celu zagwarantowania bezpieczeństwa i trwałości pojazdu te elementy należy eksploatować zgodnie z ich przeznaczeniem (moc gniazdek itd.).

Wyjmowana popielniczka:



Wyjmowaną popielniczkę (1) należy zawsze umieszczać w jednym ze schowków przeznaczonych do tego celu i z zamkniętą pokrywką po użyciu.

Sprawdzić, czy to zalecenie bezpieczeństwa zostało spełnione podczas jazdy pojazdem lub podczas przechylania kabiny.

Gniazda komfort 12 V/24 V





Przestrzegać maksymalnej dopuszczalnej mocy dla gniazd w kabinie:

- *12 V / 10 A = 120 W*
- *24 V / 15 A = 360 W*



Nie podłączać zasilaczy do gniazda zapalniczki.



Zabrania się przechowywania produktów łatwopalnych w kabinie.

Montaż akcesoriów

Płaska powierzchnia robocza (1) umożliwia zainstalowanie wspornika urządzenia.

Upewnić się, że śruby nie zagłębiają się w tablicy przyrządów na więcej niż 10 mm.



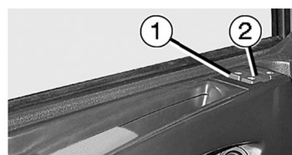
Sterowanie szybami

Dla własnego zdrowia pamiętaj o częstym wietrzeniu wnętrza kabiny.

(1) - Sterowanie szybą boczną lewą, po stronie kierowcy.

(2) - Sterowanie szybą boczną prawą, po stronie kierowcy.

(3) - Sterowanie szybą boczną prawą, po stronie pasażera.



Używanie przycisków

Wychodzenie

Nacisnąć przycisk do tyłu.

Podnoszenie

Nacisnąć przycisk do przodu.



Wywietrznik dachowy

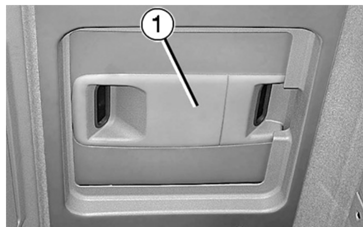
Dla własnego zdrowia pamiętaj o częstym wietrzeniu wnętrza kabiny.

Otwieranie

Popchnąć wywietrznik (1), aby ustawić w wybranym położeniu.

Zamykanie

Ustawić wywietrznik w położeniu początkowym.



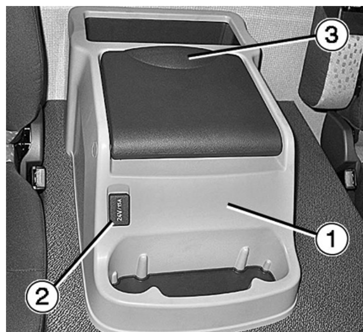
Schowki wewnętrzne

Pojazd Renault Trucks wyposażono w praktyczne i przestronne schowki w kabinie.

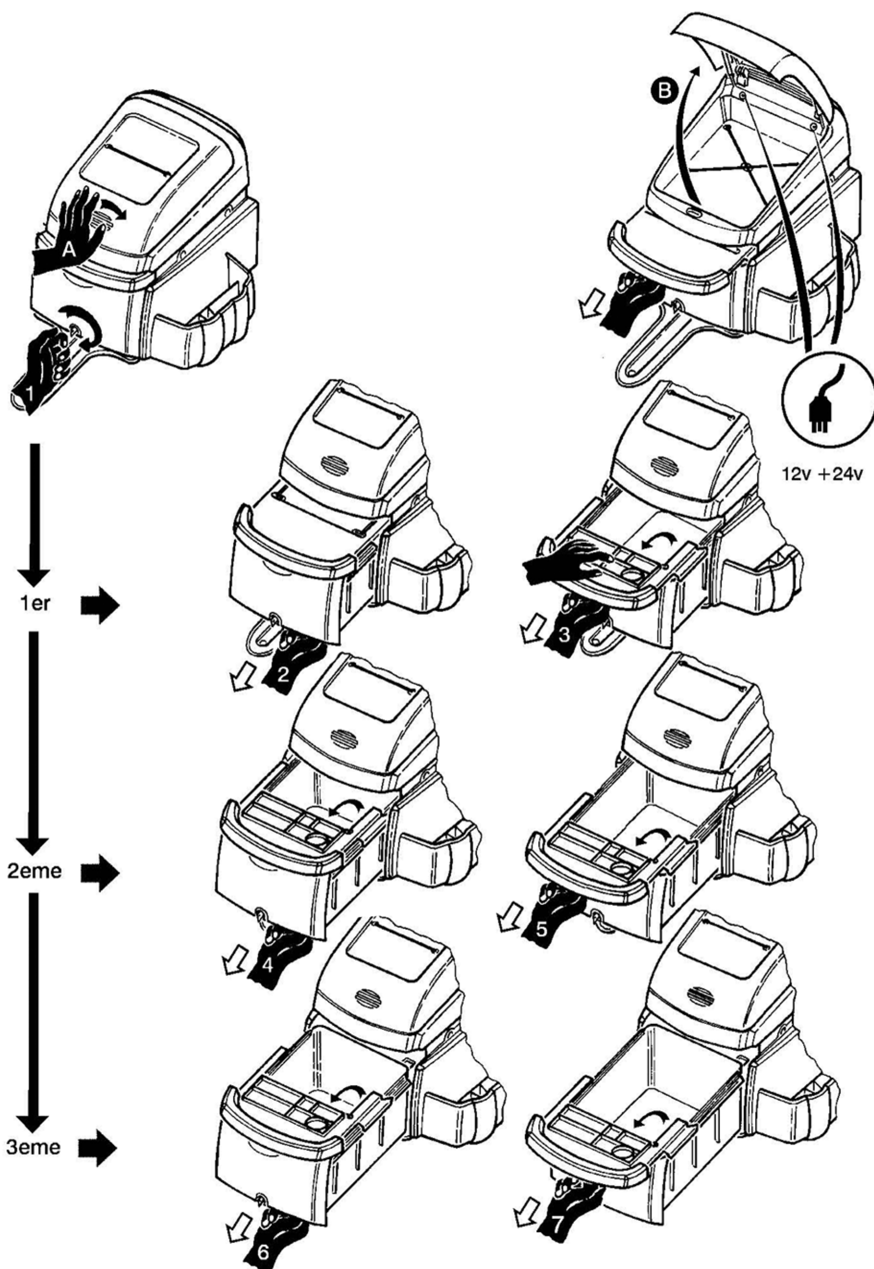
Schowek/schowki

Schowki środkowe

Zależnie od typu konstrukcji, pojemnik schowka (1) jest wyposażony w gniazdo 24 V / 15 A (2). Pojemnik schowka, otwiera się za pomocą uchwytu (3) pokrywy. Po otwarciu, pokrywa pojemnika może służyć jako stolik (4).





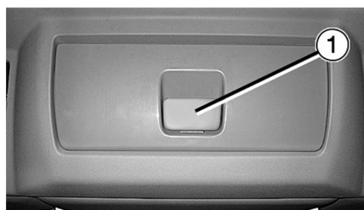


A
1
B
12v +24v
1er
2
3
2eme
4
5
3eme
6
7

Układ wyposażony w drzwiczki.

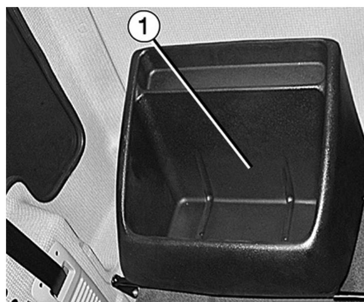
Aby otworzyć, pociągnąć za uchwyt (1) drzwi.

Aby zamknąć, pchnąć drzwiczki, aż zatrzasną się automatycznie.

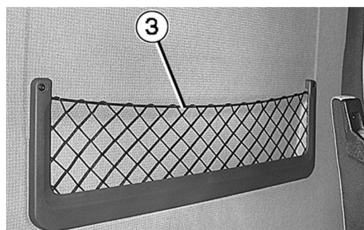


Schowki z tyłu kabiny

1. Schowek/schowki.



3. Schowki z siatką przytrzymującą.



Lampka sufitowa kabiny

Kabinę wyposażono w lampkę sufitową, która zapewnia optymalne oświetlenie wnętrza, nawet w nocy.

Oświetlenie kabiny

W czasie wymiany lampy sufitowej, należy ją wymienić na lampę o tej samej mocy, pamiętając koniecznie o ponownym założeniu przeźroczystej osłony.

Pulpit tabletu

To wyposażenie jest wyłącznie przeznaczone do obsługi aplikacji związanych z branżą transportową dostępnych na tablecie.

Pulpit tabletu (1) umożliwia korzystanie z tabletu o rozmiarze ekranu 7, 8 lub 10 cali i masie maksymalnej 715 g.

Zależnie od wielkości tabletu można go zamontować w położeniu poziomym lub pionowym.





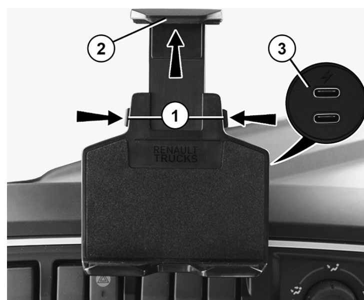
Podczas jazdy w żadnym wypadku nie należy używać tego wyposażenia do takich celów, jak oglądanie filmów, wideo lub innych podobnych aplikacji, które mogą odwracać uwagę kierowcy i stwarzać zagrożenie w ruchu drogowym.

Aby zamontować tablet w uchwycie:

- nacisnąć równocześnie przyciski (1),
- rozłożyć całkowicie ramię (2),
- umieścić tablet w uchwycie,
- nacisnąć ramię (2), aby wyregulować i zamocować tablet w uchwycie.

Wyjmowanie tabletu z uchwytu:

- nacisnąć równocześnie przyciski (1), aby odblokować ramię (2),
- wyjąć tablet.



Gniazda USB (3) są dostępne za uchwytem tabletu i umożliwiają podłączenie tabletu do zasilania elektrycznego.

Uchwyt tabletu (1) można wyjąć, aby łatwo go obrócić. Po wyjęciu, można użyć środkowego schowka na desce rozdzielczej jako uchwytu.





Uchwyt tabletu wyposażono w magnes. W przypadku za małej odległości, istnieje ryzyko uszkodzenia niektórych urządzeń elektrycznych lub nośników magnetycznych, typu karta płatnicza, pamięć USB, rozrusznik serca itp.



Firma RENAULT TRUCKS nie może ponosić odpowiedzialności za niewłaściwe lub niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie tego wyposażenia.

W żadnym wypadku firma RENAULT TRUCKS nie może być zobowiązana do odszkodowania na rzecz użytkownika lub stron trzecich za straty materialne i/lub obrażenia ciała w związku z lub z powodu użytkowania tego sprzętu.

Bezpieczne korzystanie z radia

Podczas jazdy całą uwagę należy skupić na drodze. Nawet, gdy podczas jazdy radio jest włączone. kierowca winien całą uwagę skupić na drodze.

Z tego względu, usilnie zaleca się przestrzegać następujących zasad:

• Podczas jazdy nie należy korzystać z telefonu komórkowego lub podobnego urządzenia.
• Należy tak ustawić głośność odbioru, aby wciąż były słyszalne dźwięki dobiegające z zewnątrz pojazdu.

Wstęp

Te instrukcje będą pomocne przy wuczaniu i wykorzystaniu głównych funkcji radiowego systemu pokładowego.

System radia pokładowego ma następujące funkcje:

• Radio
• USB
• Strumieniowanie danych poprzez łącze Bluetooth®*
• Wejście Auxiliary radia*
• Zestaw telefoniczny głośnomówiący (z telefonem Bluetooth®)

* Zależnie od wyposażenia.

Instrukcja obsługi radia



A - Przycisk 1

Radio: naciśnij krótko przycisk, aby wybrać stację nadawczą.
Radio: przytrzymaj przycisk wciśnięty, aby zapisać stację nadawczą.

B - Przycisk 2

Radio: naciśnij krótko przycisk, aby wybrać stację nadawczą.
Radio: przytrzymaj przycisk wciśnięty, aby zapisać stację nadawczą.

Media: naciśnij krótko przycisk, aby uruchomić odtwarzanie w dowolnej kolejności. Odtwarzanie odbywa się losowo w całym zakresie nagranej informacji lub w bieżącym folderze, zależnie od trybu odtwarzania, wybranego przyciskiem E (powtarzaj folder lub wyłącz powtarzanie).

C - Przycisk 3

Radio: naciśnij krótko, aby wybrać stację nadawczą.
Radio: przytrzymaj przycisk wciśnięty, aby zapisać stację nadawczą.
Media: naciśnij krótko, aby odtwarzać utwór.

D - Przycisk 4

Radio: naciśnij krótko, aby wybrać stację nadawczą.
Radio: przytrzymaj przycisk wciśnięty, aby zapisać stację nadawczą.
Media: naciśnij krótko przycisk, aby wstrzymać odtwarzanie bieżącego utworu.

E - Przycisk 5

Radio: naciśnij krótko, aby wybrać stację nadawczą.
Radio: przytrzymaj przycisk wciśnięty, aby zapisać stację nadawczą.
Media: naciśnij krótko przycisk, aby powtórzyć odtwarzanie utworu lub folderu..

F - Przycisk 6

Radio: naciśnij krótko, aby wybrać stację nadawczą.
Radio: przytrzymaj przycisk wciśnięty, aby zapisać stację nadawczą.

G - Przycisk Wyjście

Radio: przeszukiwanie automatyczne..
Media: naciśnij krótko, aby wybrać poprzedni utwór. Przytrzymaj wciśnięty, aby szybko przewinąć wstecz.
Telefon Bluetooth®: odrzuć połączenie przychodzące lub rozłącz.
Menu: cofnij.

H - Przycisk OK

Radio: przeszukiwanie automatyczne.
Media: naciśnij krótko, aby wybrać następny utwór. Przytrzymaj wciśnięty, aby szybko przewinąć do przodu.
Telefon Bluetooth® : odbierz przychodzące połączenie.
W czasie rozmowy: naciśnij i przytrzymaj, aby przenieść rozmowę do telefonu w trybie głośnomówiącym.
Menu: potwierdź bieżący etap lub „kolejne ustawienie”.

I - Przycisk przeszukiwania w dół

Radio: ręczne dostrajanie w dół.
Media: poprzedni folder.

Menu: poprzedni wiersz menu.

J - Przycisk przeszukiwania w górę

Radio: ręczne dostrajanie w górę.
Media: następny folder
Menu: kolejna linia menu.

K - Przycisk „MENU”

Radio: naciśnij krótko, aby wejść do menu lub z niego wyjść.

L - Przycisk „AUDIO”

Otwórz/zamknij ustawienia audio.

M - TA: informacje o ruchu drogowym

Radio: włącza lub wyłącza, komunikaty o ruchu drogowym odrzuca bieżące komunikaty.

N - Przycisk „123”

Radio: naciśnij krótko, aby przejść od jednej nastawy wstępnej do innej. Radio ma zaprogramowane wstępnie trzy zakresy w każdym paśmie AM, FM i DAB (zgodnie z opcjami); (AM1, AM2, AM3 i FM1, FM2 i FM3, DAB1, DAB2 i DAB3)

O - Przycisk „RADIO”

Radio: wybór trybu FM lub AM.
Media: przełącza z trybu media do trybu tunera, a następnie powraca do ostatnio słuchanej stacji (Pasmo, zestaw i wstępne ustawienie)

P - Przycisk „MEDIA”

Radio: przełącza z trybu tunera do trybu media, wybiera ostatnio używane medium (USB, strumieniowanie BT, AUX)
Media: przełącza między różnymi dostępnymi mediami (USB, strumieniowanie BT AUX)

Q - Tarcza pokrętna/przycisk zasilania „PWR”

Przytrzymaj przycisk wciśnięty, aby włączyć lub wyłączyć system.
Krótkie naciśnięcie przy włączonym radiu, włącza funkcję wyciszania (wyłącz dźwięk, nie wstrzymując odtwarzania medium).
Obracaj tarczą pokrętną, aby ustawić głośność.

R - Wyświetlacz

Informacje radiowe są wyświetlane na dwa sposoby

- na ekranie radia;
- na ekranie tablicy rozdzielczej.



Każda informacja wyświetla się na wyświetlaczu radioodtwarzacza, ale wyświetlacz tablicy rozdzielczej wyświetla tylko informacje z aktualnego źródła. Ustawienia menu i audio wyświetlają się tylko na wyświetlaczu radia.

STOP

PODCZAS JAZDY NIE NALEŻY PRÓBOWAĆ ZMIENIAĆ LUB SPRAWDZAĆ WYŚWIETLONĄ INFORMACJĘ. CAŁĄ UWAGĘ NALEŻY SKUPIĆ NA DRODZE I NA INNYCH JEJ UŻYTKOWNIKACH WOKÓŁ POJAZDU. ODWRÓCENIE UWAGI PODCZAS JAZDY MOŻE PROWADZIĆ DO POWAŻNYCH WYPADKÓW, KTÓRE MOGĄ DOPROWADZIĆ DO POWAŻNYCH SZKÓD MATERIALNYCH, OBRAŻEŃ CIAŁA ORAZ ŚMIERCI OSÓB. KIEROWCA PONOSI PEŁNĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA KAŻDY WYPADEK LUB ZDARZENIE DROGOWE SPOWODOWANE BRAKIEM UWAGI. NALEŻY ZASTANOWIĆ SIĘ, CZY NIE LEPIEJ JEST ZATRZYMAĆ SIĘ, ABY SKORZYSTAĆ Z RADIA LUB ZAPOZNAĆ SIĘ Z INFORMACJAMI.

Przełącznik zdalnego sterowania radioodtwarzaczem/wyświetlaczem

Przełącznik zdalnego sterowania „radioodtwarzacza/ wyświetlacza" znajdujący się pod kołem kierownicy umożliwia ustawianie radioodtwarza bez dotykania kierownicy. Umożliwia on także „nawigowanie" w różnych menu wyświetlacza wielofunkcyjnego.



STOP

ZALECA SIĘ, ZE WZGLĘDÓW BEZPIECZEŃSTWA, STOSOWAĆ W TRYBIE „WYŚWIETLACZ" STEROWANIE ZDALNE PO ZATRZYMANIU I PRAWIDŁOWYM ZAPARKOWANIU POJAZDU.

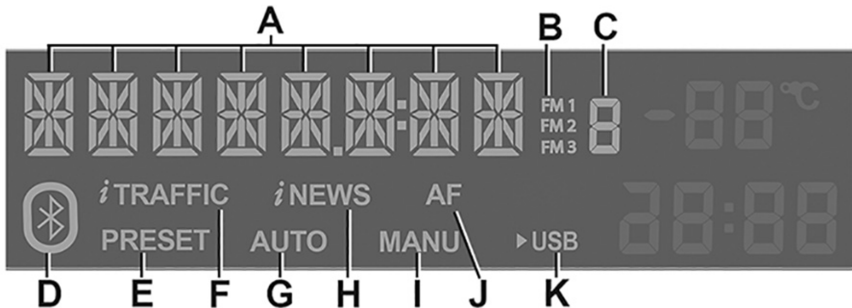
Funkcje

1. Wybierz źródło sygnału radiowego (FM, DAB, AM, USB, BTstr, AUX), zależnie od wyposażenia podłączonego do radioodtwarzacza.
2. Brak funkcji sprzętu podłączonego do radia.
3. Zwiększenie głośności (radioodtwarzacz) / poruszanie się w menu lub ustawianie wartości (wyświetlacz wielofunkcyjny).
4. Brak funkcji sprzętu podłączonego do radia.

5. Zmniejszenie głośności (radioodtwarzacz) / poruszanie się w menu lub ustawianie wartości (wyświetlacz wielofunkcyjny).
6. **Radio:** Zmiana trybu tunera (LIST, PRESET, AUTO, MANU).
   Media: Przejście do następnego foldera.
   Telefon Bluetooth®: Podczas rozmowy, naciśnij krótko, aby odebrać lub zawiesić. Tylko w czasie rozmowy, naciśnij i przytrzymaj, aby transmitować rozmowę, nie przechodząc do trybu telefonicznego głośnomówiącego.
7. **Radio:** Przewijanie wstępnych ustawień w trybie PRESET, wykazu stacji w trybie LIST , utworów Bluetooth® lub USB lub przeszukiwanie częstotliwości w trybie AUTO lub MANU (radio) / przewijanie listy menu (wielofunkcyjny wyświetlacz informacyjny).

Łączne naciśnięcie klawiszy 3 i 5 włącza funkcję wyciszania MUTE w trybie tunera oraz funkcję czasowego wstrzymania wyciszenia MUTE PAUSE w trybie media.

Wyświetlacz



A - ciąg 8 znaków alfanumerycznych

Radio: Wyświetla bieżącą stację (nazwę lub częstotliwość).
USB: Wyświetla dane utworu, bieżący czas odtwarzania, informację ID3 (tytuł, wykonawca, itd. i/lub nazwę pliku MP3.
Bluetooth® : Wyświetla bieżący czas odtwarzania oraz tytuł utworu, jeśli przekazuje je podłączone urządzenie (zależnie od urządzenia). Wyświetla komunikat BTSTREAM, jeśli żadna informacja nie jest transmitowana.
AUX: Wyświetla AUX.

B - FM1, FM2 i FM3

Radio: Wyświetla ustawienia wstępne aktywnego pasma FM.

C - Numer ustawienia wstępnego

Radio: Wyświetla nr ustawienia wstępnego (od 1 do 6).

D - Bluetooth®

Włączony tryb Bluetooth. Wskazuje, że telefon jest podłączony, gdy symbol jest otoczony kółkiem.

E - Wstępnie ustawienie

Radio: Wyświetla się, gdy Tuner jest w trybie Preset.

F - I-Traffic

Wyświetla się, gdy włączona jest funkcja informacja o ruchu drogowym i miga w trakcie przekazywania komunikatu.

G - Auto

Radio: Wyświetla się, gdy Tuner jest w trybie Auto.

H - I-News

Wyświetla się, gdy włączona jest funkcja informacja o ruchu drogowym i miga w trakcie przekazywania komunikatu.

I - Manu

Radio: Wyświetla się, gdy Tuner jest w trybie Ręcznym.

J - AF

Wyświetla się, jeżeli funkcja częstotliwości alternatywnej jest włączona (RDS)

K - USB

Wyświetla się po wykryciu urządzenia USB

Włączenie

Menu

Ustawienia liczbowe dostraja się z poziomu menu. Do menu można wejść, naciskając przycisk „MENU”.

Język

Po wybraniu trybu AUTO, w radiu będzie używany ten sam język, jak na tablicy rozdzielczej. Aby zmienić język, wybierz:

1 - Naciśnij przycisk „MENU”.

2 - Naciśnij górny lub dolny przycisk do momentu podświetlenia bieżącego języka.

3 - Naciśnij przycisk „OK”, aby przewijać listę różnych języków. Wybierz opcję „AUTO”, aby język odbiornika radiowego był taki sam, jak na tablicy rozdzielczej..

4 - Teraz WYJDŹ, zmiana zostanie wprowadzona od razu.



Jeżeli język tablicy rozdzielczej nie jest dostępny w radioodtwarzaczu, domyślnym językiem w trybie AUTO będzie język angielski

Włączanie, wyłączanie, wyciszenie głosu

Naciśnij krótko przycisk POWER, aby włączyć radio. Długie naciśnięcie (około 1 s) wyłącza radio.

Naciśnij krótko przycisk MUTE, aby wyciszyć radio (wyłącza dźwięk radia). Naciśnij krótko ponownie, aby przywrócić tę samą głośność, jak poprzednio.



Radio wyposażono w czujnik temperatury.

W przypadku przegrzania (temperatura powyżej 70°C), może wystąpić zauważalny spadek wydajności (obniżenie poziomu basów, spowolnione wyświetlanie itd.).

Po osiągnięciu drugiego progu powyżej 85°C, radio wyłączy się i ryzyko jego uszkodzenia zostanie usunięte.

Gdy temperatura spadnie, radio można włączyć, jego praca zostanie wznowiona na oryginalnych ustawieniach.

Obsługa radia

Radio umożliwia słuchanie stacji AM / FM i zapisywanie ich częstotliwości w pamięci pojazdu w celu łatwiejszego wyszukiwania.

Wybierz tryb (AM/FM)

Tryb radia

Wybierz pasmo radia AM/FM

Po włączeniu radia, naciśnij przycisk „RADIO”, aby wybrać źródło sygnału.
Radio automatycznie przełącza się na ostatnio używane pasmo (FM, AM, lub media). Jesli źródło sygnału Media nie jest dostępne (np. odłączone urządzenie USB), włączone zostanie poprzednie źródło.

Naciśnij przycisk „RADIO”, aby przełączać pasmo między FM a AM.

Zapamiętanie stacji nadawczej

Można zapamiętać maksymalnie do 18 stacji w pasmach FM i AM. Innymi słowy jedną stację nadawczą pod każdym przyciskiem od 1 do 6 w trzech zestawach różnych ustawień wstępnych: nr 1, nr 2 i nr 3. Zestaw ustawień wstępnych można zmieniać, naciskając przycisk „123”.

Proszę przestrzegać tych instrukcji, aby zapisać stację nadawczą w pamięci, używając przycisków ponumerowanych od 1 do 6.

• Podczas odbioru przez radio żądanej stacji, wybierz przyciskiem 123 zestaw żądanych ustawień (np FM1), a następnie wciśnij jeden z przycisków 1 do 6.

• Sygnał dźwiękowy potwierdza, ze stacja została zapamiętana.

• Wybierz zapamiętaną stację, naciskają krótko przycisk numeru.



Po zapisaniu stacji, zaczekać 20 sekund między wyłączeniem stacyjki a wyłączeniem wyłącznika głównego ADR, aby nie stracić zapisu w pamięci.

Wyszukiwanie stacji

Wyszukiwanie stacji radiowej w trybie AUTO

Niezależnie od trybu tunera (LIST, PRESET, AUTO, MANU), naciśnij krótko jeden z przycisków wyszukiwania automatycznego (strzałka w prawo lub w lewo). Po odszukaniu stacji, wyszukiwanie zatrzymuje się automatycznie. Powtórz operację, aby znaleźć żądaną stację.
Można także wykonać AUTO wyszukiwanie za pomocą elementów obsługi na kierownicy. Tuner powinien być w trybie AUTO (wybierz ten tryb przyciskiem „TUNER”); przekręć tarczę pokrętną w górę lub w dół. aby rozpocząć wyszukiwanie. Po odszukaniu stacji, wyszukiwanie zatrzymuje się automatycznie. Powtórz operację, aby znaleźć żądaną stację.

W trybie listy, przyciski strzałki w prawo i w lewo służą do przewijania przez stacje radiowe z listy w kolejności alfabetycznej lub odwrotnej kolejności do alfabetycznej.

W trybie zaprogramowanych stacji, przyciski strzałki w prawo i w lewo służą do przewijania przez zakresy wstępnie zaprogramowanych stacji 1, 2 i 3.

W trybie automatycznym, przyciski strzałki w prawo i w lewo dłużą do automatycznego wyszukiwania poprzedniej/następnej stacji.

Dostrajanie ręczne

ez względu na tryb tunera (LIST, PRESET, AUTO, MANU), naciśnij i przytrzymaj przycisk strzałki W górę lub W dół, aby znaleźć żądaną częstotliwość.
Można także wykonać wyszukiwanie ręczne za pomocą elementów obsługi na kierownicy. Tuner powinien być w trybie MANU (wybierz ten tryb przyciskiem „TUNER"); przekręć tarczę pokrętną w górę lub w dół, aby przewijać częstotliwości z krokiem 0,1 MHz w paśmie FM i co 3 kHz w paśmie AM.

Automatyczne wyszukiwanie (tryb LIST)

Aby przewijać stacje, tuner musi znajdować się w trybie LISTY; obracaj regulator na kierownicy do momentu ustawienia wymaganej stacji lub użyj przycisków strzałki w lewo i w prawo na radiu. Tryb LISTY pozwala wyszukać wszystkie stacje radiowe, sklasyfikowane w kolejności alfanumerycznej.

RDS

System Radio Data System (RDS)

Wiele stacji w Europie używa systemu RDS. System zawiera takie funkcje, jak automatyczna zmianę częstotliwości (AF) oraz aktywowanie komunikatów o ruchu drogowym (TA) i wiadomości.

Częstotliwość alternatywna (AF)

Zakres częstotliwości stacji w pasmie FM jest dość ograniczony. Z tego względu, wiele stacji radiowych w różnych obszarach nadaje na alternatywnych częstotliwościach.
Funkcja AF ma dwa tryby, regionalny i normalny.
- tryb regionalny, do śledzenia odbioru programu radiowego sieci nadawczej; gdy pogarsza się jakość sygnału, radio zmienia przekaźnik, w miarę jazdy pojazdu, kontynuując transmisję programu regionalnego.
- tryb normalny: gdy pogarsza się jakość sygnału, radioodtwarzacz zmienia przekaźnik w miarę przemieszczania się pojazdu, wyszukując najlepszy sygnał w sieci radiowej.
- tryb wyłączony: gdy pogarsza się jakość sygnału, radioodtwarzacz nie zmienia przekaźnika.

Naciśnij „MENU" i wybierz „AF". Przyciskiem „OK" można włączać i wyłączać funkcję w trybie regionalnym (REG), normalnym (ON) lub ją wyłączać (OFF). Po wyświetleniu żądanego trybu, naciśnij przycisk EXIT.

Dy włączona jest funkcja AF w trybie regionalnym lub normalnym, wyświetlacz pokazuje symbol AF.

Komunikaty o ruchu drogowym (TA)

Ta funkcja przerywa odtwarzanie sygnału aktualnego źródła, aby transmitować komunikaty informacji o ruchu drogowym.

Uwaga: nie wszystkie stacje radiowe w paśmie AF umożliwiają włączenie komunikatów TA do swoich programów.

Nadawanie komunikatów o ruchu drogowym, można przerwać, naciskając przycisk „TA”. Ta funkcja pozostanie aktywna. Gdy nie są nadawane komunikaty o ruchu drogowym, można włączyć lub wyłączyć tę funkcję, naciskając przycisk „TA”.

Gdy włączona jest opcja „TA”, wyświetla się **komunikat „TRAFFIC”**.

Wiadomości

Ta funkcja przerywa odtwarzanie sygnału aktualnego źródła, aby transmitować wiadomości.

Podczas transmisji wiadomości, można ją przerwać, naciskając przycisk „TA”. Można włączyć lub wyłączyć tą funkcję w menu „Advanced” (Zaawansowane), a następnie „News” (Wiadomości).

Gdy włączona jest ta opcja, wyświetla się **komunikat „NEWS”**.



Przy włączonej funkcji „TA / News”, włącza się automatycznie funkcja „AF”.

Ważne ogłoszenia publiczne

W razie ważnych wydarzeń radio może transmitować ważne oświadczenia publiczne. Gdy transmitowane jest ważne oświadczenie publiczne, wyświetla się komunikat „ALARM”.

Tej funkcji nie można wyłączyć.

Typ programu (PTY)

Niektóre stacje radiowe równocześnie ze swoimi programami nadają sygnał identyfikacyjny, określający treść programu jako sport, słuchowisko radiowe, informacje finansowe lub rodzaj muzyki. Stacje radiowe można wyszukiwać według typu programu. W tym przypadku radioodtwarzacz wybierze tylko stacje radiowe nadające program(y)określonego typu.

Jeśli ta opcja jest włączona, podczas wyszukiwania wyświetla się komunikat „PTY”.

W menu pod nagłówkiem „Advanced”, a następnie „PTY” można włączyć lub wybrać jeden lub więcej interesujących tematów. Wybierz opcję „Delete all”, aby całkowicie wyłączyć tę funkcję.
Uwaga: funkcja PTY nie jest dostępna we francuskich sieciach radiowych.

Telefon i inne urządzenia Bluetooth®

Radioodtwarzacz można sparować z telefonami komórkowymi i innymi urządzeniami Bluetooth®. Aby połączyć urządzenie z radioodtwarzaczem poprzez łącze Bluetooth®, należy wykonać następujące czynności:

Urządzenia Bluetooth®

Włączanie funkcji Bluetooth®

1 - Włącz funkcję Bluetooth® w radioodtwarzaczu i urządzeniu.
2 - Dodaj urządzenie..

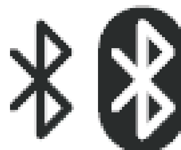
Włącz Bluetooth®

Ady to wykonać, naciśnij przycisk „MENU”. Wybierz opcje „BT Settings” oraz „BT ON” Jeśli funkcja Bluetooth® została włączona, wyświetli się ikona Bluetooth®.

Dodanie telefonu komórkowego lub innego urządzenia Bluetooth®

Dodaj telefon komórkowy lub inne urządzenie Bluetooth®.
Można sparować do 10 różnych urządzeń. Naciśnij przycisk „MENU”, wybierz opcję „BT Settings” i „Pairing”.

Gdy radioodtwarzacz wyszukuje urządzenia Bluetooth®, ikona Bluetooth miga.
Zależnie od typu urządzenia, radioodtwarzacz wyświetla 4-cyfrowy kod, który należy wpisać do urządzenia (w dawnych urządzeniach) bądź na obu urządzeniach pojawia się kod 6-cyfrowy i musisz potwierdzić, że są one identyczne (urządzenia modemu)
Uwaga: funkcja Bluetooth® urządzenia powinna zostać włączona i urządzenie powinno zostać wykryte i/lub być na liście wyszukiwania. Z chwilą sparowania i połączenia urządzenia z radioodtwarzaczem, pojawi się ikona Bluetooth® otoczona kółkiem (na tablicy rozdzielczej) lub pojawi się druga ikona Bluetooth® na radioodtwarzacz.



Do radioodtwarzacza można przyłączyć równocześnie kilka urządzeń. Jeśli przyłączono więcej niż jeden telefon, tylko jednego można używać w funkcji „zestawu telefonicznego głośnomówiącego”: drugi można używać tylko jako źródło strumieniowania muzyki.
Aby zmienić urządzenie w funkcji zestawu telefonicznego głośnomówiącego, przejdź do „Menu”, „BT Settings”, i wybierz wiersz „Select phone” i wybierz żądany telefon.
Aby zmienić urządzenie używane jako źródło muzyczne, przejdź do „Menu”, „BT Settings”, a następnie wybierz wiersz „Audio device” i wybierz żądane urządzenie.
Uwaga: ten sam telefon można używać zarówno w funkcji zestawu telefonicznego głośnomówiącego, jak i źródło muzyki.

Urządzenia peryferyjne przyłączone poprzednio do radioodtwarzacza, ponownie łączą się automatycznie (jeśli urządzenie na to zezwala).

Po wyłączeniu radia funkcja Bluetooth® wyłącza się i połączenie zostaje przerwane. Przy ponownym włączeniu radia, wszystkie urządzenia łączą się automatycznie.



Jeśli sparowano już 10 urządzeń, następnym razem przy próbie dodania kolejnego urządzenia pojawi się komunikat o zapełnieniu listy telefonów „PHONE LIST COMPLETE". W takim przypadku musisz najpierw usunąć telefon z listy.

Usuń jedno lub więcej urządzeń

Można usunąć jedno lub wszystkie sparowane urządzenia. Aby to wykonać, naciśnij „MENU", wybierz „BT Settings", a następnie „Remove". Usuń jedno lub wszystkie urządzenia z listy

Połączenia telefoniczne z użyciem zestawu telefonicznego głośnomówiącego Bluetooth®

Odbieranie, odrzucanie i kończenie rozmowy telefonicznej przychodzącej

• Aby zaakceptować rozmowę telefoniczną przychodzącą, naciśnij przycisk „OK" lub użyj elementów obsługi na kierownicy.
• Aby zakończyć rozmowę telefoniczną przychodzącą, naciśnij przycisk „EXIT" lub użyj elementów obsługi na kierownicy.
• Aby odrzucić rozmowę telefoniczną przychodzącą, naciśnij przycisk „EXIT".

Aby przywrócić połączenie telefoniczne podczas rozmowy w systemie głośnomówiącym, naciśnij długo przycisk „OK" elementów obsługi na kierownicy.

Rozmowa telefoniczna wychodząca

Możesz nawiązać połączenie telefoniczne w systemie zestawu telefonicznego głośnomówiącego.
Aby to wykonać, przejdź do „MENU", „Contacts" lub „call history" i przewiń listę.
Numer telefoniczny wybierz bezpośrednio na swoim telefonie komórkowym.

STOP

PODCZAS JAZDY CAŁĄ UWAGĘ NALEŻY SKUPIĆ NA DRODZE. NAWET, GDY PODCZAS JAZDY RADIO JEST WŁĄCZONE. KIEROWCA WINIEN CAŁĄ UWAGĘ SKUPIĆ NA DRODZE. PAMIĘTAJ, ŻE ZANIM ODBIERZESZ LUB NAWIĄŻESZ POŁĄCZENIE TELEFONICZNE, MUSISZ PRAWIDŁOWO ZAPARKOWAĆ POJAZD, POZA OBSZAREM RUCHU DROGOWEGO I NA TWARDEJ NAWIERZCHNI.

Tryb dyskretny

W tym trybie, w czasie rozmowy telefonicznej możesz wyłączyć mikrofon, aby inna osoba obecna w kabinie nie słyszała jej treści; aby to zrobić, naciśnij przycisk funkcji wyciszania radia „mute” elementów obsługi na kierownicy (głośność i - równocześnie). Powtórz tę czynność, aby kontynuować rozmowę.



Łącze Bluetooth® ma zasięg kilku metrów, jeśli więc opuszczasz pojazd ale pozostajesz w pobliżu, rozmowa telefoniczna przychodząca zostanie przekierowana do głośników pojazdu poprzez zestaw głośnomówiący; aby temu zapobiec i odbierać rozmowę przez telefon, wyłącz radio.

Ustawienia audio

Możesz zmienić ustawienia, takie jak głośność, korektor, balans itd.

Regulacja głośności

Możesz zwiększać lub zmniejszać głośność, obracając tarczę pokrętną.

Automatycznie włącza się radio z tym samym poziomem głośności, jaki był ustawiony przed wyłączeniem radia. Jednakże głośność pozostaje w ustawionych granicach minimalnej i maksymalnej.

Aby wejść do ustawień głośności, naciśnij przycisk „AUDIO”.
Następnie, strzałkami W górę i W dół przewiń ustawienia i ustaw wartość lewą i prawą strzałką.
Aby wyjść z opcji ustawień audio, naciśnij ponownie „AUDIO” lub odczekaj około 10 s.

Dostępne opcje funkcjonalne
- Korektor (muzyka klasyczna, jazz, rock)
- tony niskie
- tony średnie
- tony wysokie
- Zrównoważenie (kanał lewy - prawy)
- Fader (przód - tył, dostępny, jeśli system jest wyposażony w układ 4 głośników)

Głośność zależna od prędkości

Funkcja „ASC” (Active Sound Control) dostosowuje głośność systemu audio do prędkości pojazdu, aby skompensować hałas silnika lub nawierzchni drogi.,. Tą funkcję można ustawić na trzy poziomy czułości: niski, średni i wysoki. Można ją także wyłączyć (OFF).

Przy dostawie funkcja „ASC” jest wyłączona.

Aby ją włączyć i wybrać poziom czułości w menu, przejdź do „MENU”, a następnie do „ASC” i potwierdź, naciskając „OK”, aż ustawiony zostanie żądany poziom (OFF, MIN, MED, MAX).

Złącza Auxiliary, Bluetooth® i USB

Inne wejścia audio

Istnieją trzy różne wejścia audio:
- jedno wejście bezprzewodowe Bluetooth®
- dwa wejścia fizyczne, USB i AUX.

Można przyłączyć i wykryć równocześnie kilka urządzeń, ale tego samego urządzenia nie można przyłączyć równocześnie poprzez łącza Bluetooth i USB.

USB

Tryb USB

Radioodtwarzacz zaprojektowano do pracy z urządzeniami USB o pojemności pamięci do 16 GB. W niektórych przypadkach mogą działać także inne modele.



Wstawić do gniazda urządzenie USB, aby włączyć tryb USB radia. Jeśli radio nie widzi urządzenia USB, odłącz go i spróbuj ponownie.

Aby odłączyć urządzenie USB, nie trzeba wykonywać żadnych specjalnych operacji. Po odłączeniu urządzenia USB, radioodtwarzacz automatycznie przełącza się na poprzednie źródło sygnału.

Urządzenie USB musi być podłączone i rozpoznane w trybie USB, aby pojawiło się na liście dostępnych źródeł sygnału.
W tym przypadku, na tablicy rozdzielczej pojawi się symbol „USB”.



W przypadku urządzeń USB zawierających dużo danych, operacja ładowania może zająć kilka minut.

Telefony i inne urządzenia

Za pośrednictwem USB można podłączyć telefony i podobne urządzenia w celu ich naładowania.

Zmiana utworu, foldera i szybkie przewijanie w przód i wstecz.

• Naciśnij krótko przycisk „OK >” lub „< EXIT”, aby odtworzyć, odpowiednio,następny lub poprzedni utwór.
Można także użyć tarczy pokrętnej elementów obsługi na kierownicy (w dół, aby odtworzyć następny utwór i w górę, aby otworzyć utwór poprzedni)

• Wcisnąć i przytrzymać przycisk „OK>” lub „<EXIT” , aby szybko.przewinąć, odpowiednio, w przód lub wstecz.

• jeśli urządzenie zawiera foldery, naciśnij krótko przycisk W górę lub W dół, aby zmienić folder.
Można także użyć przycisku 6 elementu obsługi na kierownicy, aby przejść do następnego folderu.
Odtwarzanie można czasowo wstrzymać, naciskając przycisk „4 pause” elementów obsługi na kierownicy (równocześnie wyciszenie/pauza regulacji głośności). Aby wznowić odtwarzanie, naciśnij przycisk „3 play” elementów obsługi na kierownicy.

Funkcja „Random playback” odtwarzania losowego oraz „Repeat” powtarzania.



• Funkcja powtarzania m a trzy różne ustawienia:.
„Repeat all”, aby powtórzyć wszystkie piosenki (tryb domyślny).
„Repeat folder”, aby powtórzyć folder
„Repeat song”, aby powtórzyć aktualną piosenkę.
Jeśli nośnik USB nie zawiera żadnego folderu, efekt ustawień „Repeat folder” i „Repeat all” będzie taki sam.
Aby wybrać tryb powtarzania, użyj przycisku „5”. (RPT 1, RPT folder, RPT all)

• Dla urządzenia USB są cztery różne ustawienia powtarzania; odtwarzanie losowe jest związane z powtarzaniem:
- jeśli jest włączona jest opcja „Repeat all”, funkcja będzie ustawiona na „Random all” (losowe odtwarzanie wszystkich piosenek)
- jeśli włączona jest opcja „Repeat folder”, funkcja będzie ustawiona na „Random folder” losowe odtwarzanie piosenek w aktualnym folderze)
- jeśli włączona jest opcja „Repeat song”, funkcja losowego odtwarzania nie występuje..
Aby włączyć lub wyłączyć funkcję losowego odtwarzania, użyj przycisku „2”.

Gdy funkcja jest włączona, wyświetlają się symbole „Shuffle play” (odtwarzanie losowe) oraz „repeat play” (powtarzanie).

Odtwarzanie wznowi się automatycznie w kolejności losowej po odtworzeniu wszystkich utworów.

Wejście Auxiliary

System działa w trybie Auxiliary

Tryb Auxiliary

Podłącz sprzęt do gniazda jack (przewód nie należy do dostawy).
Naciskaj przycisk „MEDIA”, aż na panelu przednim wyświetli się symbol „AUX”.

Głośność urządzenia przyłączonego do wejścia Auxiliary należy ustawić na maksimum.

Głośność można regulować za pomocą pokrętła radia lub elementów obsługi na kierownicy Vol+ i Vol-. Można także wyciszyć dźwięk i włączyć „MUTE”.

Uwaga: aby zmienić utwór, szybko przewinąć do przodu i wstecz, przejdź bezpośrednio do urządzenia „AUX”. Głośność wejściową źródła „AUX” można ustawić w menu radia.
Pozycje „MENU”, „Advanced”, a następnie „AUX input level”

Bluetooth®

Przesyłanie strumieniowe muzyki poprzez łącze Bluetooth®

Jeśli podłączono jedno lub więcej urządzeń Bluetooth®, można je wybierać, w celu odsłuchania muzyki. W menu pojawia się lista sparowanych urządzeń, w pozycji „BT Settings”, a następnie w „Audio device”. Podłączone urządzenie jest zaznaczone na liście symbolem „*” przed i za jego nazwą. Można zmienić urządzenie na inne, wybierając je z listy (jeśli jest w pobliżu).
W celu odsłuchiwania muzyki, można podłączać równocześnie tylko jedno urządzenie. Z chwilą jego połączenia, pojawia się ono na liście dostępnych źródeł (dostęp za pomocą przycisku „MEDIA” lub przyciskiem wyboru źródła sygnału elementów obsługi na kierownicy).

Dostępne są następujące funkcje:

• Naciśnij krótko przycisk „OK >” lub „< EXIT”, aby odtworzyć, odpowiednio,następny lub poprzedni utwór.
Można także użyć w tym celu tarczy pokrętnej w elementach obsługi na kierownicy obracając (w dół, aby przejść do następnego utworu lub w górę, aby wybrać poprzedni utwór)

• Wcisnąć i przytrzymać przycisk „OK>” lub „<EXIT”, aby szybko.przewinąć w przód lub wstecz.

• Aby zatrzymać aktualne odtwarzanie, naciśnij krótko przycisk „ 4 [pause symbol] ” lub włącz funkcję MUTE/PAUSE przyciskiem elementów obsługi na kierownicy.

• Aby wznowić odtwarzanie, naciśnij krótko przycisk „ 3 [play symbol] ” lub wyłącz funkcję MUTE/PAUSE przyciskiem elementów obsługi na kierownicy.
Uwaga: przy odtwarzaniu mediów, funkcja MUTE wyłącza dźwięk, nie zatrzymując odtwarzania (naciśnij krótko przycisk POWER).

Bluetooth® poza zakresem

Gdy oddalisz się od pojazdu przy pracującym radiu, połączenie zostanie przerwane. Gdy powrócisz, połączenie zostanie automatycznie przywrócone, jeśli przerwa trwa krócej niż 10 min. Aby przywrócić połączenie po tym czasie, wyłącz, a następnie włącz radio. Odtwarzanie muzyki zostanie wznowione od tego miejsca, w którym przywrócono połączenie (zależnie od urządzenia, może to trwać do 20 s).

Położenie elementów zewnętrznych audio

Różne interfejsy fizyczne uzupełniają możliwości radioodtwarzacza.

W zależności od wyposażenia danego pojazdu

Półka górna

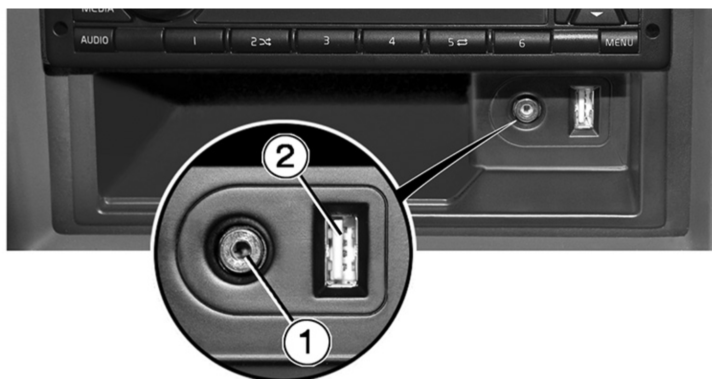


- (1) - Mikrofon

Mikrofon jest używany w trybie głośnomówiącym telefonu z funkcją Bluetooth.

Należy zapoznać się z instrukcją obsługi radioodtwarzacza dostarczoną z zestawem pokładowym.

Deska rozdzielcza (część środkowa)



- (1) - Gniazdo wejścia
- (2) - Gniazdo USB

Gniazdo wejścia i USB umożliwiają podłączenie zewnętrznego źródła zgodnego z radioodtwarzaczem lub naładowanie urządzeń.

Należy zapoznać się z instrukcją obsługi radioodtwarzacza dostarczoną z zestawem pokładowym.

Wspornik telefonu

Uchwyt telefonu (1) jest wyjmowany, w celu przemieszczenia użyć pokrętła (2):

- obrócić pokrętło w prawo, aby poluzować,
- obrócić pokrętło w lewo, aby dokręcić.



Nawiew kabiny

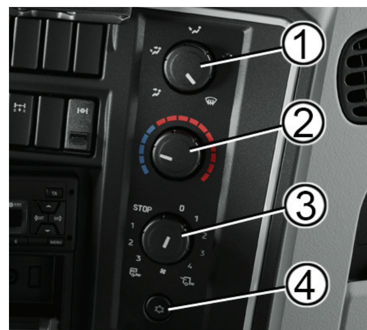
Układ wentylacji i klimatyzacji umożliwia w razie potrzeby ogrzewanie lub chłodzenie wnętrza kabiny. Dzięki klimatyzacji można również osuszyć powietrze w kabinie, a tym samym umożliwić szybkie odparowanie przedniej szyby.

Podczas używania klimatyzacji skroplona woda wypływająca pod pojazdem jest zjawiskiem normalnym.

STOP

ZMIANY W SYSTEMACH KOMFORTU TERMICZNEGO I DŹWIĘKOWEGO WYMUSZAJĄ BARDZO DUŻĄ SZCZELNOŚĆ KABIN. W CZASIE DŁUGIEGO POBYTU W KABINIE KONIECZNE JEST ZAPEWNIENIE ODPOWIEDNIEJ WENTYLACJI (UCHYLONE SZYBY, WYWIETRZNIK DACHOWY), ABY ZAPOBIEC ZASTOJOWI POWIETRZA.

Ogrzewanie, klimatyzacja i wentylacja



1. Przyciski rozdziału powietrza w kabinie.
2. Przełącznik temperatury.
3. Przyciski wentylacji.
4. Włącznik klimatyzacji.



Aby ograniczyć ryzyko nieszczelności związane z długim postojem,zaleca się włączać klimatyzację, co najmniej na kilka minut, raz na tydzień.

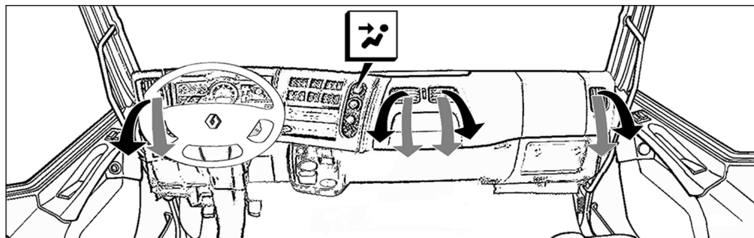
Przyciski rozdziału powietrza



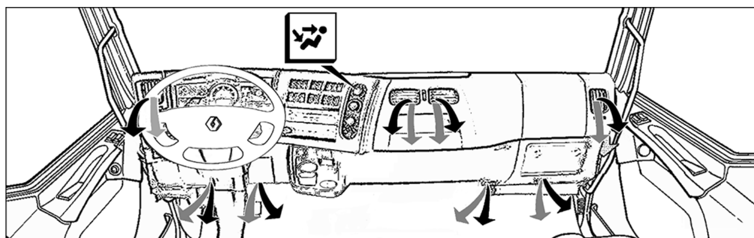
Zależnie od wybranego położenia, pokrętło sterujące rozdziela powietrze między różne dysze wylotowe.

Powiązane z regulatorem temperatury i układem sterującym wentylacji, zapewnia ono optymalną temperaturę, zależnie od położenia swoich wyjść.

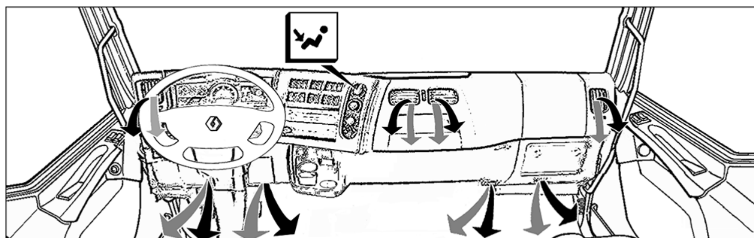
Położenie 1: powietrze kierowane ku górze (nawiewy na tablicy przyrządów).



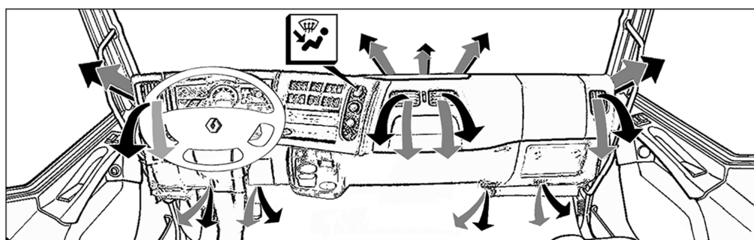
Położenie 2: powietrze kierowane ku górze (nawiewy na tablicy przyrządów) i do nawiewów u dołu (na stopy).



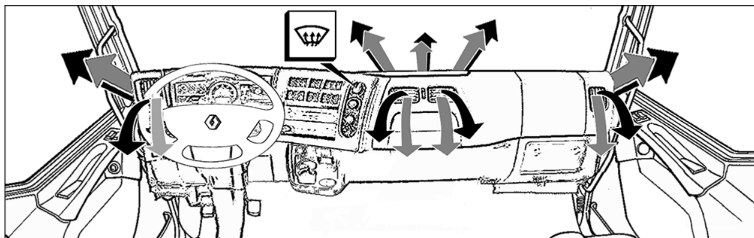
Położenie 3: powietrze kierowane do dołu (na stopy) i niewielki strumień na górę (nawiewy tablicy rozdzielczej).



Położenie 4: powietrze kierowane do nawiewów u dołu (na stopy), ku górze (na szybę przednią i na szyby boczne) oraz na tablicę przyrządów.



Położenie 5: powietrze kierowane w górę (szyba przednia i szyby boczne) i do nawiewów powietrza tablicy przyrządów.





Gdy nawiewniki boczne i środkowe są otwarte, strumień powietrza rozdziela się na różne luki wentylacyjne zależnie od wybranego położenia pokrętła sterującego.

Przyciski wentylacji



Ten element sterujący ma dwie funkcje:

Funkcja wentylacji powietrza z zewnątrz

Obrócić element sterujący w prawo.

- Położenie STOP: wyłączenie (zamknięcie dopływu powietrza).
- Położenie 0: wyłączenie (lekkie otwarcie dopływu powietrza).
- Pozycja 1 4: sterowanie wentylatorem (od 1. biegu do 4 biegu).

Funkcja wentylacji powietrza wewnątrz pojazdu (recyrkulacja)



Obrócić element sterujący w lewo.

- Położenie STOP: wyłączenie (zamknięcie dopływu powietrza).
- Pozycja 1 do 3: sterowanie wentylatorem (od 1. biegu do 3 biegu).

Zamknięty obieg powietrza pozwala:

pozwala uniknąć wdychania zanieczyszczonego powietrza zewnętrznego (tunel drogowy, teren zanieczyszczony itp.) lub uzyskać maksymalną moc chłodzenia lub grzewczą.



Zamknięty obieg powietrza należy włączać na krótki czas.

Włącznik klimatyzacji (6)

Gdy silnik pracuje, ustawić przełącznik wentylacji co najmniej na 1 i nacisnąć przełącznik klimatyzacji, aby uruchomić klimatyzację.

Lampka kontrolna przycisku włączy się gdy włączona jest klimatyzacja.

Ustawić przełącznik temperatury według własnych potrzeb.





Podczas postoju pojazdu dłużej niż tydzień, należy włączyć klimatyzację przy pracującym silniku i na biegu jałowym.

Przełącznik temperatury

Ustawić przełącznik temperatury według własnych potrzeb.

- strefa niebieska: chłodno.
- strefa niebieska/czerwona: temperatura umiarkowana.
- strefa czerwona: ciepło.



Po ustawieniu żądanej temperatury, aby w razie potrzeby dokonać niewielkiej zmiany, należy najpierw odczekać chwilę, aby ocenić efekt.

Szybkie odszranianie (funkcja warm hold)

Ta funkcja przyspiesza odszranianie.

Po zmiennym opóźnieniu czasowym uzależnionym od temperatur otoczenia i silnika, system podtrzymuje silnik na biegu jałowym, na którym znajduje się w tym momencie i uruchamia hamulec wydechowy, aby umożliwić szybki wzrost temperatury w układzie chłodzenia.

Warunki zezwalające na funkcję podtrzymania funkcji komfortu cieplnego

- temperatura otoczenia niższa niż 5°C,
- temperatura płynu chłodzącego niższa niż 70°C,
- prędkość pojazdu mniejsza niż 3 km/h,
- żadna przystawka mocy nie jest załączona.

Warunki anulujące funkcję warm hold

- temperatura otoczenia wyższa niż 5°C,
- temperatura płynu chłodzącego wyższa niż 70°C,
- prędkość pojazdu większa niż 3 km/h,
- aktywacja przystawki odbioru mocy,
- przełączenie z (N) (położenie neutralne) na (D) na przełączniku skrzyni biegów.



Jeśli hamulec postojowy nie jest włączony, funkcję podtrzymania komfortu cieplnego może się włączyć tylko po upływie 150 s.

Eksploatacja w niskich temperaturach

Odszranianie / usuwanie zaparowania szyby

- Zamknąć nawiewniki boczne i środkowe.
- Ustawić pokrętło wentylacji w położeniu „0” (po stronie nawiewnika zewnętrznego).
- Ustawić pokrętło rozdziału powietrza w położeniu „odszranianie / usuwanie zaparowania szyby”.
- Ustawić przełącznik temperatury na „ciepło”.

Gdy wzrośnie temperatura:

- Ustawić pokrętło wentylacji w położeniu „1”.
- Nacisnąć przycisk klimatyzacji.
- Zwiększać strumień powietrza, w miarę wzrostu temperatury silnika.

Po zakończeniu akcji „odszraniania / usuwania zaparowania”, ustawić przełącznik temperatury w żądanej strefie. Czas reakcji zmienia się w zależności od wybranego położenia. W celu większej skuteczności, należy utrzymać minimalny strumień powietrza.

Eksploatacja przy wyższych temperaturach

Jeśli temperatura wewnątrz kabiny jest wyższa od temperatury otoczenia:

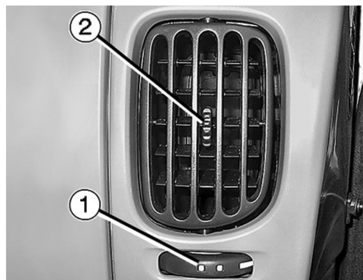
- Przewietrzyć kabinę, jadąc kilka minut z opuszczonymi szybami.
- Ustawić przełącznik temperatury w położeniu „zimno maks.” i pokrętło wentylacji na „4”, aby uzyskać maksymalny strumień powietrza.
- Nacisnąć przycisk klimatyzacji.

Po osiągnięciu żądanego komfortu:

- Przestawić przełącznik temperatury do położenia bardziej umiarkowanego.
- Wybrać położenie pokrętła rozdziału powietrza.
- Zmniejszyć prędkość wentylacji. W celu większej skuteczności, należy utrzymać minimalny strumień powietrza (minimalnie na „1”).

Jeśli chcesz zwiększyć moc ogrzewania lub chłodzenia, wykorzystaj recyrkulację powietrza w kabinie przy włączonym układzie klimatyzacji. Tą recyrkulację należy stosować tylko na chwilę.

- Nawiewniki



Otwieranie przepływu

Obrócić pokrętło (1) w lewo.

Zamykanie przepływu

Obrócić pokrętło (1) w prawo.

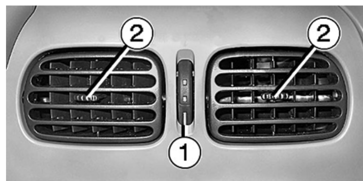
Nawiewniki poziome

Przełączyć nawiewnik.

Nawiewnik pionowy

Użyć pokrętła (2).

Nawiewniki środkowe



Umieszczone na środku tablicy przyrządów.

Otwieranie przepływu

Obrócić pokrętło (1) w górę.

Zamykanie przepływu

Obrócić pokrętło (1) w dół.

Nawiewniki poziome

Użyć pokrętła (2).

Nawiewnik pionowy

Przełączyć nawiewnik.



Bezpieczeństwo

Pasy bezpieczeństwa

W razie wypadku pas bezpieczeństwa może uratować życie kierowcy i pasażerów. Jego zapięcie jest konieczne przed każdą jazdą pojazdu.

Przepisy ruchu drogowego wymagają zawsze zapinania pasów bezpieczeństwa w pojeździe silnikowym, niezależnie od zajmowanego miejsca w pojeździe.
Podczas jazdy zawsze zapinaj pasy bezpieczeństwa! Alarm dźwiękowy i wyświetlenie piktogramu na desce tablicy rozdzielczej przypomną o konieczności zapięcia go.

Fotele kierowcy i pasażera

Pasy ze zwijaczem automatycznym

Rozwinąć powoli pas do momentu, gdy można zapiąć sprzączkę (1) w gnieździe (2). Jeżeli pas zablokuje się, należy go lekko cofnąć i ponownie rozwinąć.





Lampka kontrolna (AS) na tablicy rozdzielczej informuje, że nie zapięto pasa.



Odblokowanie

Nacisnąć przycisk (3) modułu (4), pas zwija się za pomocą zwijacza. Przytrzymać sprzączkę (1), aby ułatwić zwijanie.





Aby zapewnić bezpieczeństwo, należy zawsze zapinać pas bezpieczeństwa.

***Przed uruchomieniem**: należy najpierw wykonać ustawienia pozycji do jazdy, następnie wyregulować prawidłowo pas bezpieczeństwa.*



NIGDY NIE PRZEKŁADAĆ PASA POD RAMIENIEM, ANI ZA PLECAMI.

Bezpieczeństwo dzieci

Stosowanie wyposażenia dla niemowląt i dzieci jest regulowane przepisami.

W Europie, dzieci w wieku poniżej 12 lat, o wzroście poniżej 1,50 metra oraz masie ciała mniejszej niż 36 kilogramów, muszą być umocowane do homologowanego urządzenia dostosowanego do masy ciała i wzrostu dziecka.

Kierowca jest odpowiedzialny za prawidłowe użytkowanie tych urządzeń.

Zalecamy wybranie urządzenia z homologacją zgodnego z przepisami europejskimi ECE 44.



Należy obowiązkowo przestrzegać obowiązującego prawa krajowego. Prawo krajowe może różnić się od podanych powyżej informacji.



NIEMOWLĘTA I DZIECI NIE MOGĄ W ŻADNEJ SYTUACJI PODRÓŻOWAĆ NA KOLANACH PASAŻERÓW POJAZDU.

NIGDY NIE UŻYW2AĆ JEDNEGO PASA DO ZAPIĘCIA DWÓCH OSÓB.

Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego na fotelu przednim (jeżeli taki montaż jest dozwolony)

Gdy fotel pasażera ma odpowiednie wyposażenie, należy wykonać następujące ustawienia:

- cofnąć maksymalnie fotel pasażera;
- wyprostować maksymalnie oparcie;
- obniżyć maksymalnie siedzenie;
- unieść maksymalnie zagłówek;
- umieścić regulację wysokości pasa w położeniu niskim.

Gaśnica

Gaśnica (1) znajduje się w pobliżu miejsca kierowcy. Jej położenie jest różne w zależności od pojemności gaśnicy.

To wyposażenie podlega przepisom. Jego kontrolę musi regularnie przeprowadzać upoważniona instytucja.



Wyposażenie bezpieczeństwa w pojeździe

W pojeździe znajduje się następujące wyposażenie bezpieczeństwa:

- Zawór bezpieczeństwa reguluje przepływ gazu z każdego zbiornika i zapobiega ulatnianiu się gazu w przypadku pęknięcia przewodu gazu.
- Zawory nadciśnieniowe uwalniają gaz, jeżeli ciśnienie w zbiornikach wzrośnie nadmiernie.
- Przełącznik bezpieczeństwa włącza się i odłącza układ gazu w przypadku kolizji.
- Zawór odcinający każdego zbiornika zapewnia odłączenie gazu z odpowiedniego zbiornika.
- Ostrzeżenie o otwarciu pokrywy gniazda tankowania: lampka ostrzegawcza włącza się na tablicy rozdzielczej i uniemożliwia uruchomienie silnika.
- Zawór cieplny uwalnia gaz, jeżeli temperatura w pobliżu zbiornika jest za wysoka.

Środki zapobiegawcze

- W przypadku wycieku gazu, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.
- Pozostaw pojazd na zewnątrz.
- Naprawy i obsługę techniczną układu CNG musi wykonywać wykwalifikowany personel specjalnie przeszkolony do obsługi układów gazu ziemnego. Dotyczy to również procedur napraw wymagających demontażu podzespołów z układu CNG.

Zabrania się:

- Palenia na stacjach benzynowych i w ich pobliżu.
- Używania otwartego ognia (palniki do spawania lub cięcia) w odległości mniejszej niż 10 metrów od pojazdu.
- Wykonywania napraw w warsztatach bez wyciągu dachowego, prawidłowo działającej wentylacji lub w miejscach, gdzie mogą występować źródła zapłonu.



W sprawie każdej interwencji w układzie CNG, należy kontaktować się z punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.



Podzespoły zbiornika i układu gazu (przewody, złączki i urządzenia) wymagają stosowania części zamiennych zatwierdzonych przez producenta. Te elementy stanowią integralną część znaku dopuszczenia. Używanie nieoryginalnych części powoduje anulowanie znaku dopuszczenia i może okazać się niebezpieczne.

W razie wypadku

- Jeżeli to możliwe, należy wyłączyć stacyjkę ze względów bezpieczeństwa.
- Jeżeli nie ma uszkodzeń, nie należy wykonywać żadnych czynności.
- Jeżeli uruchomił się przełącznik bezpieczeństwa, na tablicy rozdzielczej wyświetla się komunikat do momentu jego ponownej aktywacji.

W przypadku zagrożenia pożarem

- Jeżeli to możliwe, należy wyłączyć stacyjkę ze względów bezpieczeństwa.
- Ewakuować strefę dookoła pojazdu i zachować bezpieczną odległość.
- Powiadomić służby ratunkowe i poinformować, że pojazd wyposażono w zbiornik z gazem (CNG).

Układy wykrywania innych użytkowników

W celu zwiększenia bezpieczeństwa pojazd wyposażono w inteligentną kamerę i radar, które na bieżąco analizują stan jezdni i ruch przed pojazdem.

Chociaż systemy te są bardzo wyrafinowane, mają pewne ograniczenia, które mogą zwieźć kierowcę, jeżeli nie będzie ostrożny.
System może mieć problemy w identyfikacji niektórych sytuacji oraz w radzeniu sobie z nimi.

Podczas prowadzenia pojazdu zawsze należy zachować ostrożność.

Należy zwracać uwagę na warunki ruchu i zachowywać gotowość do hamowania.



Po kolizji lub drobnej stłuczce w strefie radaru, należy udać się do serwisu RENAULT TRUCKS, aby sprawdzić prawidłowe działanie i regulację radaru.

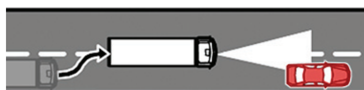
- System ma ograniczoną zdolność do wykrywania:
    - Motocykli oraz innych niewielkich użytkowników dróg

- Pojazdów o nietypowym kształcie, na przykład takich jak przyczepy podłodziowe
- Pojazdów w warunkach niedostatecznej widoczności, jaskrawych świateł padających lub pochodzących z pojazdów nadjeżdżających z przeciwka oraz odbić od mokrej nawierzchni
- Pojazdów w trudnych warunkach atmosferycznych, takich jak mgła, rzęsisty deszcz lub tumany śniegu wzbijane przez inne pojazdy

System nie jest w stanie wykrywać przeszkód lub pojazdów stojących z przodu przed pojazdem użytkownika. Pojazd może nieoczekiwanie zahamować lub przyspieszyć lub rozpocząć generowanie niepotrzebnych ostrzeżeń.



Podczas mijania innego pojazdu, jeżeli pojazd użytkownika będzie się znajdował za blisko innego pojazdu, który ma być mijany i pojazd użytkownika znajduje się na tej samej ścieżce poruszania się, system może nieoczekiwanie wygenerować ostrzeżenie lub zahamować pojazd.



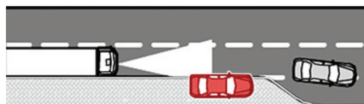
System wykazuje ograniczoną zdolność do wykrywania, czy pojazd znajdujący się z przodu opuszcza drogę lub zaczyna poruszać się w innym kierunku. Pojazd może nieoczekiwanie zahamować lub wyświetlać niepotrzebne ostrzeżenia.



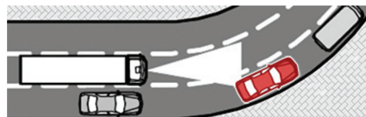
System wykazuje ograniczoną zdolność w wykrywaniu pojazdów, które zwalniają swoją prędkość w pobliżu pojazdu użytkownika i zbliżają się za bardzo, aby system był w stanie je wykrywać. Aby zwiększyć odległość pomiędzy pojazdem użytkownika, a pojazdem poprzedzającym, należy wówczas hamować.



System wykazuje ograniczoną zdolność w wykrywaniu pojazdów stojących lub pojazdów o nieco odmiennej trajektorii ruchu. Pojazd może nieoczekiwanie zahamować lub przyspieszyć lub rozpocząć generowanie niepotrzebnych ostrzeżeń.



System wykazuje ograniczoną zdolność do wykrywania pojazdów, które znajdują się w strefie zakrętu. Pojazd może nieoczekiwanie zahamować lub przyspieszyć lub rozpocząć generowanie niepotrzebnych ostrzeżeń.





System uwzględnia zarówno pojazdy stojące, jak i pojazdy jadące w tym samym kierunku tym samym pasem ruchu. Nie uwzględnia on jednak pojazdów jadących torem poprzecznym do pasa ruchu lub najeżdżających z przeciwka. Ponadto system nie uwzględnia zwierząt, pieszych ani rowerzystów.



Podany tu wykaz służy wyłącznie dla celów informacyjnych i nie odzwierciedla wszystkich sytuacji, które mogą zakłócać pracę systemu. Należy przez cały czas nadzorować prędkość i dostosować ją odpowiednio do profilu i stanu nawierzchni, utrudnień w ruchu, przewidywanych przeszkód i przepisowych ograniczeń prędkości dopuszczalnej. Całkowite poleganie na systemie AEBS może wprowadzić użytkownika w niebezpieczne sytuacje, mogące spowodować znaczne szkody materialne, poważne obrażenia cielesne, a nawet śmierć.

Obszar przed radarem, gdzie nie należy montować żadnego osprzętu



Przed radarem nigdy nie należy malować powierzchni, przyklejać taśmy przylepnej i lub montować żadnych elementów (na przykład dodatkowych reflektorów, tablicy rejestracyjnej, wsporników tablicy oznaczeń, osprzętu zabudowy itd.).
Mogłoby to spowodować awarię czujnika, uniemożliwiając prawidłowe działanie systemu.

Nie wolno przysłaniać wiązki radaru. Sprzęt wszelkiego rodzaju (narzędzia, pług śnieżny, akcesoria itp.) dodany w tym miejscu spowodują nieprawidłowe działanie radaru FLS i powiązanych funkcji.

W razie wątpliwości należy skontaktować się z dealerem Renault Trucks.



Komunikat „WYCZYŚĆ KAMERĘ FUNKCJE BEZPIECZEŃSTWA SĄ OGRANICZONE” i odpowiedni piktogram wyświetla się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym (4), wyczyścić strefę przed kamerą wskazaną na rysunku (w razie śniegu, lodu, pyłu).

Jeżeli usterka występuje po czyszczeniu, należy skontaktować się ze stacją RENAULT-TRUCKS.



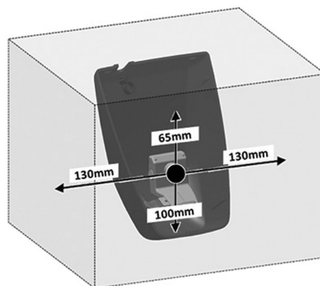


Obszar przed kamerą, gdzie nie należy montować żadnego osprzętu



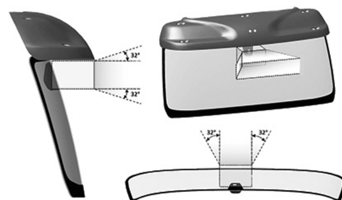
Pojazdy wyposażone w kamerę LPOS (wykrywania obiektów na pasie ruchu) podlegają ograniczeniom dotyczącym górnej części szyby przedniej.

Z przodu radaru ani w odległości 130 mm po każdej ze stron lub 65 mm powyżej lub 100 mm poniżej kamery LPOS nie może być instalowany ani nie może wystawać żaden sprzęt.



Pole widzenia kamery, gdzie nie wolno montować żadnego osprzętu





Nie wolno również zasłaniać pola widzenia kamery. Jakikolwiek osprzęt znajdujący się w tym obszarze mógłby kolidować z działaniem kamery i jej funkcji.
• Nie wolno zmieniać położenia kamery
• Nie zakrywać, zamalowywać lub naklejać żadnych etykiet przed kamerą lub w jej polu widzenia

Deklaracja Unii Europejskiej dot. zgodności radaru

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	Za pomocą tego dokumentu firma APTIV, 42367 Wuppertal deklaruje, że urządzenie VMRR2 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/EU (RED). Oryginał deklaracji zgodności można znaleźć na stronie internetowej www.aptiv.com/automotive-homologation.
	Zakres(y) częstotliwości,na którym (-ch) pracuje urządzenie radiowe: 76–77 GHz
	Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie (-ach) częstotliwości, na którym (-ch) pracuje urządzenie radiowe: 25 dBm (316 mW)



Zalecenia dotyczące użytkowania pojazdu

Docieranie

W okresie docierania (około 5 000 km) należy dopuszczać do pracy silnika z pełną prędkością obrotową tylko na krótkich dystansach. Nie dopuszczać do pracy silnika z za małą lub za dużą prędkością obrotową. Zwracać szczególną uwagę na temperaturę płynu chłodzącego i poziom oleju.

Obciążenie pojazdu musi być takie samo jak w normalnych warunkach eksploatacji.

Eksploatacja w warunkach zimowych lub w zimnym klimacie

Warunki pogodowe mają znaczący wpływ na użytkowanie pojazdu. Aby zagwarantować jego wydajność i niezawodność, niezależnie od warunków, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami.

Uruchamianie silnika

Patrz opis w punkcie **Jazda**.

Przed rozpoczęciem jazdy, zaczekać kilka sekund z uruchomionym silnikiem, aby zapewnić prawidłowe krążenie oleju w układzie. Nie ma potrzeby pozostawiania pracującego silnika bez obciążenia przez zbyt długi czas, rozpocząć jazdę z małą prędkością i na wystarczająco niskim biegu. Nigdy nie obciążać maksymalnie silnika zanim temperatura nie osiągnie 80°C.

STOP

ZABRANIA SIĘ MONTAŻU ZASŁON LUB OSŁON NA CHŁODNICY W PRZYPADKU SILNIKU Z CHŁODZONYM UKŁADEM TURBODOŁADOWANIA. TO WYPOSAŻENIE UNIEMOŻLIWIA CHŁODZENIE POWIETRZA TURBOSPRĘŻARKI I WPŁYWA NIEKORZYSTNIE NA OSIĄGI I TRWAŁOŚĆ SILNIKA.

Układ chłodzenia silnika

Ten pojazd dostarczono z płynem chłodzącym „ULTRACOOLING PLUS” (produkt Renault Trucks Oils) zgodnym z wymogami technicznymi RENAULT TRUCKS. Zależnie od przeznaczenia, płyn zapewnia ochronę przed zamarzaniem do - 25°C lub - 35°C.

Zespoły akumulatorów

Należy dbać o prawidłowy stan naładowania akumulatorów, gdyż od tego zależy między innymi ich odporność na zamarzanie.

Uruchomienie w niskiej temperaturze

Należy przestrzegać następującego zalecenia:

- w przypadku występowania temperatur niższych niż -20°C, należy pozostawić pracujący silnik na 10 minut, aby osiągnąć temperaturę roboczą w skrzyni biegów.

Eksploatacja w warunkach letnich lub w gorącym klimacie

Należy często sprawdzać poziom płynu w akumulatorach. Nie przeciążać silnika, zmieniać biegi, gdy jest to konieczne, aby utrzymać optymalną prędkość obrotową silnika. Cyrkulacja płynu chłodzącego włącza się i temperatura jest utrzymywana w normalnym zakresie. Regularnie czyścić chłodnicę, na której mogą gromadzić się owady i pyły, które mogą utrudniać krążenie powietrza, przedmuchując ją od tyłu sprężonym powietrzem. Sprawdzać, czy chłodnica jest w dobrym stanie; usunąć kamień w razie potrzeby.

Eksploatacja w atmosferach zapylonych

Zalecane jest codzienne, dokładne sprawdzanie zanieczyszczenia filtra powietrza.

Filtr powietrza

Zobacz Instrukcja warsztatowa obsługi technicznej.

Należy pamiętać, że zanieczyszczenie filtra powietrza jest zależne od prędkości obrotowej silnika, gdy eksploatacja wymaga używania małych przełożeń (jazda w górach). Pod uwagę należy brać czas, anie pokonaną odległość.
Zatkany filtr może powodować poważne usterki.

Eksploatacja na dużych wysokościach

Eksploatacja pojazdu powyżej pewnej wysokości wpływa na zachowanie się silnika. Spadek mocy jest rzędu około 10% w przypadku silników z dolotem naturalnym i około 5% w przypadku silników turbodoładowanych, na każde 1 000 m wysokości. Należy również pamiętać, że temperatura wrzenia wody zmniejsza się o 3,5°C na 1 000 m wysokości.

Turbosprężarka

Usterki turbosprężarki

O nieprawidłowych działaniu turbosprężarki świadczy brak mocy silnika, hałas, obecność oleju w kolektorze dolotowym lub dymu w układzie wylotowym.

W takim przypadku należy udać się do najbliższego punktu serwisowego RENAULT-TRUCKS. W turbosprężarce nie można wykonywać żadnych napraw.



Obecność osłon/y cieplnej/cieplnych na turbosprężarce jest niezbędna, aby unikać pożaru pojazdu lub uszkodzenia podzespołów w jej otoczeniu.



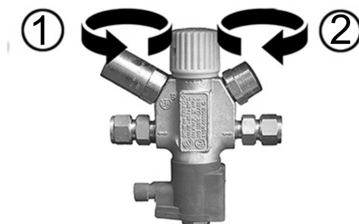
Każda interwencja w układzie wylotowym i na jego wspornikach wymaga dokręcania momentem. Należy zwrócić się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.

Zawory odcinające i czujnik zderzenia

W celu zwiększenia bezpieczeństwa i łatwości obsługi technicznej pojazdu CNG, wyposażono go w zawory odcinające i czujnik zderzenia.

Zawory odcinające

Zawór odcinający zamontowano na każdym zbiorniku, aby umożliwić jego odłączenie w razie zderzenia lub przecieku. Aby wyłączyć zasilanie ze zbiornika, należy obracać zawór w prawo w kierunku strzałki na żółtym pokrętle.



1. Położenie otwarte.
2. Położenie zamknięte.



Przypominamy, że ręczne zawory odcinające powinny być zawsze otwarte w czasie eksploatacji pojazdu i postoju.
Należy je otwierać i zamykać tylko ze względu na konieczność wykonania obsługi technicznej.

Czujnik zderzenia

Pojazdy zasilane CNG są wyposażone w czujnik zderzenia. Czujnik włącza się w razie wypadku i natychmiast zamyka wszystkie zbiorniki gazu i wyłącza silnik. Gwałtowny manewr pojazdem może również spowodować uruchomienie czujnika. W takim przypadku należy zresetować czujnik zderzenia (1) poprzez naciśnięcie jego górnej części.



Postój pojazdu

Postój pojazdu, podobnie jak jazda, stanowi fazę, w której należy zachować ostrożność, aby nie stwarzać zagrożenia dla innych użytkowników drogi oraz zapobiegać usterkom.

Krótki postój (krótszy niż dziesięć dni)

Upewnij się, że pojazd jest zaparkowany prawidłowo (bez ryzyka zakłócenia ruchu lub zagrożenia dla bezpieczeństwa ruchu, ludzi lub otaczających obiektów, zgodnie z kodeksem drogowym).

Unikać parkowania pojazdu w pobliżu zakrętów, skrzyżowań lub znaków drogowych, aby nie ograniczać widoczności lub zaskakiwać innych użytkowników drogi.

Upewnić się, że układy elektryczne są wyłączone lub odłączone.

Rozłączyć wyłącznik główny, aby zapobiec rozładowaniu akumulatora.

Postój krótszy niż 30 dni

Zabezpieczyć pojazd bez użycia hamulca postojowego (aby zapobiec odklejeniu okładzin). W tym celu umieścić kliny pod kołami i sprawdzać regularnie stabilność pojazdu.

Unieść i zabezpieczyć pióra wycieraczek. Zabezpieczyć szybę przednią, aby zapobiec ryzyku uszkodzenia w wyniku gwałtownego złożenia wycieraczek.
Zabezpieczyć elementy z tworzywa, gumy i szyby przed skutkami działania promieni ultrafioletowych.
Napełnić zbiornik paliwa, aby zapobiec kondensacji w zbiorniku.
Zadbać, aby regularnie zmieniać położenie kół (aby zapobiec spłaszczeniu opon).

Raz w tygodniu:

Sprawdzić, czy nie ma śladów przecieku leju, płynu chłodzącego lub paliwa pod pojazdem.
Sprawdzić poziom: oleju silnika, wspomagania kierownicy itd.

Uruchomić silnik i pozostawić uruchomiony do momentu zgaśnięcia lampki ciśnienia powietrza, sprawdzić wskazania na wyświetlaczu.

Postój dłuższy niż 30 dni

Sprawdzić stan opon, w tym koła zapasowego (ciśnienie, ślady uderzeń na bokach itd.).

Sprawdzić, czy otwory wlotu powietrza nie są zatkane.

Sprawdzić i w razie potrzeby naładować akumulatory.

Uruchomić silnik i pozostawić uruchomiony do momentu zgaśnięcia lampki ciśnienia powietrza, sprawdzić wskazania na wyświetlaczu.

Sprawdzić działanie akcesoriów (klimatyzacja, ogrzewanie, wycieraczki, sygnalizacja przód/tył.

-Przemieścić pojazd:

- 5 do 10 km z umiarkowaną prędkością umożliwiającą normalne rozgrzanie podzespołów. W czasie postoju, sprawdzić czy nie ma przecieków (piasty, wejścia mostów itd.).
- 15 do 20 km z normalną prędkością, do prędkości maksymalnej pojazdu (zgodnie z kodeksem drogowym) umożliwiającej sprawdzenie zachowania pojazdu, zmiany biegów, wykrycie nietypowych hałasów.

Po kontrolach, po ponownym zaparkowaniu pojazdu, zastosować zalecenia wymienione uprzednio i zmienić ustawienie kół.

Sprawdzić punkty smarowania (zawiasy, zamki, zawieszenie itd.), w razie potrzeby nasmarować.

W przypadku długotrwałego unieruchomienia pojazdów, nadzór akumulatorów należy zapewnić okresowo, maksymalnie co 4 tygodnie.

Jeśli poziom naładowania jest mniejszy niż minimalny zalecany, konieczne jest doładowanie każdego akumulatora.

Gdy pojazd jest eksploatowany na postoju bez uruchamiania silnika, należy zwrócić uwagę na zużycie energii elektrycznej powodowane przez urządzenia (tachograf, GPS, radia itp.), co powoduje konieczność częstszych kontroli.



Wskazówki dotyczące jazdy

Jazda oszczędna

Jazda ekologiczna to sposób jazdy umożliwiający obniżenie zużycia paliwa, ograniczenie zużycia pojazdu, zmniejszenie stresu i zmęczenia kierowcy oraz ryzyka wypadku.

Należy zawsze pamiętać, aby efektywność energetyczna nigdy nie przeważała nad bezpieczeństwem na drodze.

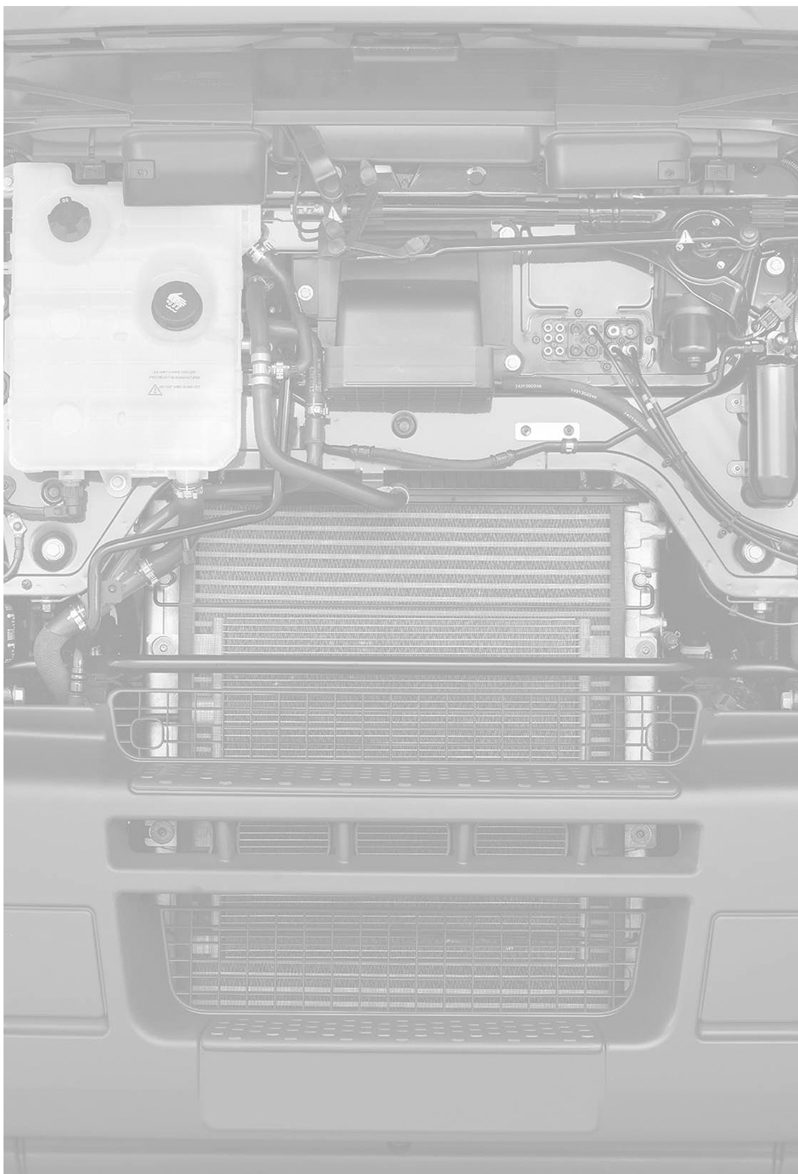
Kilka porad umożliwiających ograniczenie zużycia paliwa i pojazdu:

- Zaplanuj trasę i sprawdź ciśnienie w kołach i ich stan. Należy zawsze pamiętać, że nieprawidłowe ciśnienie w kołach lub duże zużycie oznacza większe zużycie paliwa, gorszą przyczepność, większe zużycie opon i ryzyko wybuchu lub rozerwania opony.
- Sprawdź stan pojazdu. Nieprawidłowo konserwowany pojazd może zużywać dużo większe ilości paliwa.
- Prowadź pojazd w sposób płynny. Ruszaj stopniowo i nie zwlekaj ze zmianą biegów, aby zapobiegać rozwijaniu zbyt wysokiej prędkości obrotowej, która powoduje większe zużycie paliwa. Przewiduj hamowanie: wykorzystuj hamowanie silnikiem zamiast pedału hamulca. Hamowanie oznacza, że prędkość osiągnięta tuż przed nim była za duża. Oznacza to, że zużyto niepotrzebnie paliwo, aby ją osiągnąć. Hamulce generują ciepło, a tym samym energię. Źródłem energii pojazdu jest paliwo. Hamowanie powoduje zużycie paliwa.
- Prowadź ze stałą prędkością, aby unikać używania hamulców i marnowania paliwa. Ogranicz prędkość. Ograniczenie prędkości o 10 km/h na autostradzie spowoduje utratę kilku minut, ale pozwala oszczędzić wiele litrów paliwa.
- W mieście, wskazania GPS potwierdzają, że agresywny styl jazdy (przyspieszanie i hamowanie, przejazdy na żółtym świetle, a nawet czerwonym itd.) nie zapewniają oszczędności czasu. Natomiast stres kierowcy, zużycie pojazdu, prowokowanie niebezpiecznych sytuacji dla innych użytkowników drogi oraz zużycie paliwa znacznie wzrastają.
- Wyłączaj silnik podczas dłuższych postojów. Wyłączanie i ponowne uruchamianie pojazdu umożliwia zużycie mniejszej ilości paliwa niż w przypadku pozostawienia uruchomionego pojazdu na biegu jałowym na dłużej niż 20 sekund.
- Używaj rozsądnie akcesoriów pojazdu. Bez energii nie ma zasilania. Jedyną energią w pojeździe jest paliwo. Im więcej używa się akcesoriów (klimatyzacja, radio itd.), tym więcej zużywa się energii. Niektóre z akcesoriów, takie jak światła, stanowią wymóg bezpieczeństwa kodeksu drogowego. Ale można ograniczyć użycie klimatyzacji, jeżeli nie powoduje to dyskomfortu.

Aby uzyskać najlepsze osiągi skrzyni biegów i przede wszystkim mniejsze zużycie paliwa, należy przestrzegać następujących zasad prowadzenia pojazdu:

- należy zawsze wybierać zakres biegów, który pozwala utrzymać prędkość obrotową silnika na optymalnym poziomie. W tym zakresie uzyskuje się maksymalny moment obrotowy, zapewniający najniższe spalanie,
- wybierając bieg ręcznie, dobieraj bieg odpowiednio do profilu drogi,
- należy pamiętać, że **każda zmiana biegu powoduje zwiększenie zużycia paliwa.**

W miarę możliwości przewiduj zwalnianie i unikaj nagłych zmian prędkości pojazdu.



Kontrole dzienne

Kontrole dzienne

Aby uniknąć ryzyka konieczności zatrzymywania się na trasie lub spowodowania uszkodzenia pojazdu, które mogłoby doprowadzić do krytycznych awarii, zalecamy systematyczne przeprowadzanie poniższych kontroli.

Przed wejściem do pojazdu



Przed wykonaniem jakiejkolwiek kontroli, aby uniknąć błędnych wskazań poziomów, upewnić się, że pojazd stoi na płaskim podłożu.

Sprawdzić:

- Jeżeli nie ma śladów oleju, płynu chłodzącego lub jakichkolwiek oznak wycieku gazu.
- Poziom oleju
  - silnik
  - wspomaganie układu kierowniczego
- Poziom płynu chłodzącego.
- Wskaźnik zatkania filtra powietrza.
- Poziom płynu w zbiorniku spryskiwaczy.
- Stan i ciśnienie w oponach.
- Stan elementów szklanych lusterek.
- Stan świateł.
- Blokowanie kabiny.
- Szczelność podzespołów. W razie przeciekania, wyczyścić odpowietrznik. Zatkany odpowietrznik powoduje powstawanie ciśnienia w bloku silnika i powstawanie przecieków.

Opony

Ciśnienie w kołach.

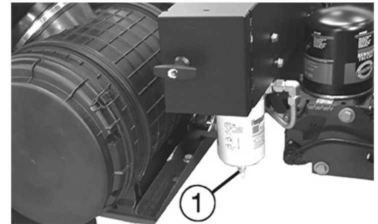
Patrz rozdział **Obsługa techniczna i przeglądy**.

Filtr gazu



Przed wykonaniem czynności, należy sprawdzić czy otoczenie jest absolutnie czyste. Czynności opisane poniżej należy wykonywać z zachowaniem ostrożności, nie palić i nie używać telefonów komórkowych.

Przed każdym wyruszeniem w drogę i w razie konieczności, przekręcić śrubą (1), aby wypuścić wodę oraz zabrudzenia, które mogłyby zanieczyścić układ.
Po zakończeniu operacji, przekręcić śrubę (1) w drugą stronę, aby zamknąć układ.



- Sprawdzić, czy gaz nie wycieka, co można stwierdzić po słyszalnym syczeniu i dużej ilości szronu w miejscu nieszczelności.
- Sprawdzić, czy wszystkie zawory odcinające są otwarte.

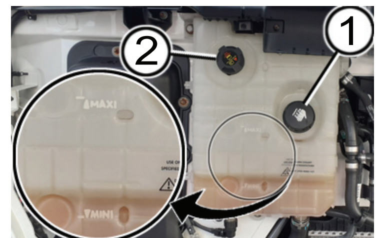


Nie wolno prowadzić ani tankować pojazdu z nieszczelną instalacją gazową.

Poziom płynu chłodzącego

Sprawdzić poziom płynu chłodzącego przez wziernik na zbiorniku wyrównawczym.

Na zimno, poziom musi znajdować się między oznaczeniami „Mini” a „Maxi”; uzupełnić w razie potrzeby.



STOP

KOREK „CIŚNIENIOWO-PRÓŻNIOWY” (2) JEST KORKIEM KALIBROWANYM W CELU UTRZYMANIA BEZPIECZNEGO CIŚNIENIA W UKŁADZIE CHŁODZENIA. NIE NALEŻY NIM MANIPULOWAĆ.

ABY UZUPEŁNIĆ POZIOM, WYMONTOWAĆ KOREK WLEWU (1). OSTROŻNIE, NIGDY NIE OTWIERAĆ TEGO KORKA, GDY SILNIK JEST GORĄCY, ISTNIEJE RYZYKO WYRZUCENIA PŁYNU, KTÓRY MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OPARZENIA.

UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE PŁYNU CHŁODZĄCEGO ZALECANEGO PRZEZ RENAULT TRUCKS.

Sprawdzenie poziomu oleju silnika



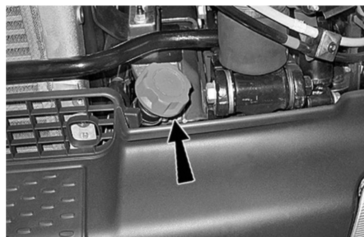
Należy zawsze sprawdzać poziom na poziomej powierzchni, 2 godziny po wyłączeniu silnika.

Podnieść całkowicie kabinę.

Patrz rozdział **Przechylanie kabiny**.
Sprawdzić poziom oleju na wskaźniku.

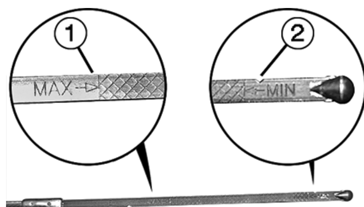
Uzupełnić poziom, jeżeli zachodzi potrzeba.

Istnieje możliwość uzupełnienia poziomu oleju silnikowego od przodu.



Sprawdzanie poziomu na wskaźniku oleju:

1. Poziom maksymalny
2. Poziom minimalny





Ilość oleju między poziomem maksymalnym a minimalnym to około 4 litrów.

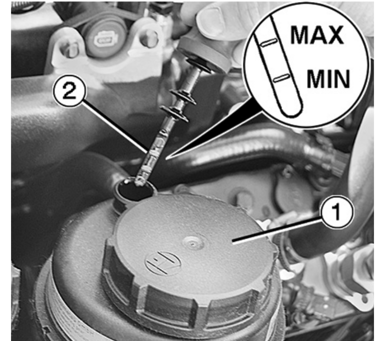
Poziom płynu wspomagania kierownicy

Podnieść całkowicie kabinę.

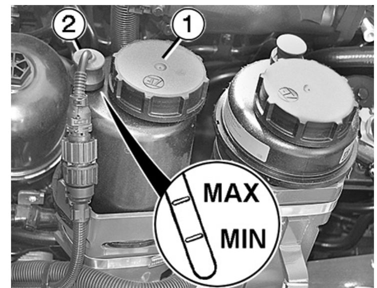
Patrz rozdział **Przechylanie kabiny**.

Sprawdzić poziom oleju w układzie wspomagania kierownicy (2).

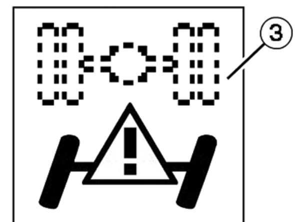
W razie potrzeby, należy uzupełnić poziom przez zakrętkę wlewu (1).



Pojazdy wyposażone w kierowaną oś tylną mają niezależny zbiornik układu kierowniczego. Jest on wyposażony w czujnik poziomu oleju (2).



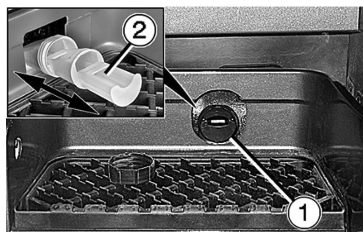
W przypadku braku oleju, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się lampka kontrolna (3). W razie potrzeby, należy uzupełnić poziom poprzez otwór(y) wlewu (1).



Poziom zbiornika spryskiwacza szyby

Sprawdzać regularnie poziom w zbiorniku (1). Uzupełnić w razie potrzeby. Aby zapobiegać powstawaniu osadów kamienia i zatkaniu przewodów, należy stosować dodatek do płynu spryskiwaczy (produkt RENAULT TRUCKS). Produkt ten chroni również przed zamarzaniem. Można go stosować przez cały rok.

Aby uzupełnić poziom oleju, należy odchylić kanał wlewu (2).





Zawsze sprawdź zanim ruszysz, czy zbiornik płynu do spryskiwaczy jest pełen. Niedostateczna widoczność może stanowić poważne zagrożenie dla bezpieczeństwa ruchu drogowego.

Pojemność zbiornika spryskiwacza szyby

9 Litry.

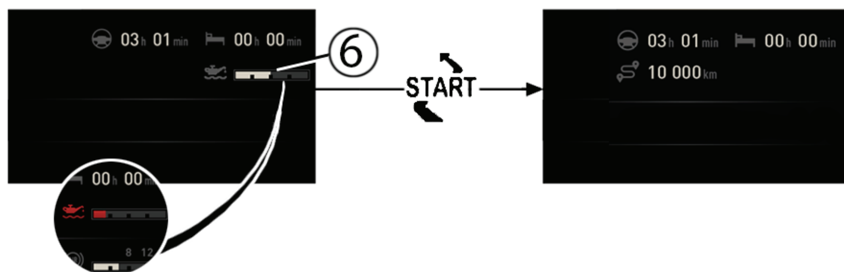
Wskaźnik poziomu oleju silnikowego

Pomiar poziomu należy wykonać na poziomej powierzchni po dłuższym postoju pojazdu z wyłączonym silnikiem.

Przy włączeniu stacyjki:

Przed uruchomieniem silnika, poziom oleju jest wskazywany w (6).

Jeżeli poziom jest za mały, wyświetla się na czerwono.





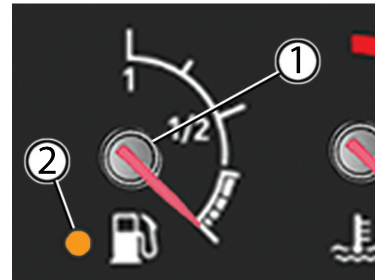
W razie usterki wskaźnika poziomu oleju, brak możliwości kontroli poziomu oleju, a informacje uzupełniające,dotyczące jazdy wyświetlają się po włączeniu stacyjki.

Należy sprawdzić poziom wskaźnikiem i udać się do najbliższego punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.

Wskaźnik poziomu paliwa

Wskaźnik (1) informuje o poziomie paliwa. Gdy głębokościomierz osiągnie poziom niski, włączy się lampka kontrolna (2) rezerwy.

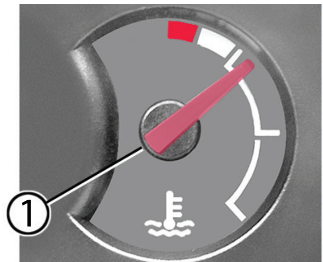
Należy jak najszybciej uzupełnić roztwór AdBlue.

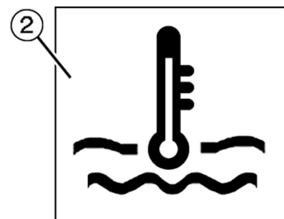


Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego

Należy obserwować wskaźnik (1) temperatury płynu chłodzącego; wartość temperatury powinna wynosić około 80/100°C. Jeżeli wyświetla się wskaźnik temperatury płyny chłodzącego (2), należy zatrzymać pojazd i sprawdzić wizualnie poziom płynu chłodzącego.

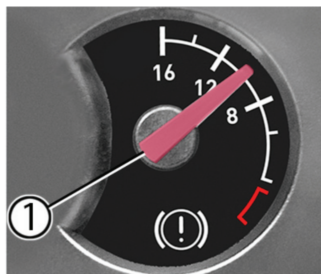
W czasie normalnej jazdy, wskazówka musi znajdować się poniżej strefy czerwonej.



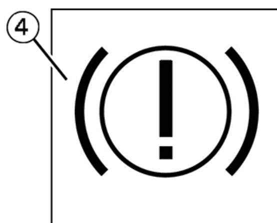


Wskaźnik ciśnienia powietrza w układzie hamulcowym

Wskaźnik (1) informuje o ciśnieniu powietrza w układzie hamulcowym.



W czasie jazdy, jeżeli lampka kontrolna (4) ciśnienia powietrza oraz lampka kontrolna STOP wyświetlą się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, należy obowiązkowo zatrzymać pojazd i skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.



Po długotrwałym postoju, istnieje możliwość, że ciśnienie powietrza spadnie poniżej wartości progowej uniemożliwiając rozpoczęcie jazdy, należy uruchomić silnik i zaczekać aż ciśnienie w układzie zostanie przywrócone i wyłączy się lampka kontrolna (4).

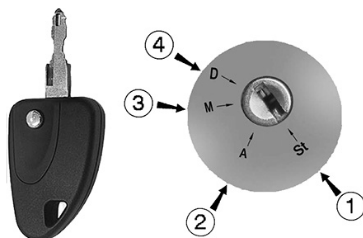


Uruchomienie i jazda

Stycznik uruchomienia

Stycznik blokady rozruchu:

- Położenie „silnik wyłączony i blokada rozruchu” (1): wyjąć klucz i obrócić kierownicę do momentu załączenia blokady kierownicy.
- Położenie „zasilanie akcesoriów wyposażenia komfort” (2): silnik wyłączony, blokada kierownicy zwolniona.
- Położenie „zapłon” (3).
- Położenie „rozruch” (4).





Aby wyłączyć silnik, należy przełączyć z położenia (3) w położenie (1).

Jeżeli klucz zablokuje się, nie używać siły; skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.

Test wyświetlacza

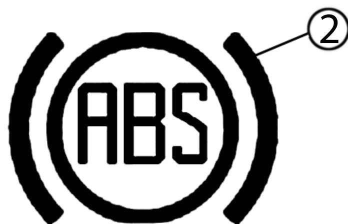
Po włączeniu stacyjki następuje autotest, trwający 3 → 4 s. Ten test pozwala sprawdzić prawidłowe działanie wszystkich lampek kontrolnych na tablicy rozdzielczej.

Po teście wyświetlania wskaźników, lampka kontrolna (1) pozostaje włączona przez kilka sekund, a potem wyłącza się.



Przepisowy test wyświetlania wskaźników

Lampka funkcji do sprawdzenia, (2) (pojazd wyposażony w układ hamulcowy „ABS”) wyświetla się przez około 3 sekundy w dolnej części wyświetlacza.



Usterka(i) wyświetlania

W przypadku usterki(ek), na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pokazuje się jedna lub więcej lampek kontrolnych. W przypadku, gdy lampki **Serwis** lub **STOP** włączają się równocześnie, aby wskazać wagę usterki lub usterek.

Po wykryciu usterki, piktogram z tekstem objaśniającym rodzaj problemu i ewentualnie sposób jego usunięcia wyświetlają się na środku wyświetlacza.

Ikona wyświetli się w dolnym prawym rogu wyświetlacza.

Kolor ikony zależy od wagi problemu: czerwony dla usterek krytycznych (4), pomarańczowy dla ważnych usterek (5) i biały dla informacji (6).



Jeżeli kilka usterek lub informacji wystąpi równocześnie, wyświetli się tylko jedna ikona. Ikona wyświetli się w kolorze najważniejszej informacji.

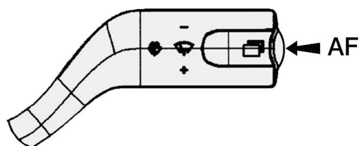
Włączenie lampek w części górnej towarzyszy wyświetleniu usterek:

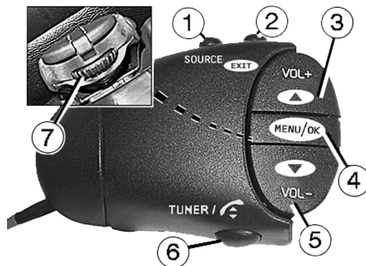
- Lampka kontrolna (7) wskazuje, że na ekranie wyświetlacza wielofunkcyjnego wyświetlił się nowy komunikat,
- Lampka STOP (8) wymusza natychmiastowe zatrzymanie,
- Lampka kontrolna (9) wskazuje na konieczność odwiedzin lub kontaktu z najbliższą stacją serwisową RENAULT TRUCKS.



Usterkę można zatwierdzić:

- naciśnięciem przycisku (AF),
- naciśnięciem przycisku „EXIT” (2) zdalnego sterowania.





Usterkę powiązaną z lampką kontrolną **„STOP”** można zatwierdzić tylko tymczasowo.

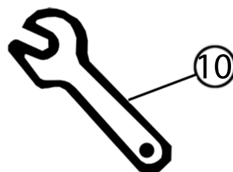


*Jeżeli występują różne usterki (**„Service”** i **„STOP”**), włącza się tylko lampka kontrolna **„STOP”**.*

Wskazanie terminu przeglądu

Piktogram obsługi technicznej (10) może wyświetlić się na dwa sposoby:

- w trybie alarmu wstępnego, razem z lampką **„Informacja”**, do momentu uruchomienia silnika,
- w trybie alarmu, razem z włączeniem lampki **„Serwis”**. W tym przypadku, przejrzyj menu obsługi technicznej (zobacz rozdział **Wyświetlacz(e) wielofunkcyjny(e)**) i udaj się do najbliższego punkty serwisowego RENAULT TRUCKS, aby wykonać przegląd techniczny.



Tekst wyświetla się na wyświetlaczu po stronie piktogramu, określając zakres czynności obsługi technicznej.

Po wystąpieniu alarmu, należy sprawdzić stan danego podzespołu w menu obsługi technicznej na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Menu główne => Zaawansowane => Obsługa techniczna.

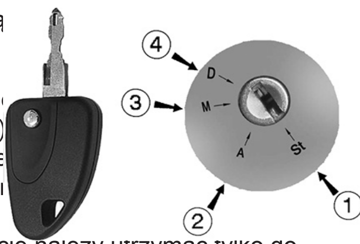
W zależności od podzespołu istnieje możliwość resetu etapu obsługi technicznej.

W razie wątpliwości, należy zwrócić się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.

Rozruch silnika

Podczas uruchamiania silnika ważne jest, aby postępować zgodnie z procedurą opisaną poniżej, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia akumulatorów, rozrusznika, a nawet silnika.

Kluczyk jest w położeniu 1, które odpowiada trybowi wyłą



Obrócić kluczyk w celu:

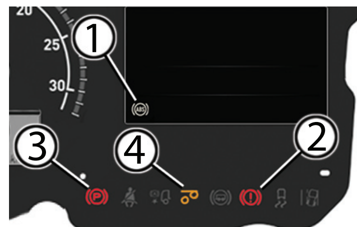
- przełączenia pojazdu w tryb akcesoriów (położeni
- przełączenia pojazdu w tryb zapłonu (położenie 3) sygnalizacyjne i uruchomi się instrument na desce
- uruchomienia, należy zaczekać, aż lampki i instru wyłączą się,
- uruchomić pojazd (położenie 4). Tę ostatnią pozycję należy utrzymać tylko do momentu uruchomienia silnika.

1. Sprawdzić, czy hamulec postojowy jest włączony.
2. Włączyć zasilanie elektryczne za pomocą wyłącznika akumulatorów na zewnątrz pojazdu.
3. Sprawdzić wzrokowo stan zbiorników gazu.
4. Upewnić się, że skrzynia biegów znajduje się w położeniu neutralnym.
5. Włączyć zapłon kluczem i odczekać na zgaśnięcie lampek kontrolnych. Zbyt szybka akcja będzie nieskuteczna.
6. Sprawdzić poziom gazu na wskaźniku wyświetlacza.
7. Nie przyspieszając, włączyć rozrusznik, aż do uruchomienia silnika. Czas rozruchu może być dłuższy w przypadku silnika wysokoprężnego.
8. Jeżeli silnik nie uruchomi się:
   - Wyłączyć stacyjkę za pomocą kluczyka na 5 sekund.
   - Powtórzyć procedurę od punktu 5.



Stosowanie środków w rodzaju „Start-pilote” (Eter) w celu uruchomienia silnika jest surowo zabronione (niebezpieczeństwo zapalenia lub wybuchu).

Nie rozpoczynać jazdy zanim:



- Piktogram (1) ciśnienia powietrza w hamulcach znika, lampka kontrolna (2) ciśnienia powietrza w hamulcach wyłącza się, a funkcje hamowania są zapewnione.
- Po ustawieniu hamulca postojowego w położeniu do jazdy, lampka kontrolna (3) wyłącza się.



Jeżeli pojazd wyposażony jest w podnoszoną oś, lampka kontrolna (4) pozostaje włączona, gdy oś jest podniesiona.

Sprawdzić, czy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym nie wyświetla się lampka kontrolna usterki.

Symbol „N” (1) wskazuje położenie neutralne skrzyni biegów.

Uruchomienie silnika funkcją „zdalnego rozruchu”

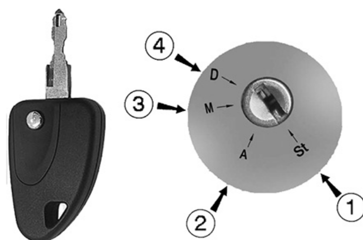
W zależności od wyposażenia danego pojazdu

Kluczyk jest w położeniu 1, które odpowiada trybowi wyłączenia pojazdu.

Obrócić kluczyk w celu:

- przełączenia pojazdu w tryb akcesoriów (położenie 2),
- przełączenia pojazdu w tryb zapłonu (położenie 3), włączą się lampki sygnalizacyjne i uruchomi się instrument na desce rozdzielczej,
- uruchomienia, należy zaczekać, aż lampki i instrumenty na tablicy rozdzielczej wyłączą się,
- uruchomić pojazd (położenie 4). Tę ostatnią pozycję należy utrzymać tylko do momentu uruchomienia silnika.

Użycie normalne:



Bez naciskania pedału przyspieszenia, obrócić i przytrzymać klucz w położeniu (4), aby uruchomić napęd silnika rozrusznikiem. Zwolnić kluczyk do położenia (3) po uruchomieniu silnika.



Jeżeli fazę napędową rozrusznika przerwano przed uruchomieniem silnika i użytkownik zamierza natychmiast ponownie uruchomić rozrusznik, lampka kontrolna (6) i związany z nią komunikat (5) pojawiają się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym z prośbą o cierpliwe oczekiwanie. W takim przypadku należy przytrzymać kluczyk przez 3 sekundy w położeniu (4), aby rozrusznik ponownie uruchomił napęd silnika. Zwolnić kluczyk do położenia (3) po uruchomieniu silnika.

Użycie długotrwałe:

Funkcja „rozrusznik sterowany” ma realizuje zasadę działania, zapobiegającą przegrzaniu rozrusznika, a zatem i jego uszkodzeniu.

Rozrusznik może napędzać silnik przez 10 kolejnych sekund po 3-sekundowej przerwie. Piktogram (6) w połączeniu z komunikatem (5) wyświetlają się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym przez 3 sekundy. Ten cykl można powtórzyć 4 do 5 razy po zwolnieniu kluczyka do położenia (3) za każdym razem. Po 4 do 5 cykli włącza się zabezpieczenie cieplne silnika.

Piktogram (6) w połączeniu z komunikatem (5) wyświetlają się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, informując że włączyło się zabezpieczenie cieplne rozrusznika.

Wyświetla się odliczanie, podczas którego nie można uruchomić rozrusznika.

Gdy te informacje znikną, można ponownie wykonać 2 cykle zanim ponownie włączy się zabezpieczenie cieplne i tak kolejno.

Praca wymuszona



Używanie trybu pracy wymuszonej rozrusznika jest dozwolone tylko w razie zagrożenia (unieruchomienie na przejeździe kolejowym itp.). W tym celu należy przełączyć klucz 3 razy w czasie krótszym niż 2,5 sekundy z położenia (3) w położenie (4). Ta czynność jest zapisywana w pamięci i można wyświetlić tę informację z pomocą przyrządu RENAULT TRUCKS.

Komunikaty na wyświetlaczu

Jeżeli silnik nie uruchomi się po włączeniu rozrusznika za pomocą kluczyka stacyjki, na wyświetlaczu tablicy rozdzielczej mogą wyświetlić się kody usterek. To samo dotyczy sytuacji, gdy silnik wyłączy się. Te usterki sygnalizują działanie głównych podzespołów bezpieczeństwa. Te podzespoły mogą uniemożliwić ponowne uruchomienie silnika. Aby zresetować układ bezpieczeństwa i skasować komunikaty i blokady, należy wyłączyć stacyjkę kluczykiem i zaczekać 5 sekund.

Urządzenie regulacji prędkości obrotowej biegu jałowego silnika

To urządzenie umożliwia regulację prędkości obrotowej biegu jałowego w zakresie od 550 do 800 obr./min.

Eksploatacja

Przy zatrzymanym pojeździe, włączonym hamulcu postojowym oraz silniku pracującym na biegu jałowym, nacisnąć trzy razy przycisk „O” na kierownicy w czasie krótszym niż 2 s, następnie nastawić nowe obroty biegu jałowego:

- aby zwiększyć prędkość, nacisnąć przycisk „+” na kierownicy;
- aby zmniejszyć obroty, nacisnąć przycisk „-” na kierownicy.



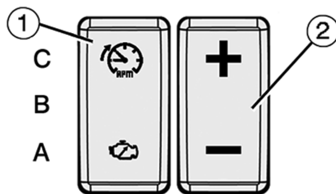
Długie wciśnięcie pozwala wyregulować progresywnie obroty biegu jałowego.

Po nastawieniu obrotów biegu jałowego, aby nową nastawę zapisać w pamięci systemu nacisnąć i zwolnić pedał sprzęgła lub hamulca.

Tryb zwiększonej prędkości obrotowej

Ten układ pozwala regulować prędkość obrotową silnika w czasie postoju pojazdu.

Eksploatacja



Przy włączonym hamulcu postojowym, skrzyni biegów na biegu jałowym lub w położeniu neutralnym, należy ustawić włącznik (1) w położeniu „A”.

Istnieje możliwość zmiany prędkości obrotowej silnika przez naciśnięcie włącznika (2) lub pedału przyspieszenia.

Aby zapisać prędkość obrotową silnika, korzystając z pedału przyspieszenia, należy nacisnąć „+” lub„-” na włączniku (2) i zwolnić pedał.



Po włączeniu funkcji za pomocą włącznika (1) w położeniu„A”, naciśnięcie „+” włącznika (2) powoduje automatyczne ustawienie nominalnej prędkości obrotowej 900 obr./min.



Należy unikać naciskania pedału przyspieszenia, gdy ustawiono zwiększoną prędkość obrotową.

Dokładna regulacja prędkości obrotowej:

- Nacisnąć „+” włącznika (2), aby stopniowo zwiększyć prędkość obrotową lub naciskać krótko, aby zwiększać prędkość obrotową stopniowo co 50 obr./min.
- Nacisnąć włącznik (2) po stronie„-”, aby stopniowo zmniejszyć prędkość obrotową lub naciskać krótko, aby stopniowo zmniejszać prędkość obrotową co 50 obr./min.

Wyłączenie funkcji

Funkcja jest wyłączana automatycznie w przypadku:

- zwolnienia hamulca postojowego,
- zmiany biegu,
- ustawienia włącznika (1) w położeniu „B”.

Gdy pracuje co najmniej jedna przystawka odbioru mocy, pierwsze naciśnięcie włącznika (2) powoduje ustawienie prędkości obrotowej silnika określonej fabrycznie (1000 obr./min).

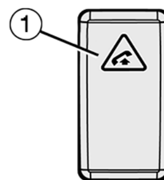
Tą prędkość obrotową można regulować, ale z ograniczeniem do 1500 obr./min (zobacz rozdział Przystawka(i) odbioru mocy).

Zależnie od rodzaju urządzeń zamontowanych w pojeździe przez wykonawcę zabudowy, tą prędkość obrotową oraz warunki wejściowe można zmieniać za pomocą przyrządu diagnostycznego RENAULT TRUCKS.

Geolokalizacja

W przypadku awarii pojazdu, dzięki usłudze assistance 24/7, system ten pozwala na jego zlokalizowanie.

Działanie



W przypadku unieruchomienia pojazdu należy się skontaktować z serwisem assistance 24/7. **Tel.: 00 800 1234 24 24.**

Po dokonaniu formalności związanych z użytkowaniem zostaną Państwo poproszeni o naciśnięcie wyłącznika (1).

Wyłącznik (1) będzie świecił się na pomarańczowo w czasie od 1 do 3 minut podczas wyszukiwania Twojej lokalizacji.

Po zlokalizowaniu pojazdu wyłącznik (1) gaśnie; operator potwierdzi lokalizację.

Serwis assistance 24/7 skontaktuje się warsztatem RENAULT TRUCKS znajdującym się najbliżej lokalizacji, aby zajął się pojazdem.

Wspomaganie hydrauliczne układu kierowniczego



Gdy silnik jest wyłączony, wspomaganie hydrauliczne nie działa, siłą niezbędna do poruszania kierownicą jest bardzo duża.

Jeżeli układ kierowniczy stawia opór w czasie jazdy, należy zatrzymać pojazd i poszukać przyczyny.

Jeżeli stwierdzono jakąkolwiek usterkę, należy zatrzymać pojazd i wyszukać przyczynę.

- *Sprawdzić poziom oleju w zbiorniku.*
- *Sprawdzić, czy nie ma przecieków na złączach przewodów elastycznych lub na przewodach; w takim przypadku, jeżeli jest to możliwe, naprawić przecieki (dokręcenie złączy lub wymiana przewodów elastycznych).*

Uzupełnić poziom w zbiorniku czystym olejem zalecanej jakości. Uruchomić silnik i sprawdzić, czy pompa działa normalnie, wykonać kilka manewrów z małą prędkością obrotową i prędkością jazdy.

Jeżeli układ kierowniczy nadal stawia opór lub w razie wątpliwości dotyczących normalnego działania pompy, należy sprawdzić układ w punkcie serwisowym RENAULT TRUCKS.

W żadnym wypadku nie należy demontować podzespołów hydraulicznych, ani modyfikować ustawień początkowych. Te prace należy zlecić w punkcie serwisowym RENAULT TRUCKS.

Układ hydrauliczny działa prawidłowo tylko, gdy jest idealnie czysty. Większe środki ostrożności należy podjąć, aby wykonać czynności opisane powyżej.

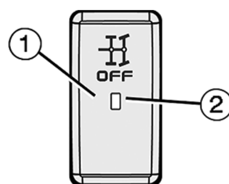
Oś tylna kierowana blokadą mechanizmu kierowniczego

Układ kierowniczy tylnej osi podnoszonej pozwala poprawić promień zawracania i zmniejszyć zużycie opon.

Ta funkcja umożliwia w niektórych zastosowaniach zablokować układ kierowniczy osi tylnej kierowanej.

Włączanie funkcji

W pojeździe poruszającym się z prędkością mniejszą niż 9 km/h, nacisnąć górną część wyłącznika (1); lampka (2) przełącznika włącza się.
Koła osi kierowanej ustawiają się w linii prostej i pozostają zablokowane w tym położeniu.





Jest zalecana w czasie jazdy w linii prostej, ponieważ ogranicza promień zawracania i zmienia zachowanie pojazdu na drodze.

Włączenie funkcji w trybie czuwania

Gdy pojazd przekroczy 9 km/h, funkcja wyłącza się i lampka (2) przełącznika wyłącza się.
Układ kierowniczy osi tylnej kierowanej działa.
Gdy prędkość pojazdu zmniejszy się do wartości mniejszej niż 8 km/h, funkcja włączy się automatycznie i lampka (2) przełącznika włączy się.

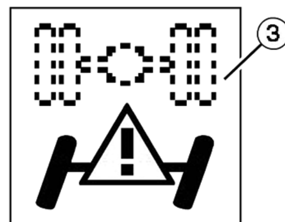
Wyłączenie funkcji

Nacisnąć włącznik (1); wyłączy się lampka (2) podświetlenia włącznika.
Oś kierowana jest zablokowana.



Po włączeniu trybu czuwania lub wyłączeniu funkcji tylna oś kierowana skręca ponownie tylko, jeżeli ustawi się koła w linii pojazdu i skręci kierownicę w przeciwnym kierunku.

W przypadku usterki tylnej osi kierowanej, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym włącza się lampka (3) i funkcja jest wyłączana.
Należy odwiedzić najbliższy punkt serwisowy RENAULT TRUCKS.





Usterka wspomagania układu kierowniczego może:

- *zmienić zachowanie pojazdu,*
- *ograniczyć możliwość kierowania pojazdem,*
- *zwiększyć promień zawracania,*
- *uszkodzić oś w przypadku jazdy na biegu wstecznym.*

Zasady eksploatacji

Należy zawsze wybierać przełożenia, które pozwalają używać silnika z jego najlepszą prędkością obrotową, w zielonej strefie (1) wskaźnika prędkości obrotowej eksploatacji silnika obrotomierza.

W przypadku korzystania ze zwalniacza, na wskaźniku prędkości obrotowej eksploatacji silnika obrotomierza wyświetla się niebieska strefa (2). Niebieskie pole wskazuje zakres maksymalnej skuteczności zwalniacza.



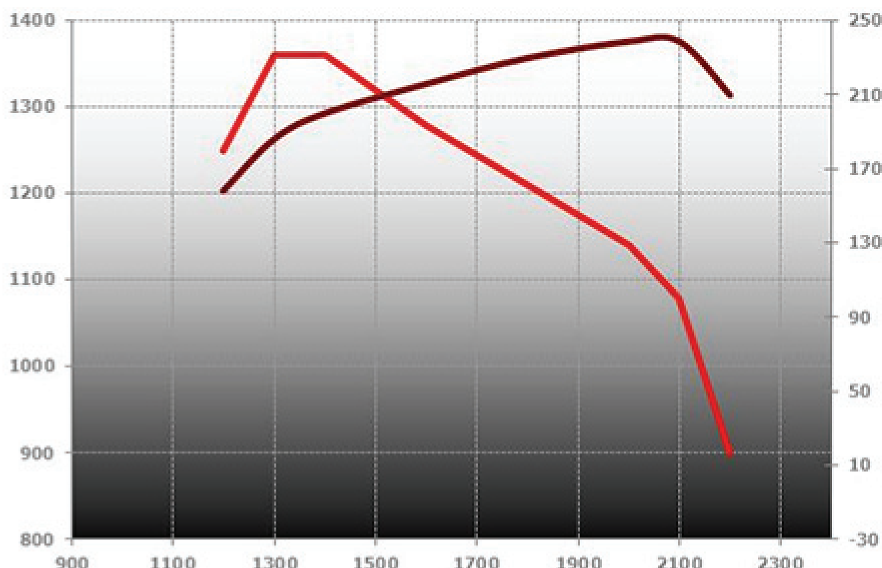


Gdy prędkość obrotowa silnika zmniejsza się o 400 obr./min poniżej maksymalnej prędkości obrotowej, czerwone pole (3) wyświetla się na wskaźniku prędkości obrotowej eksploatacji silnika obrotomierza.

Nigdy nie dopuszczać, aby prędkość obrotowa silnika osiągnęła czerwone pole.

Wykresy mocy i momentu obrotowego silnika

Wykresy podano jako wskazówkę, wartości momentu obrotowego lub mocy mogą się nieznacznie różnić w zależności od standardu pojazdu.



Regulator prędkości

Powyżej 30 km/h, ta funkcja umożliwia, zależnie od profilu drogi, jazdę z żądaną stałą prędkością bez używania pedału przyspieszenia.

STOP

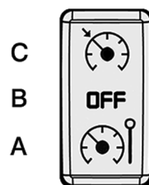
TEMPOMATU NIE WOLNO UŻYWAĆ PRZY DUŻYM NATĘŻENIU RUCHU, NA TRASACH KRĘTYCH LUB DROGACH O ŚLISKIEJ NAWIERZCHNI.

TEMPOMAT JEST TRYBEM WSPOMAGAJĄCYM PROWADZENIE I NIE MOŻE W ŻADNEJ SYTUACJI ZASTĘPOWAĆ PRZESTRZEGANIA OGRANICZEŃ PRĘDKOŚCI, ANI ODPOWIEDZIALNOŚCI KIEROWCY.

STOP

PRZED POKONANIEM STROMEGO ZJAZDU, NALEŻY DOSTOSOWAĆ PRĘDKOŚĆ NASTAWY REGULATORA PRĘDKOŚCI W CELU UTRZYMANIA PRĘDKOŚCI POJAZDU NA POZIOMIE PRĘDKOŚCI ZGODNEJ Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI.

- Sprowadzić prędkość pojazdu do zadanej wartości pedałem przyspieszenia, przyciskiem zwalniacza lub za pomocą hamulca zasadniczego.
- Aby wybrać tryb jazdy z tempomatem, ustawić włącznik w położeniu „C”.



- Aby wybrać tryb jazdy z tempomatem i nastawić prędkość zadaną należy nacisnąć przycisk „+” lub „-”.





Po włączeniu programowanego regulatora prędkości pojazdu lub ustawieniu zadanej prędkości, zapisana prędkość nastawy i piktogram wyświetlane są w polu głównym (1) oraz w polu informacji (2) wyświetlacza wielofunkcyjnego, po kilku sekundach, tylko w polu (2).



Ustawienie zadanej prędkości regulacji

Regulacja zadanej prędkości jazdy:

- Krótkie naciśnięcie na przycisk „+” powoduje zwiększenie prędkości zadanej o 1 km/h. Długie naciśnięcie przycisku „+” powoduje zwiększenie prędkości zadanej o 5 km/h.
- Krótkie naciśnięcie na przycisk „-” powoduje zmniejszenie prędkości zadanej o 1 km/h. Długie naciśnięcie przycisku „-” powoduje zmniejszenie prędkości zadanej o 5 km/h.

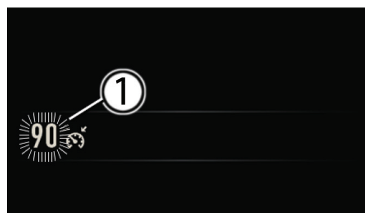


Przekroczenie prędkości zadanej tempomatu

Możliwe jest czasowe przekroczenie zadanej prędkości (1). W tym celu należy nacisnąć pedał przyspiesznika.

W czasie, gdy prędkość jest przekroczona, zadana prędkość (1) miga na wyświetlaczu informacji o prędkości.

Po zwolnieniu pedału przyspieszenia, funkcja regulacji prędkości jest wznawiana automatycznie.



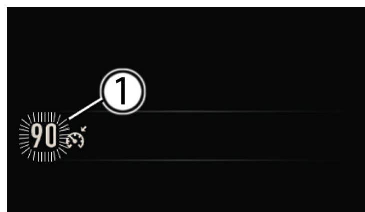
Podtrzymanie zadanej prędkości regulacji

Podczas zjazdu, jeżeli zachodzi taka konieczność, tempomat steruje automatycznie zwalniaczami, aby utrzymać prędkość w zakresie 4 km/h powyżej prędkości zapisanej w pamięci systemu.

Niebieski segment pojawia się w strefie (1) obrotomierza, aby wskazać prędkość obrotową, na której skuteczność zwalniacza jest optymalna.



Jeżeli zwalniacze nie mogą podtrzymać zadanej prędkości (1), wskazanie zaczyna migać na wyświetlaczu informacji o prędkości; w takim wypadku należy użyć hamulców.

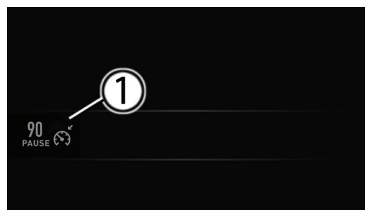




W takim wypadku zaleca się ustawienie mniejszej prędkości i/lub zredukowanie biegu.

Włączenie trybu czuwania funkcji tempomatu

- naciśnięto przycisk „O" na kierownicy,
- prędkość pojazdu będzie mniejsza niż 15 km/h,
- naciskasz pedał hamulca lub element sterujący zwalniaczem, chyba że podczas zjeżdżania prędkości pojazdu jest wyższa od prędkości zadanej o co najmniej 2 km/h.





W momencie włączenia układów „ABS”, „ASR” lub „ESC” działanie tempomatu ulega zawieszeniu.

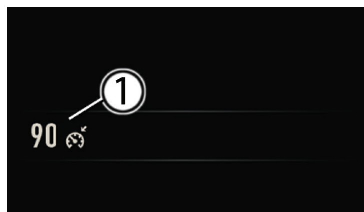
Wywołanie zadanej prędkości regulacji

Jeżeli prędkość zadana została zapamiętana na wyświetlaczu informacji o prędkości, istnieje możliwość jej wywołania, po upewnieniu się, że warunki ruchu na to pozwalają.

Nacisnąć przycisk **„RES”** na kierownicy.

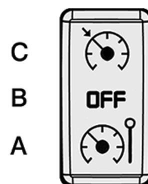


Wskazanie „OFF” (1) znika z wyświetlacza i automatycznie wznowiona zostaje prędkość zadana.

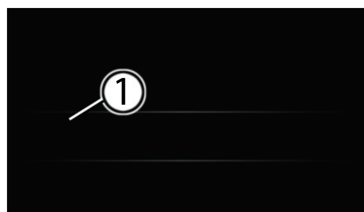


Wyłączenie trybu regulacji prędkości

Aby dezaktywować tempomat, przełącznik należy przestawić w pozycję „B”.



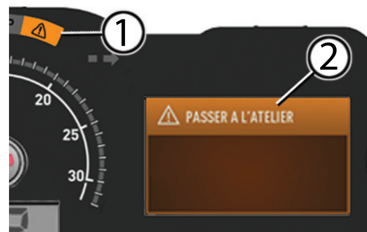
Piktogram i zapamiętana prędkość nastawy ograniczenia znikają z pola (1) na wyświetlaczu.



Wystąpienie usterki trybu regulacji prędkości

Jeżeli tryb sterowania za pomocą tempomatu zawiedzie, wówczas zapala się kontrolka „serwis” (1). Wyświetla się okno w strefie informacji głównych (2) wyświetlacza wielofunkcyjnego, aby ostrzec o nieprawidłowym działaniu.

Należy udać się do najbliższej stacji serwisowej RENAULT TRUCKS.



Ogranicznik elektroniczny prędkości

Ograniczenie prędkości jest sterowane elektronicznym układem wtrysku. W przypadku wystąpienia anomalii w czasie działania, tylko punkty serwisowe RENAULT TRUCKS mają uprawnienia do wykonania interwencji.

Pedał przyspieszenia

Technologia wykorzystana do prowadzenia pojazdu Renault Trucks wymaga dużej precyzji. Dlatego może zachodzić potrzeba przeprowadzenia kalibracji pedału przyspieszenia.

W takim przypadku na wyświetlaczu pojawią się odpowiednie komunikaty informacyjne z instrukcjami. Należy dokładnie przestrzegać instrukcji i w razie wątpliwości skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym Renault Trucks.

Pokonanie niewielkiego punktu oporu, na końcu skoku pedału, pozwala zmienić sposób zmiany biegów, aby uzyskać optymalną mobilność pojazdu.



Ta funkcja zwiększa zużycie paliwa.

Alarm przekroczenia pasa ruchu (LDWS)

Opis

Ta funkcja wykorzystuje oznakowanie poziome do wyświetlania położenia pojazdu względem białych linii.

Zadaniem alarmu przekroczenia pasa ruchu ostrzeganie o niezamierzonym przekroczeniu pas ruchu.

STOP

NALEŻY PRZEZ CAŁY CZAS NADZOROWAĆ PRĘDKOŚĆ I WYREGULOWAĆ JĄ ODPOWIEDNIO DO PROFILU I STANU NAWIERZCHNI, UTRUDNIEŃ W RUCHU, PRZEWIDYWANYCH PRZESZKÓD I PRZEPISOWYCH OGRANICZEŃ PRĘDKOŚCI.

Funkcja jest domyślnie włączona przy uruchomieniu pojazdu.

Warunki działania

- wykrycie białych linii;
- prędkość pojazdu większa niż 60 km/h;
- włączona funkcja;
- brak usterki danych wejściowych funkcji.

Działanie

Kamera za szybą przednią rozpoznaje różne linie i znaki poziome na szosie.

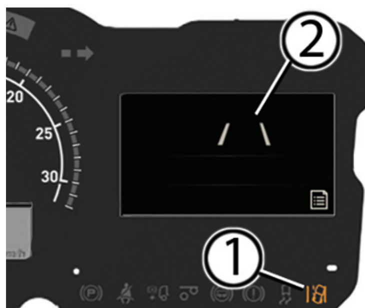
Następnie oblicza odległość, która dzieli ją od linii prawej i linii lewej szosy.

Na podstawie tej odległości, kamera określa, czy pojazd zbliża się mniej lub bardziej do linii i czy ją przekracza.

System uznaje, że pojazd przekroczył linię pasa ruchu, gdy bieżnik opony pokrywa linię.

W razie przypadkowego przekroczenia linii, lampka kontrolna (1) miga i włącza się alarm dźwiękowy na tablicy rozdzielczej.

Na wyświetlaczu, jedna z linii (2) miga, wskazując stronę nawierzchni, którą przekroczył pojazd.



Warunki detekcji niezamierzonego przekroczenia linii pasa ruchu:

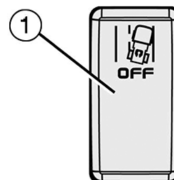
- nie włączano kierunkowskazów w ciągu ostatnich 4 sekund;
- białe linie na jezdni są widoczne;
- białe linie są ciągłe;
- system wykrył, że w ciągu ostatnich 4 sekund pojazd poruszał się swoim pasem ruchu;
- w ciągu ostatnich 4 sekund nie było żadnego alarmu systemu.



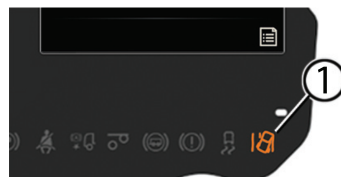
Po włączeniu alarmu przekroczenia linii, system nie może włączyć innych alarmów do momentu, gdy pojazd znajdzie się między znakami wyznaczającymi pas ruchu.

Wyłączenie funkcji

Funkcję można wyłączyć, naciskając przełącznik (1).



Włącza się lampka kontrolna (1).



W niektórych przypadkach funkcję można wyłączyć:

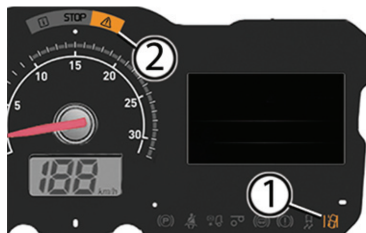
- jeżeli białe linie na jezdni nie są widoczne;
- jeżeli trwają roboty drogowe;
- jeżeli są złe warunki pogodowe (silny deszcz, śnieg itd.);
- jeżeli droga jest bardzo wąska i kręta.

Aby dowiedzieć się, jak rozpoznać i uniknąć sytuacji, w których system może nie działać prawidłowo, zapoznaj się ze stronami „**Urządzenia do wykrywania innych użytkowników drogi**” w rozdziale **Bezpieczeństwo**.



Funkcja domyślnie włącza się przy następnym uruchomieniu pojazdu.

Usterka systemu LDWS



- lampka kontrolna (1) włącza się,
- lampka kontrolna „Service” (2) włącza się,
- Na wyświetlaczu pojawi się okno (3) z komunikatem „WIZYTA W WARSZTACIE LDWS NIE DZIAŁA”.

Należy udać się do najbliższej stacji serwisowej RENAULT TRUCKS.

Wykrycie usterki kamery



Komunikat „WYCZYŚĆ KAMERĘ FUNKCJE BEZPIECZEŃSTWA SĄ OGRANICZONE” i odpowiedni piktogram wyświetla się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym (4), wyczyścić strefę przed kamerą wskazaną na rysunku (w razie śniegu, lodu, pyłu).

Jeżeli usterka występuje po czyszczeniu, należy skontaktować się ze stacją RENAULT-TRUCKS.



System automatycznego hamowania awaryjnego (AEBS)

Opis

Zadaniem tej funkcji jest unikanie kolizji z tyłem pojazdów silnikowych, poruszających się przed i w tym samym kierunku, co Twój pojazd, lub zmniejszenie siły uderzenia, jeśli nie można kolizji uniknąć. Możliwe to jest dzięki temu, że funkcja wykrywa poprzedzające

pojazdy, poruszające się albo będące na postoju, przed Twoim pojazdem i ustala, czy stanowią one potencjalne zagrożenie.
Informuje ona kierowcę o niebezpiecznych sytuacjach, ostrzega go za sygnałem dźwiękowym oraz wizualnym oraz uruchamia hamowanie pojazdu w razie bezpośredniego zagrożenia kolizją z pojazdem poprzedzającym.

Ta funkcja nie zawsze zapobiegnie wypadkowi, ale może ograniczyć jego skutki.

W tym celu układ ABS kojarzy dane z dwóch czujników (kamery i radaru), co pozwala mu wykryć i zidentyfikować obiekty znajdujące się przed pojazdem i określić ich położenie oraz ruch.



SYSTEM AEBS NIE WYKRYWA WSZYSTKICH POTENCJALNYCH ZAGROŻEŃ I JEST TYLKO NARZĘDZIEM WSPOMAGAJĄCYM KOMPETENTNE PROWADZENIE POJAZDU. NALEŻY PRZEZ CAŁY CZAS NADZOROWAĆ PRĘDKOŚĆ I DOSTOSOWAĆ JĄ ODPOWIEDNIO DO PROFILU I STANU NAWIERZCHNI, UTRUDNIEŃ W RUCHU, PRZEWIDYWANYCH PRZESZKÓD I PRZEPISOWYCH OGRANICZEŃ PRĘDKOŚCI DOPUSZCZALNEJ. CAŁKOWITE POLEGANIE NA SYSTEMIE AEBS MOŻE WPROWADZIĆ UŻYTKOWNIKA W NIEBEZPIECZNE SYTUACJE, MOGĄCE SPOWODOWAĆ ZNACZNE SZKODY MATERIALNE, POWAŻNE OBRAŻENIA CIELESNE, A NAWET ŚMIERĆ.



TEN SYSTEM JEST PRZEZNACZONY DO UAKTYWNIANIA SIĘ W NIEBEZPIECZNYCH SYTUACJACH. NIE MUSI BYĆ ON WYPRÓBOWYWANY ANI TESTOWANY.



Jeżeli przerwa będzie krótsza niż 9 sekund po wyłączeniu stacyjki i jej ponownym włączeniu, system wyświetli komunikat błędu i może nie działać.

Funkcja jest domyślnie włączona przy uruchomieniu pojazdu.

Warunki działania

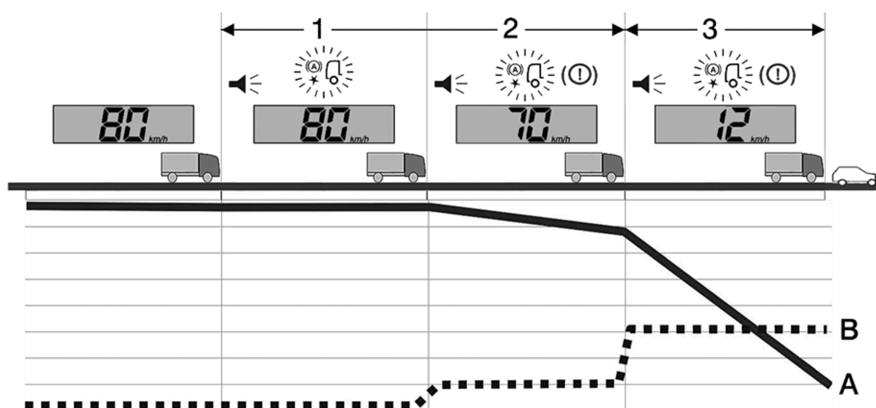
- prędkość pojazdu większa niż 5 km/h;
- włączona funkcja;
- brak usterki danych wejściowych funkcji.



Układ może mieć ograniczone działanie, jeżeli w bezpośrednim otoczeniu radaru lub kamery znajduje się lód lub zanieczyszczenie. Niesprzyjające warunki pogodowe, takie jak intensywny deszcz, mgła lub silne światło padające wprost, również mogą ograniczyć działanie układu, zwłaszcza pod względem wykrywania nieruchomych pojazdów.

Działania

W zależności od informacji odbieranych z radaru i kamery dotyczących otoczenia przed pojazdem, system alarmuje i hamuje pojazd, jeżeli uzna, że istnieje ryzyko kolizji z pojazdem poprzedzającym.



Te sytuacje obejmują 3 fazy i są przeliczane w zależności od prędkości pojazdu, odległości do pojazdu poprzedzającego oraz jego prędkości. W niektórych sytuacjach, system może przechodzić przez różne kroki, aby zareagować na powagę sytuacji.

A: wykres prędkości.

B: wykres przyspieszenia.

1 - Alarm

Jeżeli kierowca nie zauważy wykrytego przez system niebezpieczeństwa kolizji, wskaźnik (1) zacznie migotać i rozlegnie się alarm dźwiękowy mający ostrzec, że pomimo niebezpiecznej sytuacji prędkość pojazdu nie zmienia się.





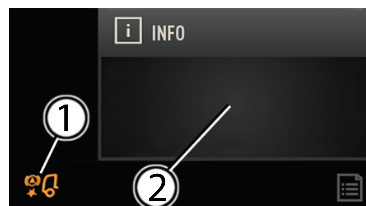
Kierowca może często otrzymywać ten alarm przy agresywnym stylu jazdy.

2 - Hamowanie częściowe

Jeżeli nie nastąpiła reakcja na alarm kolizyjny, lampka kontrolna (1) miga, włącza się alarm dźwiękowy i następuje automatyczne uruchomienie hamowania częściowego alarmującego o ryzyku kolizji i powodującego zmniejszenie prędkości pojazdu.



Jeżeli system nie będzie wykrywał już dalej niebezpieczeństwa kolizji, piktogram (1) I KOMUNIKAT (2) będą informować użytkownika, że system automatycznie uruchomił hamulce.



3 - Hamowanie awaryjne

Jeżeli nie nastąpi reakcja na alarm kolizyjny, ani hamowanie częściowe, alarmy dźwiękowy i wzrokowy (1) uruchomione uprzednio pozostają aktywne i uruchamia się automatycznie hamowanie awaryjne, aby umożliwić uniknięcie kolizji.





W fazie hamowania awaryjnego migają światła stop, a po zatrzymaniu pojazdu migają światła awaryjne.

Faza hamowania awaryjnego kończy się, gdy spełniony zostanie jeden z następujących warunków

- ustanie niebezpieczeństwa kolizji w wyniku manewru wymijającego kierowcy lub zmiany kierunku ruchu przez pojazd poprzedzający;
- prędkość pojazdu spadła, na skutek hamowania awaryjnego, do wartości mniejszej lub równej prędkości pojazdu poprzedzającego;
- na skutek hamowania awaryjnego pojazd zatrzymał się całkowicie;
- po naciśnięciu pedału przyspieszenia do oporu - **„Kick down”**.

Po ustąpieniu ryzyka kolizji po hamowaniu awaryjnym, komunikat na wyświetlaczu informuje o konieczności włączenia hamulca postojowego lub kontynuowania jazdy.

Zaraz po całkowitym zatrzymaniu pojazdu, system nie zwalnia hamulców do momentu naciśnięcia pedału hamulca, przyspieszenia albo włączenia biegu wstecznego lub hamulca postojowego.



Po trzech włączeniach hamowania awaryjnego, system wyłącza się. Należy udać się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS, aby go ponownie włączyć.



Po kolizji lub drobnej stłuczce w strefie radaru, należy udać się do serwisu RENAULT TRUCKS, aby sprawdzić prawidłowe działanie i regulację radaru.

Sytuacje wymagające uwagi

System może mieć problemy w identyfikacji niektórych sytuacji oraz w radzeniu sobie z nimi.
Podczas prowadzenia pojazdu zawsze należy zachować ostrożność.
Należy zwracać uwagę na warunki ruchu i zachowywać gotowość do hamowania.

- System ma ograniczoną zdolność do wykrywania:
  - Motocykli oraz innych niewielkich użytkowników dróg
  - Pojazdów o nietypowym kształcie, na przykład takich jak przyczepy podłodziowe
  - Pojazdów w warunkach niedostatecznej widoczności, jaskrawych świateł padających lub pochodzących z pojazdów nadjeżdżających z przeciwka oraz odbić od mokrej nawierzchni
  - Pojazdów w trudnych warunkach atmosferycznych, takich jak mgła, rzęsisty deszcz lub tumany śniegu wzbijane przez inne pojazdy.

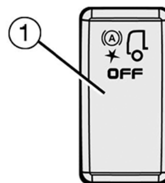
Aby dowiedzieć się, jak rozpoznać i uniknąć sytuacji, w których system może nie działać prawidłowo, zapoznaj się ze stronami „**Urządzenia do wykrywania innych użytkowników drogi**” w rozdziale **Bezpieczeństwo**.



System uwzględnia zarówno pojazdy stojące, jak i pojazdy jadące w tym samym kierunku tym samym pasem ruchu. Nie uwzględnia on jednak pojazdów jadących torem poprzecznym do pasa ruchu lub najeżdżających z przeciwka. Ponadto system nie uwzględnia zwierząt, pieszych ani rowerzystów.

Wyłączenie funkcji

Funkcję można wyłączyć, naciskając przełącznik (1).



Włącza się lampka kontrolna (2).

Lampka kontrolna (1) włącza się.



W niektórych przypadkach funkcję należy wyłączyć:

- jeżeli pojazd ciągnie kilka przyczep;
- jeżeli przyczepa ma usterkę układu ABS lub nie jest wyposażona w układ ABS;
- jeżeli pojazd wyposażono we wspornik narzędzi (na przykład: pług odśnieżny);
- jeżeli przód pojazdu jest uszkodzony.

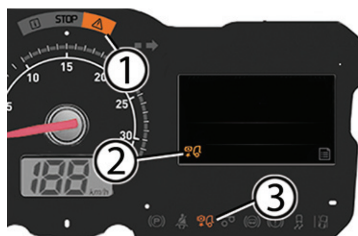


Funkcja uruchamia się przy kolejnym uruchomieniu pojazdu.

Usterka systemu AEBS

W przypadku wykrycia jednej z tych usterek przez układ:

- lampka kontrolna „SERVICE” (1) włącza się.
- Piktogram (2) wyświetla się na wyświetlaczu.
- lampka kontrolna (3) włącza się,
- komunikat (4) „WIZYTA W WARSZTACIE AEBS NIE DZIAŁA” wyświetla się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym,

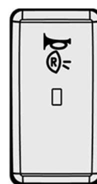


Należy udać się do najbliższej stacji serwisowej RENAULT TRUCKS.

Sygnał dźwiękowy biegu wstecznego

Po włączeniu biegu wstecznego, sygnał dźwiękowy ostrzega otoczenie, że pojazd porusza się do tyłu.

Wyłącznik pozwala wyłączyć sygnał dźwiękowy.



System „EBS”

Układ „EBS” kontroluje siłę hamowania pojazdu i zapobiega blokowaniu i poślizgowi kół.

Układ zapobiegający blokowaniu kół „ABS”

Urządzenie to nie dopuszcza do zablokowania kół podczas gwałtownego hamowania.

Pojazd zachowuje swoje pełne możliwości manewrowe.

Układ zapobiegający poślizgowi kół napędzanych „ASR”

Przy ruszaniu lub przyspieszaniu, urządzenie to nie dopuszcza do poślizgu kół, niezależnie od stanu nawierzchni drogi.

Działanie układu:

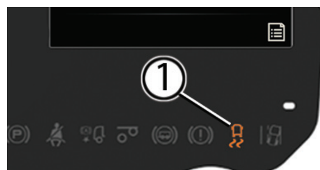
- w przypadku poślizgu jednego koła, następuje przyhamowanie koła, aby zmniejszyć jego prędkość do poziomu prędkości koła położonego po przeciwnej stronie;

- w przypadku poślizgu obu kół, następuje zmniejszenie prędkości obrotowej silnika, a następnie przyhamowanie koła, które nadal się ślizga, aby zmniejszyć jego prędkość do prędkości koła po przeciwnej stronie.

Na drodze

W trakcie działania układu ASR, lampka kontrolna (1) miga.

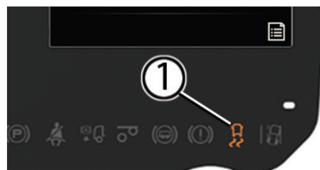
Aby uzyskać więcej informacji na temat układu „ASR”, należy skorzystać z rozdziału **Jazda w trudnym terenie**.



Układ „DTC”: dynamiczna kontrola mobilności

Ten układ zapewnia lepszą stabilność i mobilność pojazdu zapobiegając blokowaniu kół napędowych na powierzchniach o małej przyczepności w przypadku gwałtownego uniesienia pedału lub redukcji biegu.

W trakcie pracy układu DTC, miga lampka kontrolna(1).



Wspomaganie hamowania awaryjnego

Układ umożliwia, przez pomiar prędkości naciskania pedału hamulca, wykrywanie hamowania awaryjnego.

W takim przypadku, ciśnienia hamowania są zwielokrotniane w celu zapewnienia skuteczniejszego hamowania.

Ta funkcja zapewnia uzyskanie maksymalnej mocy w przypadku hamowania awaryjnego.

Przy gwałtownym hamowaniu, światła stop migają, aby ostrzec kierowców jadących z tyłu.

Światła stop przestają migać, gdy tempo zwalniania pojazdu powraca do normalnej wartości.

Układ „ESC”

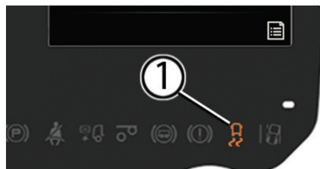
Jest to układ stabilizacji, który redukuje ryzyko poślizgu i przewrócenia.

„ESC”: kontrola trajektorii

Jeżeli układ wykrywa ryzyko poślizgu (podsterowność, nadsterowność), przyspieszenie jest zmniejszane i automatycznie włączane są hamulce kół, co umożliwia zachowanie toru jazdy pojazdu.

Aktywne zwalniacze są automatycznie wyłączane w fazie ESC.

Lampka kontrolna (1) miga w czasie fazy ESC.



„ESC": zapobieganie przewróceniu

Jeżeli układ wykrywa ryzyko przewrócenia, tempo zwalniania pojazdu zostaje zmniejszone. Jeżeli redukcja nie zapewnia wystarczającego efektu, układ automatycznie hamuje pojazdem, aby zmniejszyć prędkość.

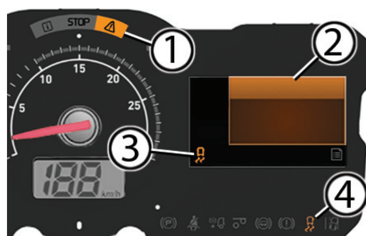


Pojazd należy eksploatować w taki sam sposób, jak pojazd bez układu ESC.
Układ ESC zmniejsza ryzyko przewrócenia lub poślizgu pojazdu. Jednak, pojazd może przewrócić się, jeżeli obciążenie na środku ciężkości jest bardzo duże, jeżeli pojazd uderzy w krawężnik z dużą prędkością lub w przypadku nieprawidłowego prowadzenia pojazdu.
Pojazd może również wpaść w poślizg na oblodzonej nawierzchni mimo, że jest wyposażony w układ ESC.

Alarm w razie usterki układu „ESC"

- włącza się lampka kontrolna „Serwis" (1),
- komunikat (2) i piktogram (3) wyświetlają się na wyświetlaczu,
- lampka kontrolna (4) włącza się.

Należy odwiedzić najbliższą stację serwisową RENAULT TRUCKS.



STOP

NIE NALEŻY UŻYWAĆ POJAZDU WYPOSAŻONEGO W UKŁAD ESC NA TRASIE Z ZAKRĘTAMI I WYSOKIMI KRAWĘŻNIKAMI (TYPU TOR TESTOWY).



UŻYWANIE POJAZDU NA JEZDNIACH Z KRAWĘŻNIKAMI MOŻE PROWADZIĆ DO NIEBEZPIECZNYCH INTERWENCJI UKŁADU ESC. JEŻELI POJAZD JEST EKSPLOATOWANY NA DROGACH TEGO TYPU, NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z PUNKTEM SERWISOWYM RENAULT TRUCKS, ABY ZABLOKOWAĆ FUNKCJĘ ESC.

Ta funkcja wspomaga prowadzenie pojazdu w trudnych warunkach jazdy.
Ale nie zwiększa granic możliwości pojazdu.
Nie może zachęcać do szybszej jazdy. Nie może zastępować ostrożności i odpowiedzialności kierowcy podczas manewrów (kierowca musi być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, które mogą wystąpić w czasie jazdy).

Usterki układu „EBS”

W przypadku wykrycia przez system niewielkiej straty skuteczności hamowania:

- lampka kontrolna „Service” (1) włącza się,
- piktogram (2) pojawia się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym z powiązanym komunikatem,
- lampka kontrolna (3) świeci na żółto.



Sprawdzić stan układu hamulcowego podwozia w punkcie serwisowym RENAULT TRUCKS (stanowisko pomiaru skuteczności hamulców).

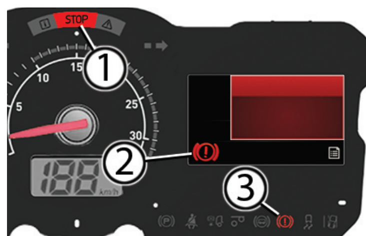
Jeżeli drobna usterka hamowania powoduje utratę funkcj wyświetlają się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Pojazd powraca do normalnego trybu hamowania.



W przypadku wykrycia przez system dużej straty skuteczności hamowania:

- lampka kontrolna „STOP” (1) włącza się,
- piktogram (2) pojawia się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym z powiązanym komunikatem,
- lampka kontrolna (3) świeci na czerwono.



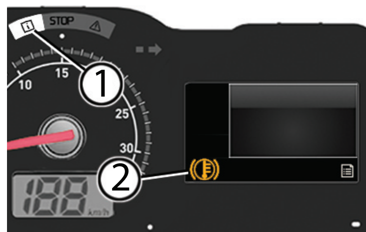
Należy koniecznie zatrzymać pojazd i skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.



W przypadku usterki trybu kontroli elektronicznej, system EBS przełącza układ pneumatyczny w tryb awaryjny co może powodować zmianę sposobu zachowania pojazdu po naciśnięciu pedału hamulca. Maksymalna moc hamowania jest nadal dostępna po całkowitym naciśnięciu pedału hamulca.

Alarm temperaturowy hamulców

Jeżeli układ wykryje za wysoką temperaturę hamulców, lampka „Informacja” (1) włączy się, z piktogramem (2) i tekstem informacyjnym na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.



Zmiana jest odczuwalna po naciśnięciu pedału hamulca.

Należy odpowiednio dostosować prędkość i sposób jazdy. Należy użyć zwalniacza(y).

Alarm zużycia klocków hamulcowych

- lampka kontrolna „Service” (1) włącza się,
- piktogram (2) pojawia się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym z powiązanym komunikatem,
- lampka kontrolna (3) włącza się.

Należy odwiedzić najbliższą stację serwisową RENAULT TRUCKS.



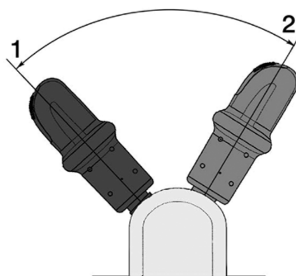
Hamulec postojowy

Ze względów bezpieczeństwa przed opuszczeniem siedzenia upewnij się, że hamulec postojowy jest prawidłowo włączony.

Podczas postoju pojazdu:

- Upewnij się, że podłoże pod pojazdem jest równe i stabilne.
- Upewnij się, że pojazd jest zaparkowany prawidłowo (bez ryzyka zakłócenia ruchu lub zagrożenia dla bezpieczeństwa ruchu, ludzi lub otaczających obiektów, zgodnie z kodeksem drogowym).

Unieść tuleję blokowania i ustawić dźwignię z pozycji (2) w pozycję (1). Lampka kontrolna (3) wyłącza się.



Zaciśnięcie

Unieść tuleję blokowania i ustawić dźwignię z pozycji (1) w pozycję (2). Zwolnić tuleję blokowania i sprawdzić, czy dźwignia zablokowała się w położeniu (2). Lampka kontrolna (3) włącza się.

Pojazd jest unieruchomiony za pomocą osi tylnej/ych.

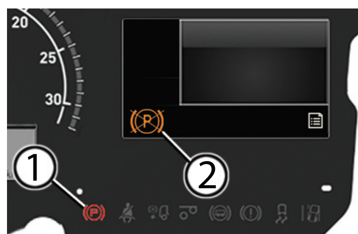


Ruszanie pod górę

Aby ułatwić ruszanie pod górę, kierowca może użyć hamulca postojowego, do twardego oporu, ale nie przekraczając go. Po zwolnieniu dźwigni, dźwignia powraca automatycznie w położenie (1).



Po otwarciu drzwi kierowcy lub 5 sekund po wyłączeniu stacyjki, alarm dźwiękowy, z piktogramem (2) i powiązanym tekstem wyświetlą się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, ostrzegając, że hamulec postojowy nie jest włączony.



Nacisnąć dźwignię i przestawić z położenia (2) w położenie (3). To położenie zwalnia hamulec przyczepy i cały zestaw jest unieruchamiany tylko przez ciągnik. Ta pozycja umożliwia sprawdzenie, czy sam ciągnik jest w stanie unieruchomić cały zestaw.

Zwolniona dźwignia powraca automatycznie do położenia (2), tzn. położenia postojowego.

Hamulec awaryjny

W przypadku usterki hamulca głównego jednej z osi, druga oś zapewnia możliwość hamowania awaryjnego.

Wstęp

W pojeździe wyposażonym w automatyczną skrzynię biegów nie zachodzi konieczność wyboru właściwego momentu włączenia wyższego lub niższego biegu, gdy stan drogi i warunki jazdy zmieniają się.



PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA SPRAWDŹ, CZY HAMULEC POSTOJOWY JEST WŁĄCZONY ORAZ, CZY DŹWIGNIA WYBORU BIEGU JE W POŁOŻENIU NEUTRALNYM. JEŻELI PODCZAS URUCHAMIANIA SILNIA, NIE ZOSTANĄ SPEŁNIONE PONIŻSZE DWA WARUNKI, SAMOCHÓD MOŻE SAMOCZYNNIE RUSZYĆ, STWARZAJĄC NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA SPRZĘTU LUB OBRAŻEŃ CIAŁA, A NAWET ŚMIERĆ.

Automatyczna skrzynia biegów

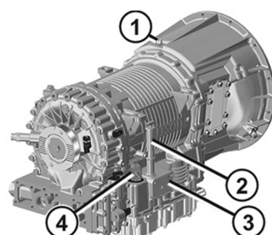
Opis

1 - Odpowietrznik

2 - Przewód wlewu i wskaźnik oleju

3 - Tabliczka identyfikacyjna

4 - Złącze wiązki zasilania



Opis

1 - Wyświetlacz cyfrowy*

2 - Przycisk biegu wstecznego

3 - Przycisk biegu jałowego

4 - Przycisk jazdy

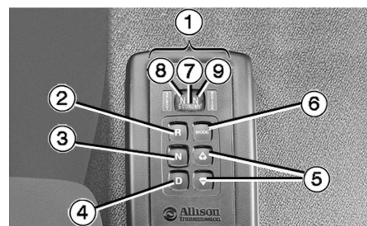
5 - Przycisk wyboru biegów

6 - Przycisk trybu

7 - Wskaźnik trybu

8 - Wyświetlanie wybranego biegu

9 - Wyświetlanie włączonego biegu





(*) Bieg wyświetlany w górnej części (8) odpowiada biegowi wybranemu R, N lub D.
W trybie D, ta informacja wskazuje najwyższy bieg do jazdy do przodu, który można włączyć.
Bieg wyświetlany w części dolnej (9) oznacza bieg włączony.
Jeżeli ta informacja miga, oznacza to, że zmianę biegu zablokowano.

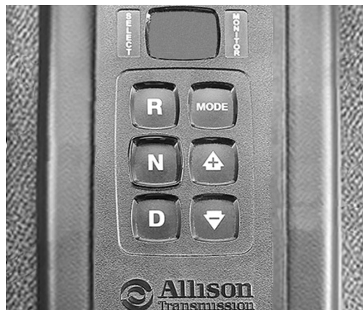
Eksploatacja

Bez względu na warunki pogodowe, automatyczna skrzynia biegów pozwala zawsze korzystać z pojazdu w granicach określonych dla bezpieczeństwa użytkownika i wyposażenia.

Dźwignia zmiany biegów z przyciskami

W zależności od wyposażenia danego pojazdu

Opis ogólny



Dźwignia zmiany biegów z przyciskami R, N, D, ↑, ↓, przycisk MODE i wyświetlacz cyfrowy.

Przycisk R:
Wcisnąć przycisk, aby włączyć bieg wsteczny.

Patrz rozdział **„Tryb R”**.

Przycisk N :
Wcisnąć przycisk, aby wybrać bieg jałowy.

Patrz rozdział **„Tryb N”**.

Przycisk D:
Wcisnąć przycisk, aby wybrać jazdę. Najwyższy dostępny bieg do jazdy do przodu wyświetla się na wyświetlaczu cyfrowym. Skrzynia biegów włącza początkowo najniższy dostępny bieg do jazdy do przodu, następnie włącza automatycznie wyższe biegi.

Patrz rozdział **„Tryb D”**.

Przyciski (strzałki) ↑, ↓:
po wybraniu trybu D (jazda), należy naciskać przycisk strzałki ↑ (w górę) lub ↓ (w dół), aby zwiększyć lub zmniejszyć najwyższy bieg, który można włączyć, patrz rozdział **„Tryb ↓ / ↑”.**
Równoczesne naciśnięcie przycisków ↑ (w górę) i ↓ (w dół), daje dostęp do danych poziomu oleju i kodów usterek.

Aby uzyskać więcej informacji, należy skorzystać z rozdziału **„Sprawdzanie poziomu oleju za pomocą przełącznika zmiany biegów”**.



Informacje o poziomie oleju wyświetlają się po pierwszym równoczesnym naciśnięciu przycisków. Nacisnąć ponownie dwa przyciski, aby wyświetlić dane kodów usterek.

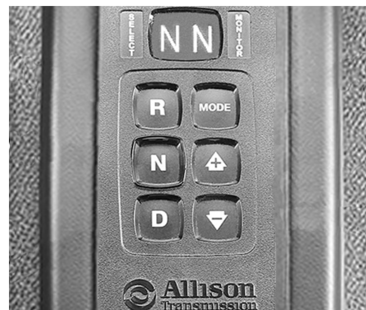
Przycisk MODE:
Przycisk **MODE** pozwala kierowcy włączyć drugi program zmiany biegów lub inną funkcję specjalną.

Wyświetlacz cyfrowy :
W czasie normalnego działania, po wybraniu trybu D (jazda), wyświetlacz cyfrowy wskazuje najwyższy bieg od jazdy do przodu dostępny w tym trybie.



Wysiadanie z pojazdu z włączonym silnikiem może spowodować gwałtowne przemieszczenie pojazdu i obrażenia ciała.
Jeżeli pozostawienie włączonego silnika jest niezbędne, pojazd należy opuścić po wykonaniu następujących czynności:

- *przełączyć skrzynię biegów w tryb **N** (bieg jałowy),*
- *sprawdzić, czy silnik pracuje z prędkością obrotową biegu jałowego (między 500 a 800 obr./min),*
- *włączyć hamulec postojowy i sprawdzić, czy go prawidłowo włączono,*
- *umieścić kliny pod kołami i podjąć wszelkie środki niezbędne do unieruchomienia pojazdu.*





*Sprawdzać wyświetlacz cyfrowy po każdym naciśnięciu przycisków klawiatury, aby upewnić się, że wyświetla się wybrany bieg (na przykład, po naciśnięciu przycisku **N** (bieg jałowy), litera **N** musi wyświetlić się na wyświetlaczu cyfrowym).*



Migające wskazanie oznacza, że zakres biegów wybranego trybu nie włączył się z powodu aktywnej blokady.

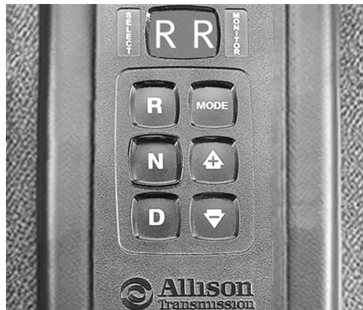
STOP

NIGDY NIE POZOSTAWIAĆ SILNIKA PRACUJĄCEGO Z DUŻĄ PRĘDKOŚCIĄ OBROTOWĄ PRZEZ PONAD 10 SEKUND, GDY WYBRANO INNY TRYB NIŻ (N) I POJAZD JEST UNIERUCHOMIONY. ISTNIEJE DUŻE RYZYKO SPOWODOWANIA POWAŻNYCH USZKODZEŃ W POJEŹDZIE I SKRZYNI BIEGÓW.

Tryb R

Przed przełączeniem trybu D (jazda) na tryb R (bieg wsteczny) i odwrotnie, należy całkowicie zatrzymać pojazd i zaczekać, aż silnik zacznie pracować z prędkością obrotową biegu jałowego.

Wyświetlacz cyfrowy wskazuje „R” po wybraniu trybu R (bieg wsteczny).





Istnieje możliwość, że tryb R nie włączy się z powodu aktywnej blokady.
Jeżeli wskaźnik „R” miga, oznacza to, że przełączenie na tryb (R) zostało zablokowane.



*Nie pozostawiać pracującego silnika w trybach R lub D przez ponad 5 minut. Długotrwała praca na biegu jałowym w jednym z tych trybów może spowodować przegrzanie i uszkodzenie skrzyni biegów. Należy zawsze włączać tryb **N** (bieg jałowy), gdy praca silnika na biegu jałowym trwa dłużej niż 5 minut.*

Tryb N

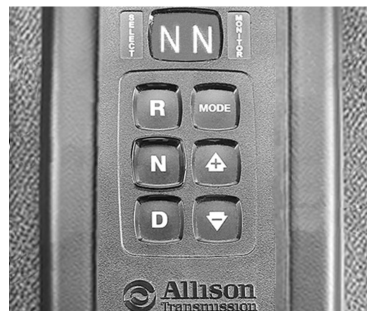
Włączać bieg jałowy (N), aby uruchomić silnik, sprawdzić akcesoria pojazdu i w przypadku długotrwałej pracy na biegu jałowym (ponad 5 minut).

Bieg jałowy (N) włącza się automatycznie przy uruchamianiu.

Jeżeli pojazd uruchamia się w innym trybie niż tryb N (bieg jałowy), należy skontaktować się z punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.

Biegu jałowego (N) używa się również podczas używania przystawki odbioru mocy (jeżeli pojazd wyposażono w POM).

Wyświetlacz cyfrowy wskazuje „N” po wybraniu biegu jałowego (N). Należy zawsze włączać bieg jałowy (N) przed wyłączeniem silnika pojazdu.





Hamulec główny lub postojowy pojazdu należy włączyć po włączeniu trybu biegu jałowego (N), aby zapobiec nieoczekiwanemu ruchowi pojazdu.
Przełączenie na bieg jałowy (N) nie powoduje włączenia hamulców pojazdu, chyba że zamontowano układ pomocniczy automatycznego włączania hamulców.



Jazda na biegu jałowym (N) nie pozwala na hamowanie silnikiem co może prowadzić do utraty kontroli nad pojazdem. Jazda na biegu jałowym (N) grozi również poważnym uszkodzeniem skrzyni biegów. Aby zapobiegać wszelkiemu ryzyku wypadku i szkód materialnych nie należy jeździć na biegu jałowym (N).



Wysiadanie z pojazdu z włączonym silnikiem może spowodować gwałtowne przemieszczenie pojazdu i obrażenia ciała.
Jeżeli pozostawienie włączonego silnika jest niezbędne, pojazd należy opuścić po wykonaniu następujących czynności:

- *przełączyć skrzynię biegów w tryb* **N** *(bieg jałowy),*
- *sprawdzić, czy silnik pracuje z prędkością obrotową biegu jałowego (między 500 a 800 obr./min),*
- *włączyć hamulec postojowy i sprawdzić, czy go prawidłowo włączono,*
- *umieścić kliny pod kołami i podjąć wszelkie środki niezbędne do unieruchomienia pojazdu.*



Sprawdzać wyświetlacz cyfrowy po każdym naciśnięciu przycisków klawiatury, aby upewnić się, że wyświetla się wybrany bieg (na przykład, po naciśnięciu przycisku **N** *(bieg jałowy), litera* **N** *musi wyświetlić się na wyświetlaczu cyfrowym).*



Migające wskazanie oznacza, że zakres biegów wybranego trybu nie włączył się z powodu aktywnej blokady.



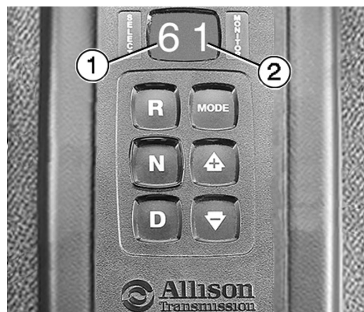
W przypadku ruszania z miejsca na silnie nachylonej powierzchni, należy używać hamulca postojowego: zwolnić hamulec postojowy po naciśnięciu hamulca głównego (pedał hamulca), a następnie zwolnić hamulec główny i przyspieszyć.

Tryb D

Skrzynia biegów przełącza się automatycznie na pierwszy bieg po włączeniu trybu D (jazda) (z wyjątkiem skrzyń biegów zaprogramowanych do ruszania z drugiego biegu).

Gdy prędkość pojazdu zwiększa się, skrzynia biegów automatycznie zwiększa przełożenia.

Gdy prędkość pojazdu zmniejsza się, skrzynia biegów automatycznie redukuje przełożenia.



Wyświetlacz cyfrowy wskazuje najwyższy bieg (1), który można włączyć oraz bieg włączony (2).



*Nie pozostawiać pracującego silnika w trybach R lub D przez ponad 5 minut. Długotrwała praca na biegu jałowym w jednym z tych trybów może spowodować przegrzanie i uszkodzenie skrzyni biegów. Należy zawsze włączać tryb **N** (bieg jałowy), gdy praca silnika na biegu jałowym trwa dłużej niż 5 minut.*



Istnieje możliwość, że tryb D nie włączy się z powodu aktywnej blokady.
Jeżeli wskaźnik „D" miga, oznacza to, że przełączenie na tryb D zostało zablokowane.



Gdy pojazd zatrzymał się i włączono hamulec postojowy, skrzynia biegów przełącza się na bieg jałowy. Na wyświetlaczu włączony bieg (1) miga i wyświetla się informacja „N" (2).

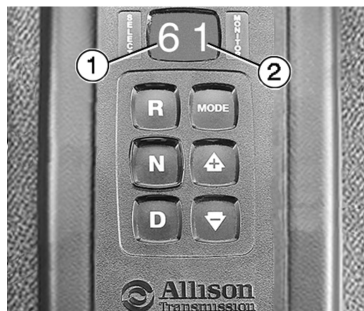


Jeżeli zwolniono hamulec postojowy bez naciśnięcia hamulca głównego (pedał hamulca) skrzynia biegów pozostaje na biegu jałowym. Pojazd zacznie przemieszczać się w kierunku nachylenia terenu. Aby zapobiegać temu ryzyku, nie należy nigdy zwalniać hamulca postojowego bez naciśnięcia pedału hamulca.

Tryb ↓ / ↑



W przypadku używania samej redukcji biegów lub hamulca głównego w czasie zjazdu, istnieje ryzyko utraty kontroli nad pojazdem i spowodowania wypadku oraz szkód materialnych.
Aby zapobiegać takim sytuacjom, należy łączyć redukcję biegów z innymi układami zwalniającymi.
Redukcja biegu zwiększa hamowanie silnikiem i pozwala lepiej kontrolować pojazd.
Skrzynia biegów dysponuje funkcją, która blokuje automatyczne zwiększanie przełożenia począwszy od wybranego biegu.
W czasie zjazdu, w przypadku wystąpienia nadmiernej prędkości obrotowej na wybranym biegu, skrzynia biegów może przełączyć się na kolejny wyższy bieg. Zmniejsza to hamowanie i grozi utratą kontroli nad pojazdem.
Aby zapobiegać nadmiernej prędkości obrotowej na wybranym biegu, należy używać hamulców pojazdu lub innych układów zwalniających.



Zdarza się, że stan drogi, obciążenie lub warunki jazdy wymuszają ograniczenie automatycznej redukcji biegów.
Niskie biegi zapewniają silniejsze hamowanie silnikiem na zjazdach (im mniejszy bieg, tym silniejsze hamowanie).

Przełącznik z przyciskami ma przyciski ze strzałkami umożliwiającymi ustawienie najwyższego biegu (1), który można włączyć w trybie D.
Po naciśnięciu przycisku strzałki ↓ (w dół) najwyższy dopuszczalny bieg będzie taki sam jak bieg włączony (2).



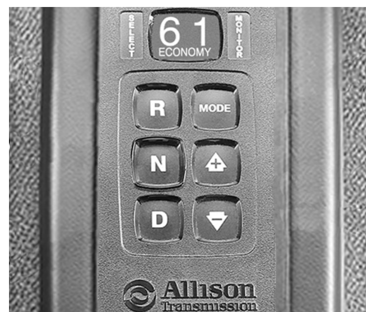
Nie można wybrać niższego biegu niż bieg włączony (zapobiega to ryzyku wystąpienia nadmiernej prędkości obrotowej na wybranym przełożeniu).

Nacisnąć przycisk strzałki ↑ (w górę) odpowiednią ilość razy, aby ustawić najwyższy wybrany bieg.

Należy używać biegu 1, gdy pojazd ugrzęźnie w błocie lub śniegu oraz do manewrowania w strefach o ograniczonej ilości wolnej przestrzeni lub podczas pokonywania bardzo stromych podjazdów lub zjazdów.

Bieg 1 zapewnia optymalny moment napędowy i maksymalne hamowanie pojazdu.
Nacisnąć przycisk strzałki ↓ (w dół), cyfra „1" wyświetli się na wyświetlaczu cyfrowym.

Przycisk TRYBU



Domyślnie skrzynia biegów pracuje w trybie „Osiągi”. W tym trybie sterowanie skrzynią biegów odbywa się w taki sposób, aby uzyskać możliwie najskuteczniejszą zmianę biegów.

Nacisnąć przycisk MODE, aby wybrać tryb „Ekonomiczny”.
W tym trybie, zmiana biegów odbywa się w taki sposób, aby uzyskać minimalne zużycie paliwa.

Informacja „ECONOMY” wyświetla się na wyświetlaczu.
Aby wyłączyć tryb „Ekonomiczny”, należy ponownie nacisnąć przycisk MODE.
Informacja „ECONOMY” znika z wyświetlacza.

Funkcja „Kickdown”

Gdy wybrano tryb „Ekonomiczny” (przycisk „MODE” wciśnięty), naciśnięcie pedału przyspieszenia powyżej pierwszego ogranicznika (punkt oporu) powoduje włączenie trybu „Osiągi”. Zwolnienie pedału przyspieszenia powoduje powrót do trybu „Ekonomicznego”.

Uruchamianie w niskich temperaturach

Podczas uruchamiania w niskiej temperaturze, skrzynia biegów ogranicza zmiany biegów do momentu aż temperatura będzie odpowiednia.

Jeżeli temperatura skrzyni jest mniejsza niż 10°C, należy zachować ostrożność zmiany kierunku:

- Aby zmienić bieg do przodu na bieg wsteczny, przełączyć na bieg jałowy przed włączeniem biegu wstecznego.
- Aby zmienić bieg wsteczny na bieg do przodu, przełączyć na bieg jałowy przed włączeniem biegu do przodu.



*Brak przestrzegania tej procedury spowoduje ryzyko włączenia lampki „CHECK TRANS” i blokady skrzyni biegów na biegu jałowym (**N**).*

Podczas uruchamiania w niskiej temperaturze, jeżeli temperatura jest mniejsza niż 0°C, istnieje ryzyko opóźnień w pracy skrzyni biegów. Aby ograniczyć te niedogodności, można:

- Sprawdzić, czy poziom oleju jest prawidłowy.
- Przestrzegać czasu podgrzewania pojazdu przed rozpoczęciem jazdy.
- Jeżeli nie ma możliwości przestrzegania okresu podgrzewania, należy jechać z silnikiem pracującym w zakresie między 1300 a 1500 obrotów na minutę w trybie Drive (**D**).



WE WSZYSTKICH PRZYPADKACH NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ I OBSERWOWAĆ DROGĘ DOOKOŁA POJAZDU, PRZEWIDYWAĆ SYTUACJE BARDZIEJ NIŻ ZWYKLE, ABY UNIKNĄĆ WYPADKÓW.

Pedał przyspieszenia

Położenie pedału przyspieszenia oddziałuje na punkty automatycznej zmiany biegów.

Gdy pedał przyspieszenia jest wciśnięty do oporu, automatyczne zwiększanie biegów następuje przy większych prędkościach obrotowych silnika.

Jeżeli pedał przyspieszenia jest częściowo wciśnięty, następuje automatyczne zwiększenie przełożenia przy najniższej prędkości obrotowej silnika.

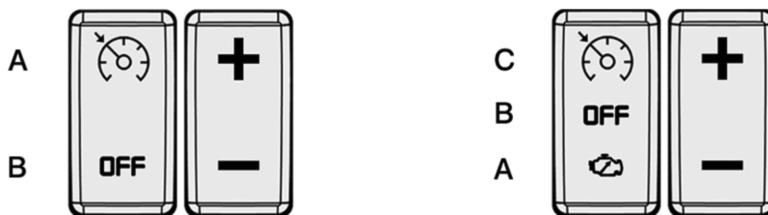
Sygnał elektroniczny położenia pedału przyspieszenia informuje moduł elektroniczny o stopniu naciśnięcia pedału przyspieszenia przez kierowcę.

Nadmierne przyspieszenie wpływa na zmianę kierunku jazdy (przełączenie z biegu jałowego N na tryby D (jazda) lub R (bieg wsteczny)).

Aby zapobiegać ryzyku wystąpienia obrażeń ciała lub szkód materialnych spowodowanych gwałtownym ruchem pojazdu, nie należy przełączać trybu N (bieg jałowy) na tryby D (jazda) lub R (bieg wsteczny), gdy pedał przyspieszenia jest wciśnięty.
W przypadku zmiany biegu w trakcie przyspieszania, bieg włączy się tylko, gdy pedał zostanie zwolniony w ciągu 3 kolejnych sekund. Może to spowodować gwałtowny ruch pojazdu.
Jeżeli pedał przyspieszenia będzie wciśnięty przez ponad 3 sekundy, skrzynia biegów pozostanie na biegu jałowym N.
Aby temu zapobiec, należy zwolnić pedał przyspieszenia przed przełączeniem trybu N (bieg jałowy) na tryby D (jazda) lub R (bieg wsteczny).

Funkcja blokowania redukcji i zmiany kierunku jazdy

W zależności od wyposażenia danego pojazdu





*Ustawić przełącznik zwiększonej prędkości obrotowej pojazdu w położeniu (B) przed przełączeniem trybu **N** (bieg jałowy) na tryby **D** (jazda) lub **R** (bieg wsteczny).*
*Zmiana trybu **N** (bieg jałowy) na tryby **D** (jazda) lub **R** (bieg wsteczny) jest zablokowana, gdy prędkość obrotowa jest większa niż prędkość biegu jałowego.*

Używanie zwalniacza hydraulicznego



Nie używać zwalniacza hydraulicznego podczas złej pogody lub na śliskich nawierzchniach.
Wyłączyć zwalniacz za pomocą wyłącznika głównego.
Aby zapobiegać ryzyku wystąpienia obrażeń ciała lub szkód materialnych spowodowanych utratą kontroli nad pojazdem, należy przygotować się na konieczność użycia hamulców lub innego układu zwalniającego, jeżeli zwalniacz hydrauliczny skrzyni biegów nie jest włączony.
Regularnie sprawdzać działanie zwalniacza hydraulicznego. Jeżeli się nie włączy, należy zwrócić się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.
W pojazdach wyposażonych w dźwignię sterująca zwalniaczem, której działanie opiera się na zwolnieniu pedału przyspieszenia, położeniu pedału hamulca lub ciśnieniu w układzie hamulcowym, należy zawsze wyłączać ręcznie przełącznik zwalniacza hydraulicznego przy złej pogodzie lub na śliskiej nawierzchni.

Bez względu na rodzaj sterowania zwalniaczem zamontowany w pojeździe, następujące funkcje bezpieczeństwa są wspólne dla wszystkich konfiguracji:

- zwalniacz należy wyłączyć w czasie złej pogody lub na śliskich nawierzchniach,
- światła stop muszą włączać się po włączeniu zwalniacza hydraulicznego (sprawdzać regularnie ich działanie),
- układ zapobiegania blokowaniu kół wysyła sygnał do modułu elektronicznego informujący, że układ hamowania jest aktywny.



Zwalniacz hydrauliczny wyłącza się (i zwalnia się sprzęgło blokady) automatycznie, gdy włączy się układ ABS (układ zapobiegania blokowaniu kół pojazdu).
W przypadku usterki układu ABS, zaleca się ustawienie wyłącznika zwalniacza w położeniu stop.

Zwalniacz hydrauliczny jest dostępny we wszystkich modelach opisanych w tej instrukcji.

Zwalniacz można włączać i sterować nim na różne sposoby, zależnie od typu pojazdu i sposobu eksploatacji danego modelu.

Dostępne są tryby sterowania ręcznego i automatycznego.



W przypadku zaobserwowania spadku sprawności zwalniacza hydraulicznego, sprawdzić, czy poziom oleju w skrzyni biegów jest prawidłowy.
Niewystarczający poziom oleju w skrzyni biegów stanowi często przyczynę problemów ze sprawnością zwalniacza hydraulicznego.



Zwalniacz hydrauliczny wymaga około 1 sekundy, aby osiągnął swoją optymalną sprawność.
Ten czas należy uwzględniać w czasie używania zwalniacza hydraulicznego, zapobiega to nadmiernemu używaniu hamulców głównych podczas umiarkowanego hamowania.



Gdy temperatura oleju w skrzyni biegów lub płynu chłodzącego przekracza zaprogramowane wartości, sprawność zwalniacza hydraulicznego stopniowo i automatycznie zmniejsza się, aby w maksymalnym stopniu ograniczyć lub zapobiec wszelkiemu ryzyku przegrzania układu.

Należy skontaktować się z punktem serwisowym RENAULT TRUCKS, aby sprawdzić rodzaj sterowania zwalniaczem hydraulicznym w pojeździe.



Należy przestrzegać następujących zaleceń podczas jazdy pojazdem wyposażonym w zwalniacz hydrauliczny.
Zwalniacz hydrauliczny działa tylko, gdy pedał przyspieszenia jest zwolniony.
Należy stale sprawdzać temperaturę układu napędowego i silnika. Wybrać jak najniższy zakres biegów, aby zoptymalizować sprawność hamowania i układu chłodzącego.
W razie przegrzania, należy ograniczyć korzystanie ze zwalniacza; należy korzystać z hamulców głównych do zmniejszenia prędkości pojazdu.
Zwracać uwagę na lampkę kontrolną przegrzania oleju skrzyni biegów, aby upewnić się, że działa prawidłowo.



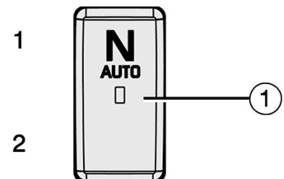
Aby zapewnić lepszą skuteczność zwalniacza hydraulicznego, poziom oleju w skrzyni biegów musi być prawidłowy.
Wyższy lub niższy poziom o 2 litry niż poziom normalny może szkodliwie wpływać na sprawność zwalniacza i zwiększać temperaturę w skrzyni biegów.

Włączanie funkcji „Automatyczny bieg jałowy”

Zależnie od wyposażenia pojazdu.

Włączanie funkcji

Ustawić przełącznik (1) w położeniu „1”; włączy się lampka kontrolna przełącznika. Zatrzymać pojazd z naciśniętym pedałem hamulca (hamulec główny). Gdy pojazd zatrzyma się, skrzynia biegów automatycznie włączy bieg jałowy.

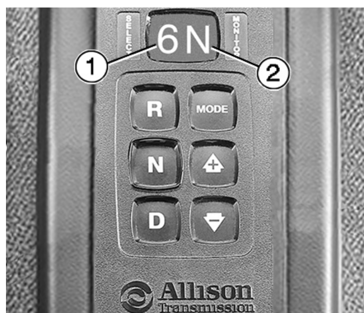


Podczas tej fazy, lampka kontrolna (1) oraz komunikat (2) pojawiają się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.



Na wyświetlaczu włączony bieg (1) miga i wyświetla się informacja „N” (2). Można wtedy włączyć funkcję zwiększonej prędkości obrotowej, aby użyć wyposażenia zamontowanego na POM.

Zwolnić pedał hamulca, pojazd jest zatrzymywany na miejscu i skrzynia biegów włącza odpowiedni bieg. Ruszyć pojazdem z miejsca. Hamulce zwalniają się automatycznie po naciśnięciu pedału przyspieszenia.

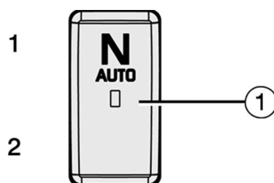




Sygnał dźwiękowy włącza się na 2 sekundy prze odblokowaniem hamulców pojazdu, jeżeli nie nastąpi naciśnięcie pedału przyspieszenia.
Hamulce zwalniają się automatycznie po naciśnięciu przełącznika (1).

Wyłączenie funkcji

W celu wyłączenia funkcji, ustawić przełącznik (1) w położeniu „2”; lampka kontrolna na przełączniku wyłącza się.



Wyłączenie silnika

Upewnić się, że silnik pracuje na biegu jałowym (prędkość między 500 a 800 obrotów na minutę).

Włączyć hamulec postojowy i upewnić się, że jest prawidłowo włączony.

Zablokować koła za pomocą klinów pod kołami lub innymi elementami uniemożliwiającymi przypadkowe przemieszczenie pojazdu.

Sprawdzenie poziomu oleju

Nowoczesne automatyczne skrzynie biegów są bardzo wrażliwe na poziom i jakość zawartego w nich oleju. Zaleca się zwrócenie uwagi na ten punkt.

Sprawdzanie poziomu oleju za pomocą dźwigni zmiany biegów

Zaparkować pojazd na płaskiej powierzchni, włączyć tryb **N** (bieg jałowy) i włączyć hamulec postojowy.

- **Dźwignia zmiany biegów z przyciskami:** nacisnąć równocześnie przyciski strzałek ↓ (w dół) i ↑ (w górę).

TRANS OIL
LEVEL OK

OIL LEVEL
INVALID

TRANS OIL
2QT HI

TRANS OIL
2QT LO

Tabela kodów usterek poziomu oleju

Wyświetlacz	Przyczyna kodu
SETTLING / X	Czas stabilizacji poziomu za krótki
ENG RPM / TOO LOW	Za mała prędkość obrotowa silnika

ENG RPM / TOO HIGH	Za duża prędkość obrotowa silnika
MUST BE / IN NEU	Nie włączono biegu jałowego
OIL TEMP / TOO LOW	Za mała temperatura oleju
OIL TEMP / TOO HI	Za duża temperatura oleju
VEH SPD / TOO HI	Prędkość wałka zdawczego
SENSOR FAILED	Czujnik uszkodzony*
* Zgłaszać każde wskazanie uszkodzenia czujnika w najbliższym punkcie serwisowym RENAULT TRUCKS.	



Zalecenia dotyczące płynów w niskiej temperaturze

Typ zalecanego płynu	Temperatura minimalna
TES 295® i TES 668™	-35°C
TES 389®	-25°C

Zwalniacz

Używanie zwalniacza pozwala podczas zjazdów utrzymać stałą prędkość oraz odciążyć hamulec główny i zachować jego maksymalną efektywność w razie nagłego hamowania.

Pozostałe zalety korzystania ze zwalniacza:

- zmniejszenie zużycia okładzin hamulców.
- zmniejszenie przegrzewania hamulców kół.



Nie używać zwalniacza na śliskich nawierzchniach. Zwalniacz działa tylko na koła napędowe, co zwiększa ryzyko blokady i poślizgu kół.

Eksploatacja



Gdy funkcja zwalniacza jest włączona, na wskaźniku prędkości obrotowych silnika pojawia się niebieskie pole (2). Niebieskie pole wskazuje zakres maksymalnej skuteczności zwalniacza.

Funkcja zwalniacza jest wyłączona w fazach działania ABS i ESC.



W żadnym przypadku nie należy dopuścić, aby silnik osiągnął czerwone pole (nadmierna prędkość obrotowa silnika).

Tryb ręczny

Przełącznik (1) pod kierownicą włącza zwalniacz.

Wskaźnik (1) informuje o położeniu dźwigni zwalniacza.

Siła zwalniania jest modulowana w zależności od obciążenia pojazdu i nacisku na pedał hamulca.

Sprzęgnięcie zwalniacza z regulatorem prędkości (prędkość stała)

Włączenie niebieskiego pola (2) obrotomierza prędkości obrotowej silnika następuje, jeśli funkcje zwalniacza na wale napędowym i/lub hamulca silnikowego w układzie wylotowym są aktywne.

Patrz opis w punkcie Jazda.



Poruszanie się w trudnym terenie

Prędkość jazdy w trudnym terenie powinna być mała, aby można było dobrze ocenić profil nawierzchni przed pojazdem. Mimo komfortu w kabinie nie należy zapominać, że w trudnym terenie poruszają się masy od 12 do 14 t.

Blokada mechanizmu różnicowego

Blokada mechanizmu różnicowego wymusza jednakową prędkość obrotową kół osi napędowej. Włączenie blokady mechanizmu różnicowego jest czasem konieczne w celu utrzymania przyczepności podczas jazdy na śliskiej nawierzchni (na przykład po lodzie, piasku lub błocie). Blokady mechanizmu różnicowego należy używać tylko przy małej prędkości i bez skręcania kół.

Zwróć uwagę, że blokady mechanizmu różnicowego utrudniają kierowanie, a pojazd mniej reaguje na zmiany kierunku.

Blokady mechanizmu różnicowego należy włączać tylko wtedy, gdy wymagają tego warunki przyczepności (ryzyko pęknięcia mostów i wypadku).

Odblokowanie musi nastąpić jak najszybciej, w odwrotnej kolejności do włączania.

Blokada mechanizmu różnicowego między kołami tylnego(ich) mostu(ów)

Nie używać:

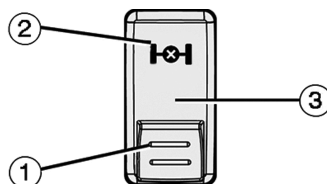
- na nawierzchniach o dobrej przyczepności (asfalt, teren suchy lub skalisty),
- na zakrętach,
- gdy pojazd jest wyposażony w urządzenie antypoślizgowe (łańcuchy itd.).

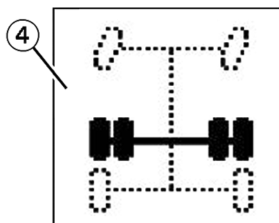
Wyłącznik z podwójnym ryglowaniem, przejrzyj rozdział Stanowisko kierowcy.

Włączenie

Sterowanie blokadą mechanizmu różnicowego ze wspomaganiem układu EBS

Na nawierzchniach o złej przyczepności lub zbliżając się do odcinka śliskiej drogi (jadąc na tym samym biegu, z prędkością poniżej 30 km/h), zwolnić blokadę wyłącznikiem (1), a następnie nacisnąć górną część (2) wyłącznika (3); lampka kontrolna (4) wyświetli się po włączeniu blokady mechanizmu różnicowego.





Wyłączenie

Nacisnąć przełącznik (3). Lampka kontrolna (4) wyłącza się. W innym wypadku, przy bardzo małej prędkości, należy lekko skręcić w prawo i w lewo, aby rozłączyć przesuwkę i wyłączyć lampkę(i) kontrolną(e).



Blokada mechanizmu różnicowego kół wyłącza się automatycznie, gdy prędkość przekracza 30 km/h.

Gdy prędkość spada poniżej 25 km/h, blokada włącza się automatycznie.

Układ zapobiegający poślizgowi kół napędzanych „ASR”

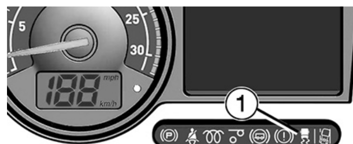
Przy ruszaniu lub przyspieszaniu, urządzenie to nie dopuszcza do poślizgu kół, niezależnie od stanu nawierzchni drogi.

Działanie układu:

- w przypadku poślizgu jednego koła, następuje przyhamowanie koła, aby zmniejszyć jego prędkość do poziomu prędkości koła położonego po przeciwnej stronie;
- w przypadku poślizgu obu kół, następuje zmniejszenie prędkości obrotowej silnika, a następnie przyhamowanie koła, które nadal się ślizga, aby zmniejszyć jego prędkość do prędkości koła po przeciwnej stronie.

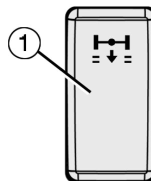
Na drodze

W trakcie działania układu ASR, lampka kontrolna (1) miga.

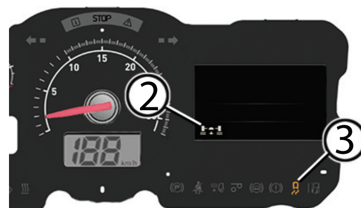


Tryb terenowy układu „ASR"

W przypadku jazdy po bardzo nierównych lub śliskich nawierzchniach należy włączy tryb terenowy.
Nacisnąć przełącznik (1).

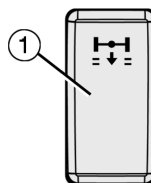


W tym trybie, układ ASR zezwala na większy poślizg kół napędowych, który może poprawiać mobilność w niektórych sytuacjach (teren grząski, błotnisty...). Nie zaleca się włączania tego trybu na szosie.



Wyłączenie funkcji

Nacisnąć i przytrzymać przez 5 s wyłącznik (1).
Lampka kontrolna (2) włącza się, a lampka kontrolna (3) pojawia się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.



Układa ASR można wyłączyć poza szosą w trudnym terenie, gdy działanie trybu terenowego układu ASR jest niewystarczające.

Wyłączanie trybu terenowego lub ponowne włączanie funkcji

- Po wyłączeniu kluczykiem.
- Po naciśnięciu wyłącznika (1).

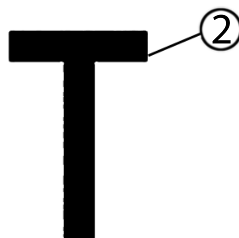


Systemy „DTC" (kontrola toru jazdy) i „ESC" (zapobiegające wywróceniu pojazdu) pozostają włączone nawet po wyłączeniu układu „ASR" lub po przejściu do trybu terenowego. Kontrola toru jazdy jest jednak rozszerzona, aby umożliwić większy poślizg boczny pojazdu zanim zainterweniuje układ „ESC".

Tachograf

Jeżeli po wyłączeniu zapłonu szuflada drukarki tachografu pozostanie otwarta, włącza się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się piktogram (2) i powiązany z nim komunikat.

Zamknąć szufladę drukarki tachografu.





W razie dłuższego postoju pojazdu (powyżej 10 dni), należy rozłączyć obwód elektryczny wyjmując bezpiecznik (F68 -F98), aby uniknąć rozładowania akumulatorów przez tachograf.

Postój pojazdu

1. Włączyć hamulec postojowy.
2. Ustawić skrzynię biegów w położeniu neutralnym.
3. Zaczekać, aż prędkość obrotowa silnika spadnie do wartości prędkości obrotowej biegu jałowego.
4. Wyłączyć stacyjkę.
5. Wyłączyć zasilanie za pomocą wyłącznika akumulatora 70 sekund po wyłączeniu silnika.



Aby zapobiegać uszkodzeniu alternatora i podzespołów układu elektronicznego pojazdu, nigdy nie należy wyłączać zasilania za pomocą wyłącznika akumulatora, gdy silnik pracuje.

Zawieszenie pneumatyczne

Zawieszenie pneumatyczne sterowane układem elektronicznym

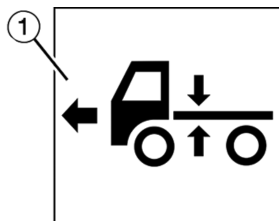
Jest to zawieszenie pneumatyczne sterowane układem elektronicznym. Obok klasycznych zalet zawieszenia pneumatycznego, zapewnia następujące korzyści:

- optymalizacja obsługi na rampie i zapamiętanie poziomu (nawet po wyłączeniu zasilania);
- automatyczna korekta poziomu równolegle do osi pojazdu (nawet w przypadku źle rozmieszczonego ładunku);
- oszczędzanie opon z opcją osi podnoszonej;
- sterowanie funkcjami za pomocą modułu zdalnego sterowania;
- zmniejszenie liczby przewodów pneumatycznych;
- szybkość regulacji poziomu i małe zużycie powietrza;
- wbudowane zabezpieczenia (alarm, uproszczone procedury);
- programowanie układu dostosowane do pojazdu i przepisów;
- powyżej 10 km/h następuje powrót podwozia do normalnego poziomu.

Działanie

- Tryb automatyczny
  System zawsze ustawia zawieszenie do normalnego, zdefiniowanego programowo, poziomu.
- Tryb ręczny
  Po zaprogramowaniu, praca w trybie ręcznym jest możliwa tylko przy prędkości poniżej 10 km/h.
  Tryb ręczny pozwala ustawić wysokość podwozia na wybranym poziomie.
  Powrót do trybu automatycznego następuje po naciśnięciu przycisku (normalny poziom) na module zdalnego sterowania lub gdy prędkość wzrasta powyżej 10 km/h.

Lampki kontrolne (1)

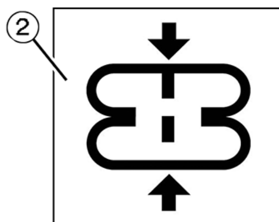


- Lampka kontrolna wyświetla się, gdy poziom zawieszenia pojazdu jest inny niż normalny.

Na drodze

lampka kontrolna (1) oraz komunikat „NIE W POŁOŻENIU DO JAZDY” wyświetlają się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, informując o usterce zawieszenia.

Lampka kontrolna alarmu (2)



- Po zidentyfikowaniu usterki wyświetla się także komunikat **„WYŁĄCZ ZAPŁON”** i włącza się lampka kontrolna **„SERWIS”**. Automatycznie, funkcja bezpieczeństwa modułu elektronicznego wyłącza częściowo lub całkowicie system sterowania.

W czasie postoju

Wyświetlenie lampki kontrolnej (2) wskazuje na usterkę zawieszenia. Wykonać test (patrz rozdział **Test**).

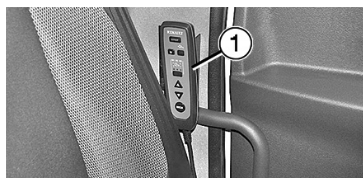
Przy wyjeździe na trasę

Przy uruchomieniu pojazdu, wysokość zawieszenia uwzględnia się dopiero po wyłączeniu hamulca postojowego.

Moduł zdalnego sterowania

Dla każdego typu zawieszenia istnieje odpowiedni typ modułu.

Miejsce na moduł zdalnego sterowania (1) w kabinie.



Pojazdy z regulowanym zawieszeniem tylnym

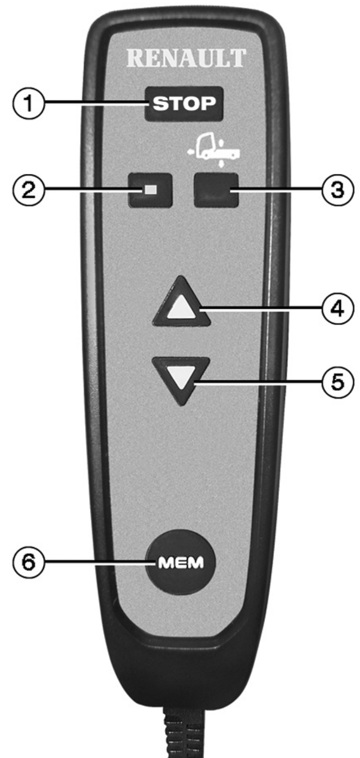
Pilot pozwala unosić i opuszczać zawieszenie tylne i powracać do ustawienia do jazdy.

Pilot jest aktywny, jeśli:

- zapłon jest włączony;
- ciśnienie powietrza przekracza 8 bar;
- prędkość pojazdu jest mniejsza niż 10 km/h.

Przełączniki:

- (1) Przełącznik „STOP”.
- (2) Polecenie „standby / zapis w pamięci poziomu drogowego”.
- (3) Polecenie „powrót do poziomu drogowego”.
- (4) Przełącznik „podnoszenie”.
- (5) Przełącznik „opuszczanie”.
- (6) Przełącznik „pamięć” / „ustawienie z pamięci”.



Obsługa modułu zdalnego sterowania

Włącz moduły elektroniczne lub wyłącznik główny.

Włączyć zapłon (jeżeli ciśnienie powietrza jest niewystarczające, uruchomić silnik).

Funkcja „w górę”

Aby podnieść zawieszenie, nacisnąć przycisk (4). Gdy zawieszenie osiągnie swój górny ogranicznik, system nie wykonuje już poleceń przycisku (4).
Długie naciśnięcie przycisku (4) umożliwia ciągłe unoszenie zawieszenia.

Funkcja „w dół”

Aby opuścić zawieszenie, nacisnąć przycisk (5). Gdy zawieszenie osiągnie swój dolny ogranicznik, system nie wykonuje już poleceń przycisku (5).
Długie naciśnięcie przycisku (5) umożliwia ciągłe opuszczanie zawieszenia.

Zapamiętanie poziomu rampy

Aby zapisać poziom rampy, należy najpierw ustawić ten poziom za pomocą przycisków (4) i (5).
Po ustawieniu podwozia na wymaganej wysokości, należny nacisnąć przycisk (6) przez co najmniej 5 sekund i zwolnić go.
Wymagana wysokość zawieszenia zostaje zapisana w pamięci.
Aby przywrócić tę wysokość, wystarczy nacisnąć przycisk (6) przez przynajmniej 2 sekundy, ale nie dłużej niż przez 5 sekund.

Powrót do poziomu drogowego

Aby przywrócić poziom drogowy, należy nacisnąć przycisk (3).

Stop

Przyciskiem „stop” (1) przerywa się operację po osiągnięciu żądanej wysokości.



W razie niebezpieczeństwa, możliwe jest natychmiastowe zatrzymanie ruchu podwozia przez krótkie naciśnięcie przycisku (1).



Jeżeli układ elektroniczny oceni, prędkość przemieszczania jest za duża, prędkość jest zmniejszana przez zmniejszenie natężenia przepływu powietrza.

Standby

Przytrzymać naciśnięty przełącznik (2) i wyłączyć zapłon. W czasie tej fazy podwozie może zmienić położenie.

Położenie zawieszenia pozostaje ustabilizowane przez 1 godz. Istnieje również możliwość zmiany wysokości zawieszenia za pomocą przycisków podnoszenie/opuszczanie (4) - (5). Funkcja działa, gdy jest wystarczające ciśnienie powietrza w zbiornikach.

Zapisanie innego poziomu drogowego niż wysokość fabryczna

W celu zapisania w pamięci nowego poziomu zawieszenia do jazdy, wcisnąć i przytrzymać przełącznik (2) przez cały czas wykonywania tej operacji.



W tej fazie działania, podwozie powraca automatycznie, w przybliżeniu, do poziomu do jazdy ustawionego fabrycznie.

Ustawić nową wysokość przełącznikami (4) i (5). Wartości maksymalna i minimalna ustawienia wysokości do jazdy są ograniczone przez układ elektroniczny. Po osiągnięciu tych ograniczeń, system nie reaguje na polecenia przełączników (4) i (5).

Po ustawieniu podwozia na wymaganej wysokości, należny nacisnąć i przytrzymać przycisk (6) przez co najmniej 5 sekund i zwolnić go.

Następnie, zwolnic przełącznik (2).

Wymagana wysokość zawieszenia zostaje zapisana w pamięci.

Aby sprawdzić, czy nowy poziom został uwzględniony, wcisnąć przełącznik (3).

Powrót do domyślnego poziomu drogowego

Naciskać równocześnie przełączniki (2) i (6) przez przynajmniej 2 s, lecz nie dłużej niż 5 s.

Zwolnić najpierw przełącznik (6), a następnie przełącznik (2).

Ustawiany jest domyślny poziom drogowy.



Jeżeli dopuszczalna masa całkowita zestawu (DMCZ) w pojeździe wynosi 60 t, hamulec postojowy działa, oprócz mostu, dodatkowo na osi przedniej.

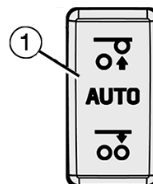
W czasie ustawiania zawieszenia, oś przednia jest odblokowana, aby nie powodowała naprężeń mechanicznych.

Przed rozpoczęciem manipulacji zawieszeniem, należy sprawdzić, czy nie ma ryzyka przemieszczenia pojazdu.

Oś podnoszona

Gdy przełącznik (1) ustawiono w położeniu **„Auto"**, jeżeli obciążenie tyłu pojazdu nie przekracza 2/3 maksymalnego dopuszczalnego obciążenia mostu, oś unosi się automatycznie, gdy prędkość pojazdu przekracza 5 km/h.

Nacisnąć w górę przycisk (1); oś unosi się, jeżeli obciążenie na to pozwala.



Lampka kontrolna (2) włącza się na wyświetlaczu.

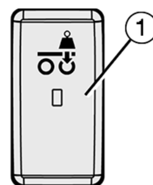
Nacisnąć w górę wyłącznik (1); oś podnoszona opada.

Przy włączaniu zasilania pojazd, rozłożenie obciążenia między mostem a osią jest stałe.

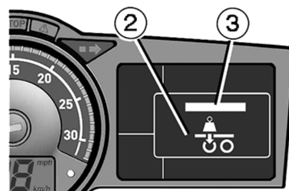


Rozdział obciążenia między mostem a osią tylną

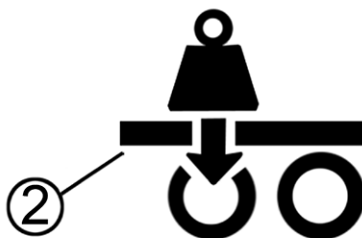
Funkcja rozdziału obciążenia umożliwia częściowe odciążenie osi tylnej i przeniesienie obciążenia na most poprzez zmniejszenie ciśnienia powietrza zawieszenia osi tylnej, aby zwiększyć je w zawieszeniu mostu (z maksymalnym zwiększeniem o 30% powyżej limitu obciążenia mostu).
To przeniesienie obciążenia pozwala poprawić mobilność pojazdu na nawierzchniach o złej przyczepności lub podczas zbliżania się do strefy o śliskiej nawierzchni.



Pierwsze naciśnięcie wyłącznika (1) umożliwia optymalne ustawienie układu jezdnego pojazdu. Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawiają się lampka kontrolna (2) oraz komunikat „MOBILNOŚĆ OPTYMALNA”.
Obciążenie mostu zwiększy się bez przekroczenia maksymalnej nośności.



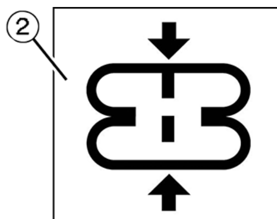
Drugie naciśnięcie przełącznika (1) pozwala przenieść maksymalne obciążenie na most, aby wyjść z trudnej sytuacji pod warunkiem, że pojazd jedzie z prędkością co najmniej 30 km/h. Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawiają się lampka kontrolna (2) oraz komunikat „BOOGIE PRESS”.
Obciążenie mostu zwiększa o maksimum 30% powyżej obciążenia prawnego.



Trzecie naciśnięcie przełącznika (1) włącza funkcję wyrównania obciążenia standardowego (stały rozdział obciążenia między osią a mostem). Lampka (2) i powiązany komunikat znikają.

Test

Wyłączyć i ponownie włączyć wyłącznik główny (10 s po wyłączeniu).

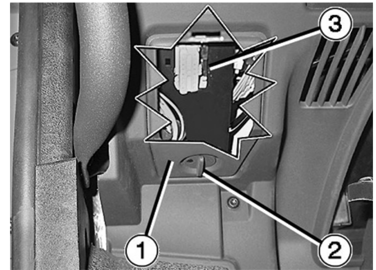


Jeżeli lampka kontrolna (2) wyświetli się ponownie z komunikatem „WYŁĄCZ STACYJKĘ” i lampką kontrolną „SERWIS”, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.

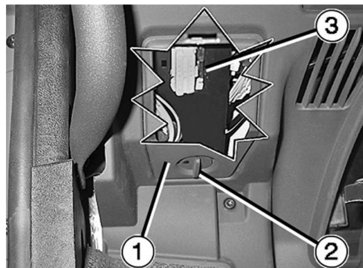
Rozpocząć jazdę z małą prędkością (maksymalnie 20 km/h) i podwoić ostrożność oraz zachowywać odległości.

Jeżeli alarmowa lampka kontrolna (2) wyłącza się, skasowana została drobna usterka. Należy jednak skonsultować się z punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.

Wyszukiwanie usterek i przeglądy są wykonywane za pomocą przyrządu kontrolnego RENAULT TRUCKS podłączonego do gniazda diagnostycznego (3).



Złącze diagnostyczne i Infomax „OBD”



Złącze diagnostyczne „OBD” (3) znajduje się pod wyłącznikami z lewej strony tablicy rozdzielczej.

Aby uzyskać dostęp do złącza diagnostycznego „OBD” (3), należy otworzyć pokrywę (1), obracając blokadę (2) o ćwierć obrotu.

W zależności od wyposażenia danego pojazdu

Złącze diagnostyczne „OBD” (3) jest również używane do podłączania Infomax.

Przystawka odbioru mocy

Przystawka odbioru mocy to zwykle pompa hydrauliczna, napędzana od silnika lub skrzyni biegów. Przystawka odbioru mocy może być montowana na silniku, na kole zamachowym lub na skrzyni biegów. Przystawki odbioru mocy połączone z kołem zamachowym lub silnikiem nazywa się niezależnymi od sprzęgła. Producent zabudowy dostosowuje standardowe sterowanie przystawką odbioru mocy do używanego wyposażenia.

Dostępne są dwa rozwiązania (postój i jazda).

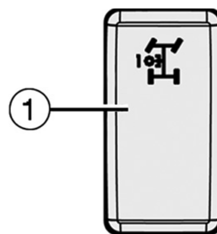
Eksploatacja na postoju

Załączanie

Włączenie przystawki odbioru mocy wykonuje się przy prędkości obrotowej silnika poniżej 1000 obr./min.

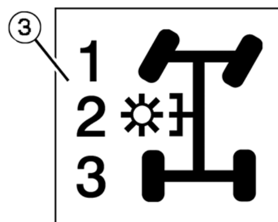
- Pojazd zatrzymany;
- silnik pracuje z prędkością obrotową biegu jałowego;
- skrzynia biegów w położeniu biegu jałowego;
- hamulec postojowy włączony.

Naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przełącznik (1).



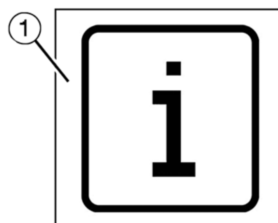
W momencie wyświetlenia się lampki kontrolnej (3) i komunikatu na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, należy zwolnić przełącznik.

Od tego momentu, przystawka odbioru mocy jest włączona.

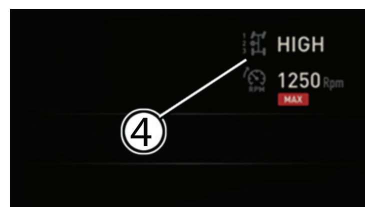


Brakujące warunki

Zapalenie się lampki kontrolnej (1) i wyświetlenie powiązanego komunikatu na ekranie wielofunkcyjnym sygnalizują niespełnienie jednego z warunków włączenia przystawki odbioru mocy.



Piktogram (3) znika i zostaje zastąpiony przez (4). Przypomina, która(e) przystawka(i) jest(są) włączona(e) oraz ich prędkość

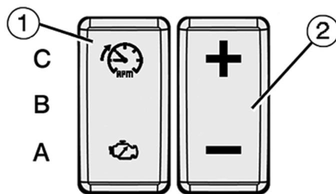


Regulacja prędkości obrotowej silnika

Po wybraniu prędkości przystawki odbioru mocy, można wyregulować prędkość obrotową silnika:

- Przestawić wyłącznik (1) do położenia „A";
- wyregulować prędkość obrotową za pomocą przełącznika (2).

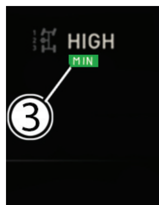
Lub można użyć pedału przyspieszenia.



Eksploatacja w czasie jazdy



Funkcja włączana przez autoryzowanego dilera lub wykonawcę zabudowy za pomocą przyrządu diagnostycznego wykonawcy zabudowy RENAULT TRUCKS.





Przystawkę odbioru mocy należy włączać po zatrzymaniu pojazdu.

Zobacz poprzednie strony.

- Po zatrzymaniu pojazdu, włączyć bieg do jazdy dostosowany do wykonywanego zadania.
- Wcisnąć pedał przyspieszenia, aby ruszyć z miejsca; przystawka odbioru mocy zaczyna pracować.

Wcisnąć pedał przyspieszenia, aby ruszyć z miejsca; przystawka odbioru mocy zaczyna pracować.



Zmiana biegu nie jest możliwa.



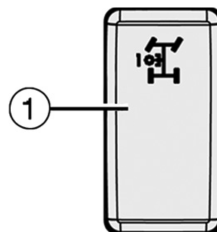
W czasie używania przystawki odbioru mocy w czasie jazdy, regulacja prędkości obrotowej jest nieaktywna ze względów bezpieczeństwa. Zmianę prędkości obrotowej zapewnia pedał przyspieszenia.

Wyłączenie przystawki odbioru mocy

Należy pamiętać o wyłączaniu przystawki odbioru mocy przed wyłączeniem silnika.

Wyłączenie przystawki odbioru mocy następuje po:

<UL><LI>naciśnięcie przełącznika (1);</LI><LI>włączeniu biegu jałowego skrzyni biegów (pierścień (2) w położeniu „N”);</LI><LI>wyłączenie zapłonu;</LI><LI>zgaśnięcie silnika.</LI></UL>





Jeżeli pojazd wyposażono w wyłączniki awaryjne, należy z nich korzystać wyłącznie w razie konieczności. Użycie wymuszonego wyłączenia powoduje uszkodzenia układu mechanicznego, które mogą prowadzić do poważnych usterek, a nawet wypadków.



Niektóre warunki załączenia / wyłączenia przystawki odbioru mocy oraz regulacji prędkości obrotowej silnika można zmienić za pomocą oprogramowania dla wykonawców zabudów RENAULT TRUCKS.



Nie należy przekraczać prędkości obrotowej silnika zalecanej do włączenia i użytkowania urządzenia napędzanego poprzez działanie przystawki odbioru mocy.



Sprawdzić, czy wyposażenie zamontowane w pojeździe nie jest w położeniu roboczym i nie stwarza żadnego ryzyka dla użytkowników i osób znajdujących się w pobliżu.

Prędkość obrotowa

W śmieciarkach (śmieciarki do odbioru śmieci z gospodarstw domowych) z automatyczną skrzynia biegów, przystawka odbioru mocy jest sterowana przez funkcję śmieciarki. Po załączeniu śmieciarki, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia si lampka kontrolna (3).

W przypadku napędu pompy hydraulicznej, nie należy przekraczać prędkości obrotowej wskazanej przez producenta wyposażenia.

Minimalna prędkość obrotowa silnika jest ograniczona do 600 obr./min, maksymalna prędkość obrotowa do 1500 obr./min i robocza prędkość obrotowa do 1000 obr./min – są to wartości ustawione fabrycznie z włączoną zwiększoną prędkością obrotową silnika na biegu jałowym.

Patrz opis w punkcie **Jazda**.

Prędkości podano w celach informacyjnych, ich wartości mogą zostać zmienione bez powiadomienia.

Zależnie od rodzaju urządzeń zamontowanych w pojeździe przez wykonawcę zabudowy, prędkość obrotowa silnika oraz pewne warunki załączenia można zmieniać za pomocą przyrządu diagnostycznego wykonawcy zabudowy RENAULT TRUCKS.

Licznik motogodzin

Licznik motogodzin (1) wskazuje czas pracy silnika.





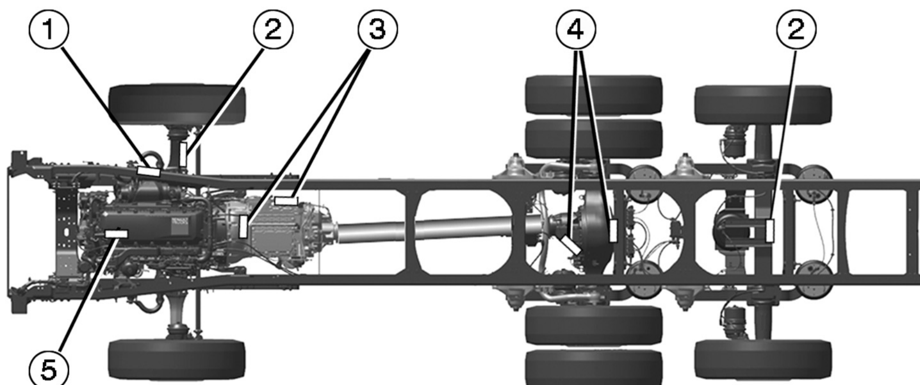
1 godzina pracy = 50 km

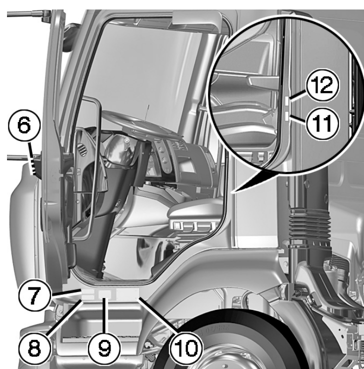


Obsługa techniczna i przeglądy

Identyfikacja pojazdu

Tabliczki identyfikacyjne są przymocowane do głównych części pojazdu.





- (1) - Podwozie
- (2) - Oś
- (3) - Skrzynia biegów
- (4) - Most(y)
- (5) - Silnik
- (6) - Etykieta odniesienia CAM
  - Nr katalogowy lakieru
  - Numer fabryczny
- (7) - Tabliczka RTMD-ADR
- (8) - Tabliczka ABS
- (9) - Tabliczka zgodności
- (10) - Tabliczka producenta
- (11) - Etykieta tachografu
- (12) - Etykieta z ograniczeniem prędkości

Konserwacja bieżąca

Kierowca może wykonać kilka prostych prac związanych z obsługą techniczną. W przypadku usterki światła może to być nawet konieczne ze względów prawnych i bezpieczeństwa.

Czasami konieczna jest wymiana żarówki, abyś zapewnić sobie oświetlenie drogi i być widzianym na drodze. W przypadku interwencji na światłach należy podjąć środki ostrożności, aby uniknąć ryzyka obrażeń i zachować jakość wyposażenia.
Zawsze wymieniać żarówkę na identyczną.

Żarówki

W razie wymiany żarówki, należy ją zawsze wymieniać na żarówkę o takiej samej mocy i takiego samego typu.

W zależności od wyposażenia danego pojazdu

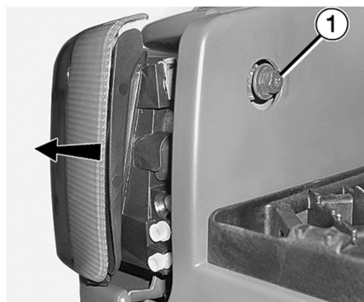
Tabela żarówek

Przeznaczenie	Moc
Światła pozycyjne przednie	5 W
Boczne światła obrysowe	3 W
Światła pozycyjne tylne	2x5 W
Kierunkowskazy przednie	21 W
Kierunkowskazy boczne	21 W
Kierunkowskazy tylne	21 W
Światła mijania halogenowe	70 W
Światła dzienne / Światła drogowe	20 / 60W
Światła gabarytowe	5 W
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej	10 W
Światła stop	21 W
Światła przeciwmgielne	21 W
Światła cofania	21 W
Oświetlenie stopnia	5 W
Lampki sufitowe kabiny	21 W

Lampka do czytania	10 W
Reflektory robocze (ciągnik)	21 W
Reflektory robocze (ciągnik)	70 W

Wymiana żarówki

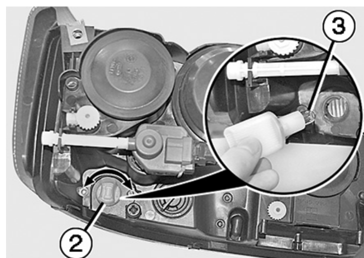
Aby dostać się do żarówek, odkręcić śrubę (1) i odchylić zespół bloku optycznego na zewnątrz.



Światła pozycyjne przednie

Obrócić oprawę (2) do oporu w kierunku przeciwnym do obrotu wskazówek zegara i wyjąć ją.

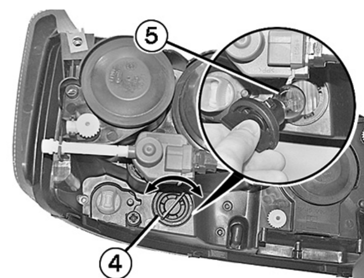
Wymienić żarówkę (3).



Kierunkowskazy przednie

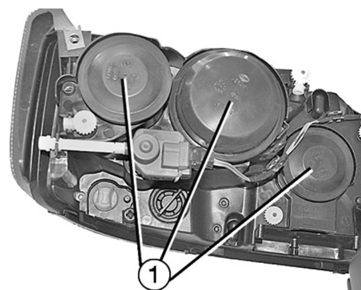
Obrócić oprawę (4) do oporu w kierunku przeciwnym do obrotu wskazówek zegara i wyjąć ją.

Wymienić żarówkę (5).



Reflektory przednie

Zdjąć zaślepki gumowe (1).



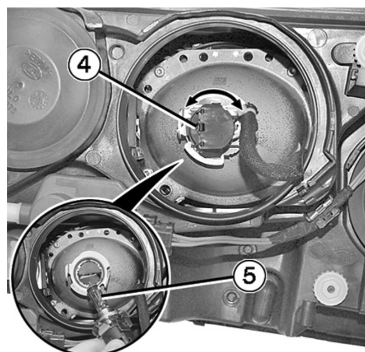


Po wymianie żarówki założyć dokładnie zaślepkę, aby zapewnić idealną szczelność bloku optycznego.

Światła mijania

Obrócić oprawę (4) do oporu w kierunku przeciwnym do obrotu wskazówek zegara i wyjąć ją.

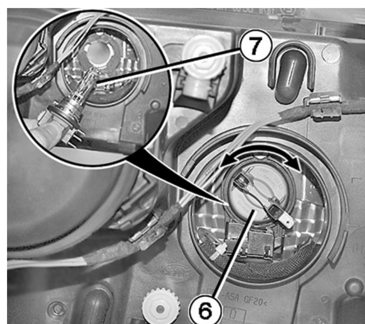
Wymienić żarówkę (5).



Światła drogowe i „DRL"

Obrócić oprawę (6) do oporu w kierunku przeciwnym do obrotu wskazówek zegara i wyjąć ją.

Wymienić żarówkę (7).



Żarówki halogenowe

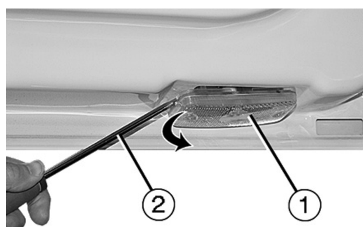




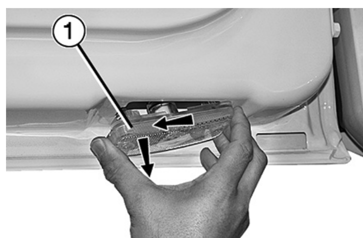
Przy montażu tych żarówek, należy przytrzymywać je za końcówkę metalową. Jeżeli konieczne jest złapanie za część szklaną, należy użyć ścierki lub czystego papieru. Najmniejszy ślad palca lub tłuszczu może spowodować uszkodzenie żarówki przy pierwszym włączeniu. Przed montażem, jeżeli nie ma pewności co do czystości żarówki, należy ją wyczyścić alkoholem. Przed demontażem żarówki, jeżeli była włączona, należy zaczekać kilka minut do jej schłodzenia ze względu na ryzyko poważnych oparzeń.

Oświetlenie pomocnicze (stopnie)

Odczepić lampkę (1) za pomocą wkrętaka płaskiego (2).



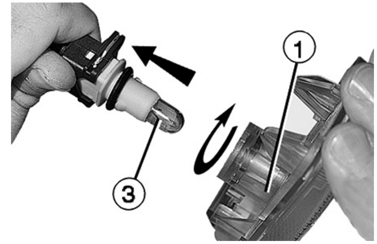
Wymontować lampkę (1) z drzwi.



Obrócić oprawę do oporu w kierunku przeciwnym do obrotu wskazówek zegara i wyjąć ją z zespołu lampy (1).

Wymienić żarówkę (3).

Zamontować lampkę (1).



Wymiana żarówki kierunkowskazów bocznych

Odkręcić śrubę mocującą i wyjąć lampkę (1).

Obrócić zespół złącza / oprawki żarówki (2) o ćwierć obrotu i wyjąć żarówkę.

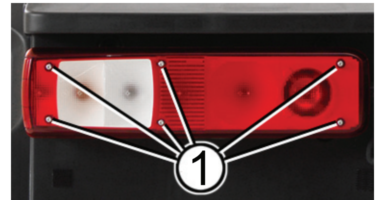
Wymienić żarówkę i zmontować całość wykonując operacje demontażu w odwrotnej kolejności.

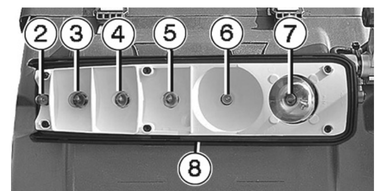


Wymiana żarówki(ek) światła(teł) tylnego(ych)

Odkręcić śruby (1) i wyjąć rozpraszacz w celu uzyskania dostępu do żarówek.

- (2) - Światło pozycyjne
- (3) - Kierunkowskaz
- (4) - Światło cofania
- (5) - Światło pozycyjne
- (6) - Światło Stop
- (7) - Światło przeciwmgielne
- (8) - oświetlenie tablicy rejestracyjnej





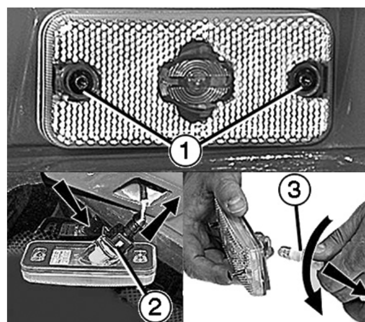
Wymiana żarówki świateł obrysowych

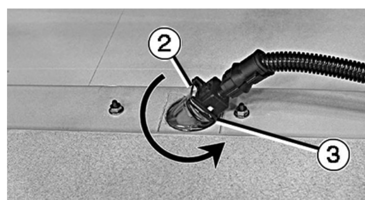
Wymontować śrubę mocującą (1) i wyjąć lampkę.

Odczepić złącze (2).

Obrócić o ćwierć obrotu i wyjąć oprawkę żarówki (3).

Wymienić żarówkę i zmontować całość wykonując operacje demontażu w odwrotnej kolejności.

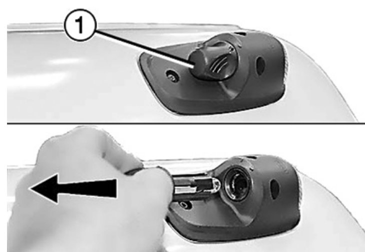




Wymiana żarówki (żarówek) świateł obrysowych dachu

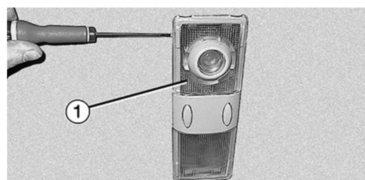
Obrócić o ćwierć obrotu i wyjąć oprawkę żarówki (1).

Wymienić żarówkę i zmontować całość wykonując operacje demontażu w odwrotnej kolejności.



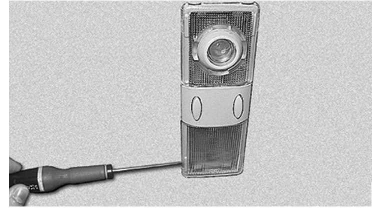
Wymiana żarówki lampki do czytania

Odczepić oprawę (1) płaskim śrubokrętem, aby uzyskać dostęp do żarówki.



Wymiana żarówki lampek sufitowych

Odczepić oprawę danej lampki płaskim śrubokrętem, aby uzyskać dostęp do żarówki.

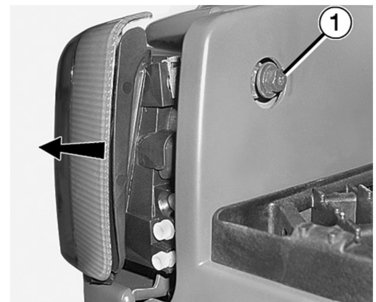


Używanie świateł mijania zgodnie z obowiązującym kodeksem drogowym

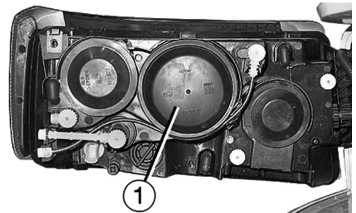
Podczas jazdy po drogach w kraju, w którym jeździ się po przeciwnej stronie jezdni, asymetryczne światła mijania nie oślepiają kierowców, jadących w przeciwnym kierunku.

W tym celu reflektor wyposażono w system umożliwiający zmianę emitowanej wiązki.

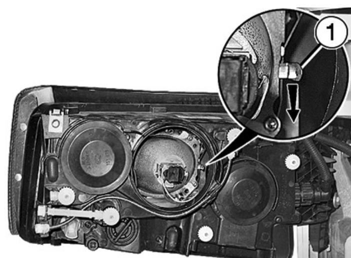
Aby uzyskać dostęp do mechanizmów ustawienia, odkręcić śrubę (1) i wyjąć wkład optyczny.



Wyjąć zatyczkę (1).



Przesunąć dźwignię(1), tak aby zmienić snop światła.





W czasie interwencji w reflektorze, który wyłączono przed chwilą istnieje ryzyko oparzeń.

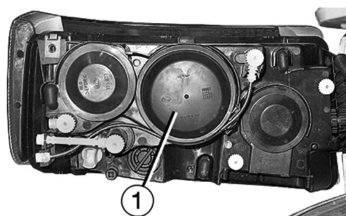
Użyć odpowiedniego zabezpieczenia.



Nie zapomnieć o ponownym przestawieniu dźwigni (1) do pierwotnego położenia w momencie opuszczania powyższego kraju.



Podczas każdej interwencji na reflektorze wymagającej demontażu zaślepki (1), należy ją ponownie starannie zamontować, aby zapewnić szczelność modułu lampy.





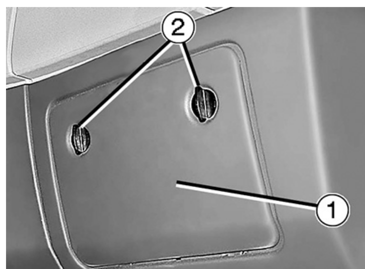
Zabrania się przyklejania taśmy samoprzylepnej na reflektor ze względu na ryzyko jego szybkiego zniszczenia pod wpływem ciepła.

Bezpieczniki

Dostęp do bezpieczników:

- Obrócić dwie blokady (2) o ¼ obrotu.
- Wymontować pokrywę (1).

Po interwencji, zamontować pokrywę (1) i obrócić blokady (2) o 1/4 obrotu.



Wymienić bezpieczniki za pomocą szczypiec (3).



Bezpiecznik należy zawsze wymieniać na bezpiecznik o takiej samej wartości znamionowej.

W zależności od wyposażenia danego pojazdu

Tabela bezpieczników w module elektrycznego układu rozdzielczego

Bezpiecznik	Prąd	Oznaczenie
F01	5A	TELEMATIC 1
F02	3A	
F03	5A	DRL
F04	15A	
F05	20A	
F06	5A	USB
F07	10A	
F08	10A	
F09	5A	RASEC ECS
F10	5A	
F11	10A	FMS 1
F12	20A	
F13	15A	
F14	10A	TELEMATIC 2 FMS 2
F15	3A	ABS
F16	20A	
F17	20A	
F18	15A	
F19	10A	
F20	30A	
F21	10A	CNG
F22	15A	EMS
F23	15A	AUX-2
F24	10A	FMS 3
F25	15A	24V/12V 12V
F26	5A	
F27	10A	
F28	3A	24V/12V 12V
F29	10A	LF
F30	10A	RF
F31	15A	
F32	15A	
F33	10A	ABS
F34	10A	
F35	10A	
F36	10A	
F37	5A	APM
F38	15A	BB-CH
F39	15A	BB-CAB
F40	3A	
F41	15A	24V
F42	10A	
F43	5A	DACU
F44	10A	
F45	10A	
F46	15A	AUX-1
F47	10A	
F48	20A	ABS
F49	10A	VECU
F50	5A	
F51	5A	
F52	15A	
F53	3A	ADR
F54	5A	
F55	5A	
F56	10A	
F57	3A	
F58	10A	BB-1
F59	5A	ECS
F60	10A	
F61	10A	R
F62	5A	RR
F63	5A	LR
F64	10A	L
F65	15A	BB-2
F66	10A	BB-3
F67	10A	BB-L
F68	3A	
F69	5A	ACM
F70	5A	BBM
F71	5A	VECU
F72	10A	AUX-3
F73	5A	
F74	10A	
F75	10A	R
F76	10A	L
F77	10A	
F78	20A	
F79	5A	
F80	5A	
F81	10A	
F82	5A	RF R
F83	5A	LF L
F84	5A	BB
F85	3A	
F86	15A	
F87	7.5A	
F88	7.5A	
F89	10A	BB-R
F90	15A	
F91	3A	
F92	5A	
F93	30A	
F94	30A	FLASHER
F95	20A	
F96	15A	24V
F97	10A	
F98	3A	
F99	5A	
F100	3A	FMS-4
F101	3A	
F102	7.5A	APM
F103	10A	BB-4
F104	10A	
F105	15A	24V
F106	10A	24V/12V CB
F107	15A	
F108	15A	24V
F109	10A	
F110		

Bezpieczniki zapasowe: 15A, 20A, 30A, 3A, 5A, 7.5A, 10A

Przeznaczenie	(F) Oznaczenia	Amperaż
Telematyka	F01	5
Przystawka odbioru mocy	F02	3
Światła dzienne (DRL)	F03	5
Reflektory przeciwmgielne	F04	15
Reflektory dalekiego zasięgu	F04	15
Silniki podnoszenia przednich szyb	F05	20
Nieużywany	F06	20
Światła cofania	F07	10
Blokada mechanizmu różnicowego	F08	10
Moduł elektroniczny zawieszenia	F09	5
Sterowany moduł elektroniczny osi kierowanej	F09	5
Klimatyzacja	F10	5
Komputer pokładowy	F11	10
Powietrzny zespół grzejny	F12	20
Nastawne lusterka wsteczne z odszranianiem	F13	15
Telematyka	F14	10
Komputer pokładowy		
Światła cofania		
Sygnał dźwiękowy biegu wstecznego		
Moduł EBS	F15	3
Silnik wycieraczek	F16	20
Nieużywany	F17	20
Silniki podnośników tylnych szyb (kabina 4-drzwiowa)		
Nieużywany	F18	15

Przeznaczenie	(F) Oznaczenia	Amperaż
Gniazdo diagnostyczne automatycznej skrzyni biegów	F19	10
Pompa spryskiwaczy reflektorów	F20	30
Nieużywany	F21	10
Moduł elektroniczny sterowania pracą silnika	F22	15
Siłownik w turbosprężarce ze zmienną geometrią	F23	15
Komputer pokładowy	F24	10
Radioodtwarzacz	F25	15
Gniazdo 12 V		
Przetwornica 24 V / 12 V na desce rozdzielczej		
Gniazdo diagnostyczne (OBD)	F26	5
Reflektor roboczy	F27	10
Radioodtwarzacz	F28	3
Akcesoria		
Gniazdo 12 V		
Przetwornica 24 V / 12 V na desce rozdzielczej		
Telematyka		
Reflektor drogowy lewy	F29	10
Reflektor drogowy prawy	F30	10
Podgrzewacz filtra wstępnego paliwa	F31	15
Podgrzewanie paliwa	F32	20
Gniazdo „ABS/EBS” przyczepy	F33	10
Gniazdo przyczepy	F34	10
Skrzynia biegów	F35	10
Zwalniacz	F36	10

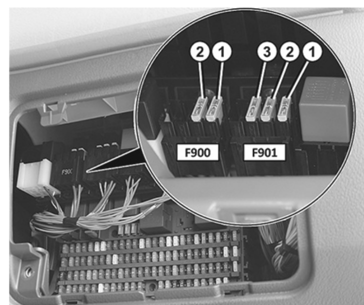
Przeznaczenie	(F) Oznaczenia	Amperaż
Transponder	F37	5
Wyświetlacz		
Centralny układ sterowania pneumatycznego (urządzenia dodatkowe, serwis itd.)		
Alarm		
Zamek centralny		
Przycisk sterujący regeneracją filtra cząstek stałych (Euro VI)		
Przygotowanie dla podzespołów klienta na podwoziu	F38	15
Przygotowanie dla podzespołów klienta w kabinie	F39	15
Podnoszenie kabiny	F40	3
Informacja wykonawcy zabudowy (hamulec postojowy włączony)		
Gniazdo 24 V w półce	F41	15
Wywietrznik dachowy	F42	10
Moduł elektroniczny wspomagania jazdy „DACU”	F43	5
Nieużywany	F44	10
Nieużywany	F45	10
Elektrozawór „EGR”	F46	15
Selektor mechanicznej skrzyni biegów		
Wentylator silnika	F47	10
Moduł EBS	F48	20
Stacyjka	F49	10
Transponder		
Moduł elektroniczny sterujący pracą pojazdu „VECU”		
Światła przeciwmgielne	F50	5

Przeznaczenie	(F) Oznaczenia	Amperaż
Światła przeciwmgłowe przyczepy	F51	5
Zapalniczka	F52	15
Zasilanie ADR (alternator i wyłącznik główny)	F53	3
Nieużywany	F54	5
Wyświetlacz	F55	5
Moduł kierunkowskazu	F56	10
Włącznik świateł awaryjnych		
Licznik motogodzin	F57	3
Niezależne ogrzewanie		
Fotel ogrzewany	F58	10
Sygnał ostrzegawczy niezapięcia pasa bezpieczeństwa		
Przygotowanie dla wykonawcy zabudowy (silnik włączony)		
Moduł elektroniczny zawieszenia	F59	5
Dodatkowe światła drogowe	F60	10
Światło pozycyjne prawe przyczepy	F61	10
Światła pozycyjne prawe tylne	F62	5
Światła pozycyjne lewe tylne	F63	5
Światło pozycyjne lewe przyczepy	F64	10
Przystosowania na życzenie klienta	F65	15
Adaptacje dla wykonawcy zabudowy (oświetlenie furgonu, sterowanie maszyną)	F66	10
Przygotowanie dla wykonawcy zabudowy (światło postojowe lewe)	F67	10
Tachograf	F68	3
Moduł elektroniczny sterujący oczyszczaniem spalin	F69	5

Przeznaczenie	(F) Oznaczenia	Amperaż
Zasilanie modułu zabudowy nadwozia (BBM)	F70	5
Moduł elektroniczny sterujący pracą pojazdu „VECU”	F71	5
Podgrzewanie silnika	F72	10
Sterowanie ciśnieniem w oponach	F73	5
Sterowany moduł elektroniczny osi kierowanej		
Ostrzegawczy sygnał dźwiękowy	F74	10
Reflektor przeciwmgłowy prawy	F75	10
Reflektor przeciwmgłowy lewy	F76	10
Nieużywany	F77	10
Centralny zamek tylnych drzwi (kabina 4-drzwiowa)		
Gniazdo „ABS/EBS” przyczepy	F78	20
Przycisk ogrzewania niezależnego	F79	5
Zamek centralny	F80	5
Centralne ryglowanie drzwi	F81	10
Światła pozycyjne przednie prawe	F82	5
Światła pozycyjne przednie lewe	F83	5
Przygotowanie dla wykonawcy zabudowy (światło postojowe)	F84	5
Telefon	F85	3
Obrotowe lampy sygnalizacyjne	F86	15
Światła stop	F87	7,5
Światła stop przyczepy	F88	7,5
Przygotowanie dla wykonawcy zabudowy (światło postojowe prawe)	F89	10
Moduł elektroniczny skrzyni biegów	F90	15

Przeznaczenie	(F) Oznaczenia	Amperaż
Włącznik świateł	F91	3
Wyświetlacz	F92	5
Podnoszenie kabiny	F93	30
Moduł kierunkowskazu	F94	30
Niezależne ogrzewanie	F95	20
Gniazda 24 V	F96	15
Przetwornica 24V / 12V		
Lodówka	F97	10
Tachograf (ADR)	F98	3
Alarm	F99	5
Komputer pokładowy	F100	3
Regulator oświetlenia „tablicy przyrządów”	F101	3
Centralny układ wytwarzania powietrza (APM)	F102	7,5
Przygotowanie w kabinie	F103	10
Oświetlenie kabiny	F104	10
Gniazdo 24 V w półce	F105	15
Przetwornica 24 V / 12 V na półce	F106	10
Przygotowanie do radia CB		
Niezależne ogrzewanie	F107	15
Gniazdo 24 V na desce rozdzielczej	F108	15
Zwalniacz hydrauliczny	F109	10

Bezpieczniki nad skrzynką bezpieczników
Bezpieczniki należy zawsze wymieniać na bezpieczniki o takiej samej wartości znamionowej.



Przeznaczenie	(F) Kody / (P) Położenia	Amperaż
Moduł elektroniczny sterowania pracą silnika (+stały)	F900 / 1	15
Moduł elektroniczny sterowania pracą silnika (+stały)	F900 / 2	15
Moduł sterowania zapłonem (+ za stacyjką)	F901 / 1	15
Przepływomierz powietrza (+ za stacyjką)	F901 / 2	5
Moduł elektroniczny sterowania pracą silnika (+ za stacyjką)	F901 / 3	5

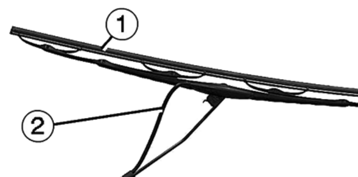
Pióro wycieraczki szyby przedniej

Wymiana pióra wycieraczki

Unieść ramię wycieraczki.

Wyjąć rurkę spryskiwacza (2) szyby przedniej.

Ustawić wycieraczkę (1) w poziomie.

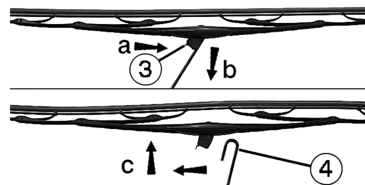


a - Nacisnąć języczek (2).

b - Wyciągnąć pióro (1).

c - Wyjąć zaczep (3).

Przy montażu należy postępować w odwrotnej kolejności do demontażu i sprawdzić zablokowanie języczka (2).



Gwarancja

Zalecenia dotyczące obsługi technicznej zawierają informacje o środkach zapobiegawczych, jakie kierowca powinien przedsięwziąć dla zachowania niezawodności i bezpieczeństwa pojazdu.

Jednakże procedury przeglądów opisane w tych zaleceniach nie obejmują wszystkich czynności.

Liczne pozycje włączono do zakresu usług wykonywanych przez punkty serwisowe RENAULT TRUCKS.

W momencie zakupu pojazdu ustalany jest plan przeglądów. Ten program bazuje w szczególności na typie pojazdu kombi i jego wykorzystaniu w zastosowaniach dotyczących przewozu towarów, warunków jazdy, gatunków oleju, ochrony środowiska i obowiązującego ustawodawstwa w poszczególnych krajach.

Wszystkie unikalne czynniki dla każdego pojazdu. Z tego powodu zalecamy kontakt z siecią RENAULT TRUCKS, aby zoptymalizować plan przeglądów.

Te warunki eksploatacji zależą od wielu kryteriów, obejmujących typ pojazdu dla danych zadań transportowych, przeznaczenie pojazdu, jego środowisko, obwiązujące przepisy, co dla każdego pojazdu tworzy specyficzne warunki eksploatacyjne.

Jeżeli warunki początkowe niezbędne do ustalenia programu przeglądów ulegną zmianie, program należy zmienić. Należy skontaktować się z punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.

Przewody wysokiego ciśnienia należy wymieniać co 10 lat w punkcie serwisowym RENAULT TRUCKS.

Zbiorniki należy wymieniać co 20 lat w punkcie serwisowym RENAULT TRUCKS.

Prawidłowa obsługa pojazdu jest podstawą zachowania gwarancji

Im cięższe są warunki eksploatacji pojazdu, tym większa jest częstotliwość kontroli i przeglądów. W niektórych przypadkach należy uwzględniać godziny pracy zamiast przebiegu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za incydenty spowodowane błędami obsługi lub nieprzestrzeganiem zaleceń zawartych w tej instrukcji, zwłaszcza jeżeli smarowanie realizowane jest za pomocą środków, które nie zapewniają wymaganych osiągów.

W celu przeprowadzenia wszelkich operacji przeglądowych należy zwrócić się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.

Uzupełnianie poziomu oleju silnikowego



Poziom oleju silnika należy uzupełniać olejem RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 do terminu pierwszej wymiany. Wskutek tego, wybór używanego oleju określa się w zależności od warunków eksploatacji pojazdu.

Przestrzeganie tych czynności warunkuje ważność gwarancji obejmującej pojazd.

Aby skorzystać z gwarancji należy zgłosić się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS i przedstawić kartę gwarancyjną otrzymaną w czasie dostawy.

Smarowanie

Producent określa jakość smarów niezbędnych do zapewnienia prawidłowego działania swoich pojazdów. Określa również terminy wymiany smarów.

Konieczność przestrzegania następujących zaleceń

Zwiększają one trwałość sprzętu i są warunkiem normalnego realizowania oferowanych świadczeń gwarancyjnych.



Wymiana oleju w podzespołach: pracę należy wykonywać na płaskiej i poziomej powierzchni, olej powinien być rozgrzany, aby ułatwić jego wypływanie.

Przy montażu korków należy wymienić uszczelki.

Sprawdzanie poziomu oleju (każdy podzespół).

Poziom należy sprawdzać zawsze w takich samych warunkach (bez obciążenia lub z obciążeniem), na poziomej powierzchni i po upływie przynajmniej 5 minut od zatrzymania pojazdu.



***Poziom oleju silnikowego:** aby uzyskać dokładniejszy pomiar, poziom oleju silnika należy sprawdzić przy zimnym silniku po wyłączeniu przez rozsądny okres czasu (minimum 2 godziny), na przykład rano przed rozpoczęciem jazdy, w przeciwnym wypadku, poziom oleju należy sprawdzić wskaźnikiem mechanicznym.*

- *Pojazd z zawieszeniem mechanicznym: sprawdzenie poziomu bez obciążenia.*

Jazda próbna na drodze

Po wykonaniu pierwszego przeglądu, koncesjoner musi upewnić się, że użytkownik pojazdu dobrze zrozumiał wszystkie zalecenia zawarte w instrukcji obsługi pojazdu.

Obsługa zapobiegawcza

Oprócz usług świadczonych przez punkty serwisowe RENAULT TRUCKS, opisanych w programie konserwacji, należy wykonywać kilka codziennych czynności.

Oleje i smary

Aby uzyskać oszczędności w zakresie zużycia paliwa, RENAULT TRUCKS zaleca stosowanie środków smarnych **ECO 5** (stosowanych przy montażu fabrycznym).

Te zalecenia spełniają wymagania RENAULT TRUCKS zapewniające niezawodność, jakiej oczekują klienci firmy.

Te zalecenia nie mogą być przedmiotem **„kompromisu lub negocjacji”**: wynikają one ze specyfikacji technicznej silników.

Nieprzestrzeganie zaleceń producenta w zakresie częstotliwości wymiany oleju lub stosowania niewłaściwych środków smarnych powoduje znaczne zmniejszenie współczynnika bezpieczeństwa pracy silników i może skończyć się poważnymi awariami.

W razie takich awarii RENAULT TRUCKS nie ponosi kosztów naprawy silników, nawet w pojazdach objętych gwarancją.

Należy dostosować lepkość stosowanego oleju do warunków klimatycznych regionu, w którym eksploatuje się pojazd.

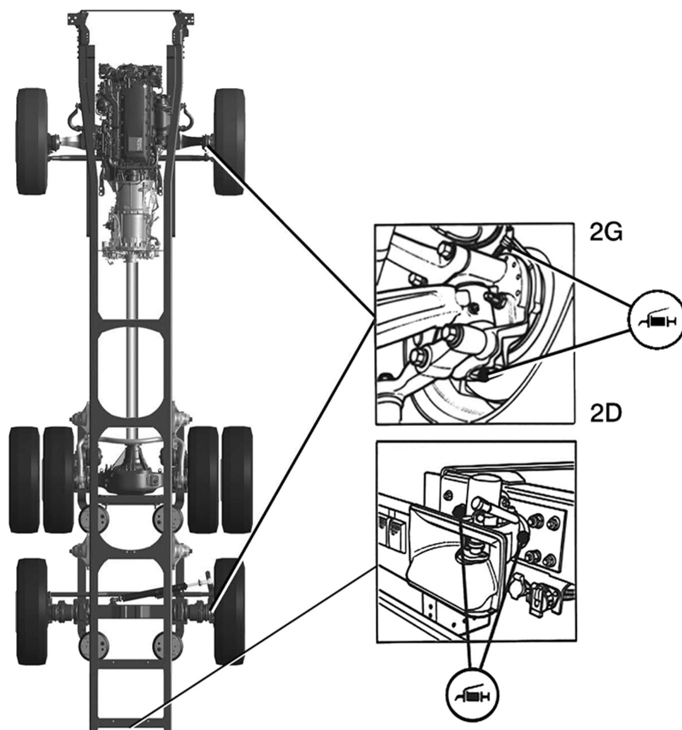
Użycie oleju gorszej jakości wymusza większą częstotliwość wymiany oleju. Stacja serwisowa RENAULT TRUCKS udziela wszelkich niezbędnych informacji.

Zalecamy oleje Renault Trucks Oils.

Wkład (wkłady) filtra oleju silnika

Aby zagwarantować prawidłowe działanie i trwałość silnika, używać wyłącznie oryginalnych filtrów, których próg i powierzchnia filtrowania zostały dopracowane przez producenta.

Schemat(y) smarowania



Zespoły akumulatorów

Dane techniczne - przeglądy

Sprawdzenie stanu naładowania

Alternator nie jest w stanie naładować akumulatorów do 100% pojemności; w warunkach optymalnych akumulatory mogą być naładowane do 90%.
Aby utrzymać żywotność akumulatorów, muszą być one ładowane zewnętrznie co najmniej raz na trzy tygodnie, nawet jeśli wydają się być w pełni naładowane.
W przypadku systemów, które przy wyłączonym silniku zużywają znaczne ilości energii, takich jak podnośniki tylnej klapy, zalecane jest codzienne ładowanie zewnętrzne akumulatorów.

• by uniknąć głębokiego rozładowania i trwałych uszkodzeń akumulatorów, nigdy nie mogą być rozładowane więcej niż do 50% swojej pojemności.
• Akumulatory należy regularnie ładować w sposób zewnętrzny.

• Należy korzystać z ładowarek wyposażonych we wskaźniki naładowania oraz dysponujących odpowiednim prądem ładowania.



Aby utrzymać żywotność akumulatorów, muszą być one ładowane zewnętrznie co najmniej raz na trzy tygodnie.



Kontrolę stanu naładowania akumulatorów należy wykonywać co trzy miesiące.

Poziom elektrolitu musi znajdować się nad płytkami.

Aby wykonać tę czynność, należy skontaktować się z punktem serwisowym RENAULT TRUCKS.



Elektrolit w akumulatorach zawiera kwas siarkowy, który jest silnie żrący.

Natychmiast usuwać wszelkie odpryski elektrolitu ze skóry. Umyć mydłem i dużą ilością wody.

W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu lub jego kontaktu z wrażliwymi częściami ciała, należy skontaktować się z lekarzem.

Należy pamiętać, że akumulatory wydzielają gaz wybuchowy. Zwarcie, płomień lub iskra w pobliżu akumulatora mogą spowodować silną eksplozję, która spowoduje obrażenia ciała i uszkodzenia.

Konserwacja zbiorników gazu

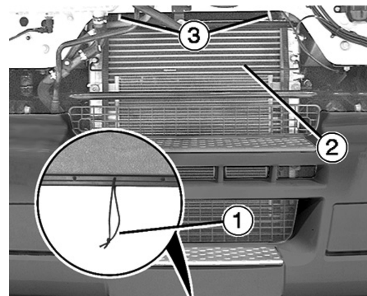


Zbiorniki gazu należy sprawdzać co trzy lata w upoważnionym zakładzie.

Moskitiera na chłodnicy

Demontaż

Pociągnąć w dół, a następnie lekko do siebie sznurek (1), znajdujący się pod zderzakiem, aby uwolnić moskitierę (2) z zaczepu.



Czyszczenie

Z początkiem wiosny i lata należy oczyścić moskitierę strumieniem sprężonego powietrza lub gorącą wodą.

Unikać strumienia pod wysokim ciśnieniem.

Montaż

Postępować w kolejności odwrotnej do demontażu.

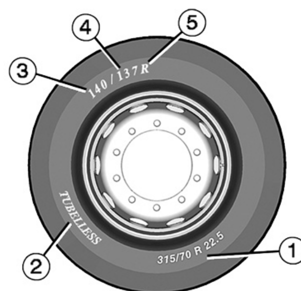
Sprawdzić prawidłowe zamocowanie moskitiery.

Zależnie od eksploatacji pojazdu

Regularnie sprawdzać, czy moskitiera lub radiatory nie są oblepione.

Dane techniczne opon

1. Wymiary opony
2. „Tubeless”: opona bezdętkowa
3. Indeks nośności opony: montaż pojedynczy
4. Indeks nośności opony: montaż pojedynczy
5. Symbol maksymalnej prędkości opony



Indeksy prędkości

Poniższą tabelę można wykorzystać, aby odnaleźć symbol prędkości dla opon zamiennych.

Prędkość pojazdu	Symbol
≤ 80 km/h	S

Prędkość pojazdu	Symbol
80 - 90 km/h	G
90 - 100 km/h	J
100 - 110 km/h	K
110 - 120 km/h	L
120 - 130 km/h	M



Zabrania się montażu opon przednich ze wskaźnikiem prędkości mniejszym niż opon oryginalnych pojazdu lub niż zalecany przez producenta. Można natomiast montować opony z większym wskaźnikiem prędkości.



Przy każdej zmianie typu opony, należy obowiązkowo powtórzyć ustawienie parametrów układu hamulcowego. Należy zwrócić się do najbliższego punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.

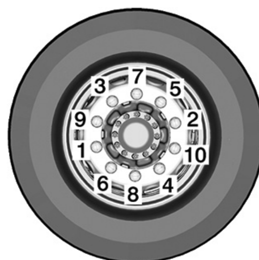
Wzorcowanie tachografu należy wykonać w autoryzowanym warsztacie S.I.M.

Dokręcenie kół

Koła stalowe

Kolejność dokręcania

- Koła z obręczą tarczową



Momenty dokręcania nakrętek kół:

650$^{\pm 75}$ Nm.

Używać nasadki 33 mm.

Moment kontroli dokręcenia kół: minimum 670$^{\pm 30}$ Nm.



Sprawdzić dokręcenie nakrętek mocujących po każdym montażu: po 20 do 30 km, a następnie między 150 a 250 km.

Przeprowadzać kontrolę dokręcenia nakrętek kół co 6 miesięcy, bez względu na to czy koła były demontowane, czy nie.

Jeśli w czasie kontroli okaże się, że nakrętka nie jest dokręcona minimalnym momentem $670^{\pm 30}$ Nm, poluzować wszystkie nakrętki koła i ponownie dokręcić je zadanym momentem i o określony kąt.

Nieprzestrzeganie tych podstawowych środków ostrożności grozi poluzowaniem nakrętek koła, które może prowadzić do poważnych następstw.

Wskaźnik obciążenia i ciśnienia w oponach



Przy każdej wymianie opon, należy sprawdzić, czy nowe opony mają indeks nośności odpowiedni dla maksymalnego obciążenia osi pojazdu.

Wymiary opony	Indeks nośności	Obciążenie w kg zależnie od opon	
	Pojedyncze / podwójne	Pojedyncze	Bliźniacze
315/80 R 22,5	156 / 150 158 / 156	8 000 8 500	13 400 16 000

Ciśnienie powietrza w kołach



***Postępować zgodnie z zaleceniami producenta opon.** Jeżeli nie są dostępne, tymczasowo należy stosować następujące ciśnienia, podane orientacyjnie. W przypadku podwozi przeznaczonych do montażu wyposażenia, które może zmieniać obciążenie osi, należy skorzystać z danych producenta w zależności od typu, marki i sposobu eksploatacji. Przestrzegać wskaźników obciążenia/prędkość wskazanych na bocznej części opony.*



Pojazd wyposażono w układ odpowiednich opon. Przy zmianie zestawu opon należy sprawdzić w punkcie serwisowym RENAULT TRUCKS, że nowy zestaw opon jest zgodny z pojazdem.

Obręcze wyposażone w zawór z zabezpieczeniem: *w czasie demontażu / montażu opony, należy przestrzegać zaleceń producenta. Zwrócić uwagę operatora.*

Wymiary opony	Obciążenie w kg zależnie od opon		Ciśnienie w bar
	Pojedyncze	Bliźniacze	
315/80 R 22,5	6 700 7 140 7 570 8 000 7 500	11 860 12 640 13 400 - 13 400	7,0 7,5 8,0 8,5 8,0**

**: zależnie od wskaźnika obciążenia i symbolu prędkości.

Porady

Koła - opony

Wymiana kół

Zalecenia dotyczące montażu kół w pojeździe:

Przed montażem

Wyczyścić bardzo dokładnie obręcze i piasty, zwłaszcza części, które stykają się (smar, ziemia, błoto, opiłki metalu, nadmiar farby, itd.).

Przy montażu

Posmarować lekko osie i nakrętki (olej silnika). Dokręcać stopniowo nakrętki używając obowiązkowo narzędzia dostarczonego z pojazdem. Prawidłowe dokręcenie uzyskuje się po pociągnięciu dźwigni narzędzia.



Nadmierne dokręcenie może być szkodliwe. Aby nie zwiększać momentu dokręcania, nie należy używać: rur, przedłużek itd.

Po montażu

Sprawdzić dokręcenie nakrętek mocujących po każdym montażu: po 20 do 30 km, a następnie między 150 a 250 km.

Nieprzestrzeganie tych podstawowych środków ostrożności grozi poluzowaniem, które może prowadzić do poważnych następstw.

Główne przyczyny przedwczesnego zużycia opon

- sposób jazdy (nadmierne hamowanie, jazda po dziurach itd.);
- przeciążenie pojazdu lub nieprawidłowe rozłożenie obciążenia;
- nadmierne lub za niskie ciśnienie w oponach (ciśnienie musi być dostosowane do obciążenia osi);
- nieprawidłowy montaż opon podwójnych (w zestawie podwójnym należy montować opony tego samego rozmiaru, typu i o tym samym stopniu zużycia);
- zła regulacja geometrii zawieszenia przedniego.

Kontrola ciśnienia w oponach

Częstotliwość

Ciśnienie w oponach należy sprawdzać przy każdym tankowaniu paliwa lub co 14 dni.

Metoda

Ciśnienie w oponach należy zawsze sprawdzać, gdy opony są zimne.

Nigdy nie należy pompować rozgrzanych opon.

Bezpieczeństwo

Usterki w czasie działania.

Po każdym uderzeniu lub po każdym przebiciu, po którym nie mogło nastąpić natychmiastowe zatrzymanie, należy obowiązkowo sprawdzić opony u specjalisty.



Nadmierne lub za małe ciśnienie oddziałuje na spalanie paliwa.

Koła ze stopu

Instrukcje montażu kół:

Aby ułatwić demontaż koła, środkową część piasty można posmarować smarem bez miedzi „FREYLUBE, ROCOL. MG lub ESSO MOBY”.



Należy używać wyłącznie zaworów RENAULT TRUCKS niklowanych lub chromowanych. Podczas wymiany zaworu, należy nasmarować otwór zaworu i gniazdo w obręczy smarem „FREYLUBE, ROCOL. MG lub ESSO MOBY”.

Łańcuchy śnieżne

W niektórych krajach używanie łańcuchów może podlegać innym zasadom z powodu lokalnych przepisów. Przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.

Łańcuchy śnieżne należy montować na kołach napędowych. W przypadku niektórych typów łańcuchów, ich napięcie należy sprawdzać po przejechaniu kilkudziesięciu metrów.

Nie przekraczać maksymalnej prędkości dopuszczalnej przy jeździe z łańcuchami śnieżnymi.

Po odśnieżeniu drogi należy zdjąć łańcuchy śnieżne, aby zapobiec uszkodzeniu opon, a także aby przywrócić zachowanie pojazdu podczas hamowania i optymalne trzymanie się jezdni.



W razie wystąpienia problemów z mobilnością podczas jazdy z łańcuchami, należy wyłączyć układ przeciwpoślizgowy „ASR”; należy zapoznać się z rozdziałem ***Jazda w trudnym terenie****.*



Używać tylko homologowanych łańcuchów zalecanych przez RENAULT TRUCKS =, aby uniknąć uszkodzenia pojazdu. Należy zwrócić się do punktu serwisowego RENAULT TRUCKS.

Mycie, informacje ogólne

Regularne czyszczenie pomaga zachować wartość pojazdu. Pamiętaj, aby częściej myć pojazd w warunkach zimowych lub po jeździe w brudnym otoczeniu.

Ścieki powstałe podczas mycia pojazdu zawierają chemikalia i zanieczyszczenia, które są szkodliwe dla środowiska. Zaleca się stosowanie przyjaznych dla środowiska detergentów oraz mycie pojazdu w miejscu, w którym ścieki są zbierane.



Zachować dużą ostrożność podczas czyszczenia podzespołów układu napędowego, takich jak mosty, skrzynia biegów, silnik i złącza elektryczne.

Nie zalecamy czyszczenia dużą ilością wody. Jeżeli jest taka konieczność, nie polewać odpowietrzników, otworów i złączy elektrycznych.

Mycie nadwozia

Aby zwiększyć trwałość nadwozia i zachować połysk lakieru, zalecamy regularne mycie pojazdu. Zwłaszcza zimą, gdy sól i wilgoć mogą powodować korozję.
Nie zalecamy używania szczotek, zwłaszcza w pierwszym miesiącu eksploatacji pojazdu.
Unikać używania strumienia pary o wysokiej temperaturze.

W handlu dostępne są środki do mycia, które nie uszkadzają lakieru.

Aby usuwać tłuste plamy, należy użyć benzyny do czyszczenia (nie używać benzyny samochodowej).

Jeżeli elementy aluminiowe są silnie zabrudzone, należy je wyczyścić wodą z dodatkiem środka niealkalicznego i spłukać czystą wodą.

Przed przystąpieniem do mycia pojazdu wyłączyć silnik, a następnie główny wyłącznik.

Po myciu wykonać smarowanie pojazdu.

Przód nadwozia

Przy podniesionej kratce chłodnicy, należy unikać odprysków wody pod ciśnieniem.

W podwoziu

Podczas mycia podwozia, zachować ostrożność podczas używania myjki wysokociśnieniowej.

Aby ograniczyć ryzyko wypadku, nie naciskać:

- modułów elektronicznych lub elektrycznych ani urządzeń elektrycznych,

- wlotów powietrza ogrzewania, powietrza dolotowego silnika i filtra powietrza,
- urządzeń pneumatycznych,
- pochłaniaczy i ekranów tłumiących.
- odpowietrznikach podzespołów (na przykład skrzyni biegów, mostu itp.),
- uszczelkach przegubów uniwersalnych,
- uszczelnień jarzm,
- osi przegubów,
- podzespołach pneumatycznych.

Myjka wysokociśnieniowa

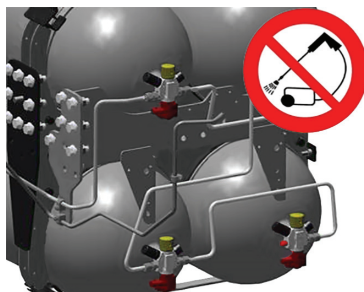
Myjki wysokociśnieniowe mogą spowodować uszkodzenie pojazdu. Należy zawsze zachowywać ostrożność podczas ich używania, zwłaszcza w obszarze połączeń, na tworzywach sztucznych, gumach, złączach i lakierach.

Zachować ostrożność w czasie używania myjki wysokociśnieniowej na osiach, przegubach i innych podzespołach ruchomych, do których mogą przedostać się woda lub zanieczyszczenia.
Unikać usuwania smaru podczas płukania. Jeżeli tak się stanie, wykonać smarowanie podzespołów pojazdu.



Maksymalne ciśnienie strumienia wody nie może przekraczać 80 bar. Ograniczyć temperaturę ekranów tłumiących do 50°C i zachować odległość co najmniej 100 mm.

Aby nie uszkodzić zaworów, unikać kierowania strumienia z myjki wysokociśnieniowej w ich pobliże.





W czasie mycia pojazdu, należy wykonać smarowanie.

Mycie automatyczne

Przed uruchomieniem automatycznej myjni, należy złożyć lusterko przednie na szybę przednią i złożyć boczne lusterka wsteczne, tak aby nie uległy uszkodzeniu.



W przypadku bocznych lusterek wstecznych, przekręcić lusterko krawężnikowe (1), tak aby całkowicie złożyć wysięgnik lusterka (2).

Po zakończeniu mycia, rozłożyć lusterko przednie oraz boczne lusterka wsteczne.



Stalowe obręcze kół, pielęgnacja

Stalowe obręcze kół są często narażone na różnego rodzaju zanieczyszczenia, takie jak brud drogowy, oleje, asfalt, smoła i pył z hamulców. Aby uchronić obręcze przed odbarwieniem, korozją i niepotrzebnym zużywaniem się, należy je regularnie konserwować. Jako dodatkowego zabezpieczenia należy używać wosku ochronnego, np. przy jeździe w roztopach, po posypywanych solą drogach oraz w okolicach nadmorskich.

Uszkodzenia warstwy lakieru obręczy koła należy natychmiast usuwać, aby uniknąć korozji.

Obręcze kół należy regularnie czyścić. Najpierw spłucz wodą, najlepiej pod wysokim ciśnieniem. Do czyszczenia obręczy koła użyj szczotki lub gąbki.

W razie silnego zabrudzenia można użyć alkalicznego (pH>7) środka czyszczącego.

Czyszczenie reflektorów

Reflektory wyposażono w szkło plastikowe, należy używać delikatnej gąbki lub ścierki.

Jeżeli to nie wystarczy należy użyć miękkiej gąbki lub ścierki lekko nasączonej wodą ze środkiem do mycia.

Przepłukać miękką i wilgotną ścierką lub gąbką, następnie wytrzeć suchą ścierką.

Zabrania się stosowania innych produktów.

Czyszczenie kabiny

Rozpylić lub przetrzeć ścierką nasączoną produktem do czyszczenia (woda z płynem do mycia).

Należy unikać wszystkich produktów na bazie benzyny i trójchloroetylenu, ponieważ istnieje ryzyko uszkodzenia elementów wyposażenia, a także innych materiałów.

Posypać delikatnie talkiem uszczelki drzwi i szyb oraz prowadnic.

Czyszczenie strefy deski rozdzielczej

Używać wyłącznie wody z mydłem (nie stosować innych produktów).

Czyszczenie foteli

Części plastikowe: użyć wody z mydłem.

Elementy z materiału: czyścić produktem odtłuszczającym (terpentyna, odplamiacz itd.).

Elementy skórzane: aby zmiękczyć skórę i zachować jej połysk należy używać wilgotnej gąbki. Inne produkty są dostępne w sklepie RENAULT TRUCKS.

Pojazd wyposażono w kierownicę z pokrowcem skórzanym, zalecamy zwrócić uwagę na następujące aspekty:

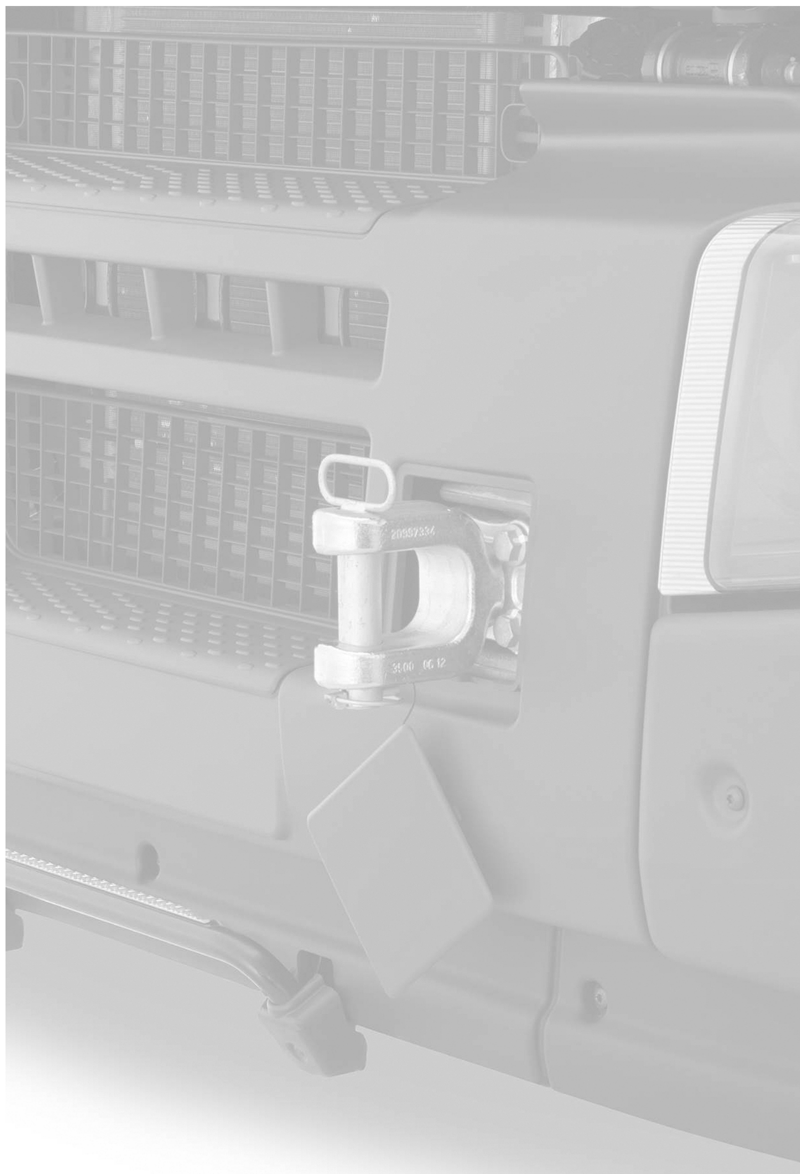
- Unikać kontaktu z agresywnymi środkami lub szorstkimi materiałami (rozpuszczalnikami, żelami na bazie wodnoalkoholowej, betonem, węglowodorami, produktami chemicznymi...).
- Unikać kontaktu z wodą.

Skóra jest materiałem organicznym. Należy zwrócić uwagę, aby nie pogorszyć jej właściwości.

- Regularnie czyścić kierownicę specjalnymi produktami.
- Skórę należy pielęgnować produktami do konserwacji skóry zalecanymi przez RENAULT TRUCKS.
- Nadmiar produktu należy usunąć za pomocą miękkiej szmatki.



Należy unikać wszystkich produktów na bazie benzyny lub trójchloroetylenu, ponieważ istnieje ryzyko uszkodzenia elementów wyposażenia, a także innych materiałów.



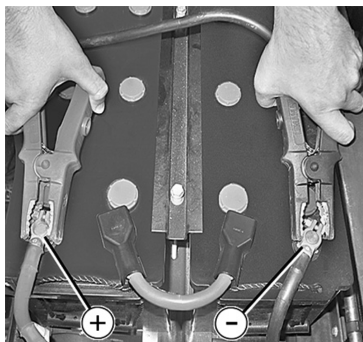
Usuwanie usterek - szybkie naprawy

Uruchomienie pojazdu z zasilaniem zewnętrznym

W razie niemożliwości uruchomienia pojazdu za pomocą zestawu akumulatorów, istnieje możliwość skorzystania ze źródła zewnętrznego (wózek rozruchowy lub inny pojazd).

Procedura:

- Wyłączyć wyłącznik główny.
- Podłączyć gniazdo rozruchowe wózka rozruchowego lub pojazdu za pomocą odpowiedniego przedłużacza.
- Włączyć wyłącznik główny.
- Uruchomić rozrusznik.
- Utrzymać prędkość obrotową silnika **1300 obr./min** przez około **5 minut**.
- Przed przełączeniem silnika na bieg jałowy włączyć światła mijania.
- Pozostawić silnik na biegu jałowym przez minutę.
- Odłączyć gniazdo rozruchowe wózka rozruchowego lub innego pojazdu.
- Wyłączyć światła.





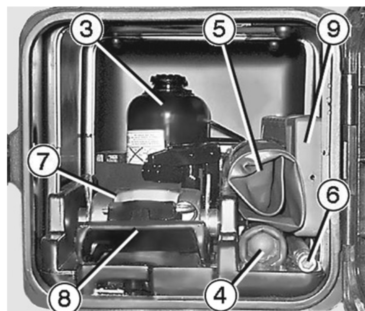
Korzystanie z zewnętrznych ładowarek prądowych do wspomagania rozruchu silnika jest zabronione (uszkodzenie układów elektronicznych).

Lokalizacja narzędzi pokładowych

Pakiet pokładowy umożliwia rozwiązywanie niewielkich problemów napotykanych na drodze. W przypadku poważniejszego problemu, należy zadzwonić do najbliższego punktu serwisowego Renault Trucks.

Schowek na narzędzia w bagażniku

- Podnośnik (3)
- Klucz do demontażu kół (4)
- Zestaw narzędzi (5)
- Drążek do podnoszenia kabiny (6)
- Drążek podnośnika i do demontażu kół (6)
- Hak do holowania (7)
- Okucie podnośnika (8)
- Trójkąt ostrzegawczy (9)



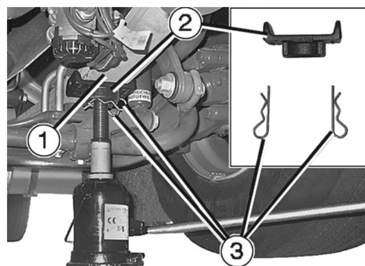
Używanie podnośnika

Podnoszenie pojazdu jest operacją niebezpieczną. Jeżeli masz najmniejsze wątpliwości, skontaktuj się z najbliższym punktem serwisowym Renault Trucks.

Punkty podparcia z przodu (1)

Używać obowiązkowo adaptera (2) i zamocować go na głowicy podnośnika za pomocą dwóch kołków (3).

Ustawić podnośnik jak najbliżej osi.



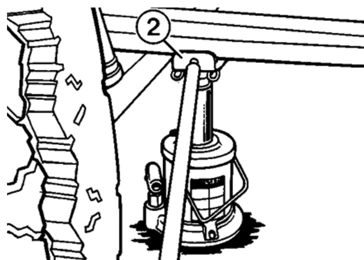


Zawieszenie pneumatyczne: ustawić zawieszenie pneumatyczne w położeniu dolnym.

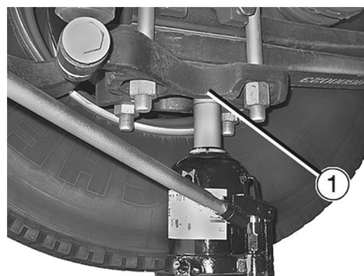
STOP

- NIGDY NIE NALEŻY WCHODZIĆ POD POJAZD, GDY ZNAJDUJE SIĘ NA PODNOŚNIKU!
- USTAWIĆ PODNOŚNIK NA TWARDEJ, POZIOMEJ POWIERZCHNI ZAPEWNIAJĄCEJ DOBRĄ PRZYCZEPNOŚĆ.
- ZABLOKOWAĆ KOŁA POZOSTAJĄCE NA ZIEMI.
- ZWOLNIĆ HAMULCE KOŁA WYMAGAJĄCEGO WYMIANY.

Jeżeli jest to konieczne użyć drążka podnośnika, aby wyjąć adapter (2).



Punkty podparcia z tyłu (1)





Zawieszenie pneumatyczne: ustawić zawieszenie pneumatyczne w położeniu dolnym.

STOP

- NIGDY NIE NALEŻY WCHODZIĆ POD POJAZD, GDY ZNAJDUJE SIĘ NA PODNOŚNIKU!
- USTAWIĆ PODNOŚNIK NA TWARDEJ, POZIOMEJ POWIERZCHNI ZAPEWNIAJĄCEJ DOBRĄ PRZYCZEPNOŚĆ.
- ZABLOKOWAĆ KOŁA POZOSTAJĄCE NA ZIEMI.
- ZWOLNIĆ HAMULCE KOŁA WYMAGAJĄCEGO WYMIANY.

Dokręcenie kół

Patrz rozdział obsługa techniczna, patrz Dokręcenie kół strona 260.

Wymiana koła

W razie przebicia opony należy użyć koła zapasowego.

Ostrożnie, wymiana koła to operacja, która wiąże się z ryzykiem. Zapoznaj się z rozdziałem poświęconym wymianie koła lub w razie wątpliwości skontaktuj się z najbliższym punktem serwisowym.

Podczas manipulowania kołem zapasowym lub jego wymiany należy zachować ostrożność i przewidywać ryzyko upadku koła na każdym kroku.

Zatrzymać pojazd w odpowiednim miejscu, aby nie utrudniać ruchu na drodze i aby móc poruszać się wokół pojazdu bez stanowienia zagrożenia dla siebie i innych.

Podłoże musi być płaskie i stabilne.

Wyłączyć silnik.
Włączyć hamulec postojowy. Zob. rozdział „Hamulec postojowy".
Włączyć światła awaryjne.
Wyłączyć stacyjkę.

Informacje na temat lokalizacji kamizelki ochronnej, trójkąta ostrzegawczego, lampy awaryjnej, zestawu narzędzi znajdują się w rozdziale „Lokalizacja zestawu narzędzi".

Przed umieszczeniem trójkąta ostrzegawczego i lampy ostrzegawczej w odpowiedniej odległości, założyć na siebie kamizelkę ochronną.
Podłożyć kliny pod koła pojazdu. Zob. rozdział „Kliny pod koła".
W razie potrzeby należy rozładować część ładunku, aby zachować dopuszczalne obciążenie sprzętu do podnoszenia.

Umieścić podnośnik pod pojazdem poniżej punktu podnoszenia. Użyć zalecanych punków podnoszenia. Zob. rozdział „Korzystanie z podnośnika".

Pojazd wyposażony w zawieszenie pneumatyczne: ustawić zawieszenie w dolnej pozycji i zabezpieczyć pasem.

Gdy koło nadal znajduje się na ziemi, poluzować nakrętki koła, ale ich nie wykręcać.

Zwolnić hamulce na kole, które ma być wymieniane, w innym przypadku istnieje ryzyko zniekształcenia bębnów hamulcowych.



NIEKONTROLOWANE OBNIŻANIE POJAZDU MOŻE DOPROWADZIĆ DO POWAŻNYCH USZKODZEŃ MATERIAŁU, POWAŻNYCH OBRAŻEŃ LUB NAWET ŚMIERCI.

- NIGDY NIE NALEŻY WCHODZIĆ POD POJAZD, GDY ZNAJDUJE SIĘ NA PODNOŚNIKU!
- USTAWIĆ PODNOŚNIK NA TWARDEJ, POZIOMEJ POWIERZCHNI ZAPEWNIAJĄCEJ DOBRĄ PRZYCZEPNOŚĆ.
- PODNOŚNIK JEST PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO PODNIESIENIA POJAZDU NA KRÓTKI MOMENT.
- PODNOŚNIK MOŻE OBNIŻYĆ SIĘ LUB OPAŚĆ JEŻELI POJAZD BĘDZIE PODTRZYMYWANY ZBYT DŁUGO LUB GDY POJAZD SIĘ PRZESUNIE.
- PODNOŚNIK NALEŻY USTAWIAĆ W ZALECANYCH PUNKTACH PODNOSZENIA.
- UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE NARZĘDZI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ W ZESTAWIE NARZĘDZI RENAULT TRUCKS.
- NIGDY NIE URUCHAMIAĆ POJAZDU, PRZESUWAĆ NADWOZIA LUB WSPINAĆ SIĘ NA LUB DO POJAZDU, GDY JEST PODNIESIONY.

Korzystając z podnośnika dostarczonego razem z zestawem narzędzi, unieść pojazd tak, aby koło przeznaczone do wymiany nie było obciążone i nie stykało się z podłożem.
Wykręcić nakrętki mocujące koła i zdjąć koło.



Uważać, aby nie uszkodzić gwintów śrub mocujących koła podczas zdejmowania/zakładania koła.

STOP

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE KOŁO MOŻE SPAŚĆ ORAZ O TYM, ŻE POJAZD STANOWI PRZESZKODĘ NA JEZDNI.

STOP

DLA ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA SOBIE I INNYM, UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE NARZĘDZI I KÓŁ DOSTARCZONYCH PRZEZ RENAULT TRUCKS ZALECANYCH DLA DANEGO POJAZDU.

Ostrożnie umieścić nowe koło, uważając na to, aby nie uszkodzić śrub mocujących. Zob. rozdział „Indeks obciążenia i ciśnień opony”, sekcja „koło i opona”.

Dokręcić koło. Zob. rozdział „Dokręcanie kół”.

Sprawdzić ciśnienie w kołach.

Przed kontynuowaniem jazdy, zdjąć pas i ustawić zawieszenie w pozycji drogowej.

Dokręcenie kół

Patrz rozdział **obsługa techniczna, patrz Dokręcenie kół strona 260**.

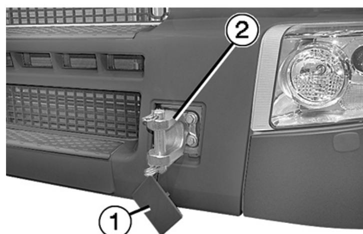
Holowanie

Czasami konieczne jest holowanie pojazdu. Aby uniknąć usterki, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w tej instrukcji.

W razie wątpliwości skontaktuj się z punktem serwisowym Renault Trucks.

Jeżeli pojazd wymaga holowania, należy użyć haka do holowania, dostarczonego w zestawie pokładowym pojazdu.

Wyjąć zaślepkę (1) i wkręcić głowicę zaczepu (2).





Hak (2) zamocowany do przedniej belki poprzecznej jest przeznaczony do holowania na drodze w normalnych warunkach.

Wyciąganie pojazdu, który zakopał się i którego koła napędowe ślizgają się w miękkim lub błotnistym podłożu powoduje działanie dużo większych sił na hak.

W takim wypadku należy użyć odpowiedniego wyposażenia do podnoszenia.

Jeżeli jest to konieczne, obserwator na ziemi powinien udzielić pomocy w wykonaniu manewru, ewentualnie z użyciem radionadajnika.

Holowanie musi odbywać się przy włączonym silniku.

Jeżeli silnik pojazdu jest uszkodzony:

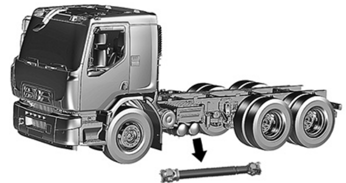
- Wyłączyć mechanicznie siłowniki hamulca w razie, gdy nie ma powietrza.
- Układ kierowniczy działa z oporami z powodu braku wspomagania.



Podłożyć kliny pod koła pojazdu.



Aby zapobiec uszkodzeniu skrzyni biegów, należy obowiązkowo wymontować wał napędowy w czasie holowania z kołami napędowymi na ziemi.

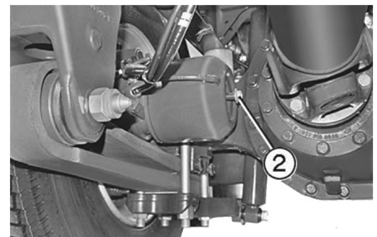


- Ustawić skrzynię biegów w położeniu luz/ neutralnym.
- Wymontować wał napędowy.
- Użyć zaczepu holowniczego.



Podłożyć kliny pod koła pojazdu.

Odblokowanie hamulca postojowego



W razie przypadkowego zaniku ciśnienia w układzie hamulcowym, należy w celu umożliwienia ruszenia pojazdu z miejsca (holowanie) odkręcić śruby (2)każdego z rozpieraczy hamulca, posługując się kluczem 24, aż do zwolnienia kół.

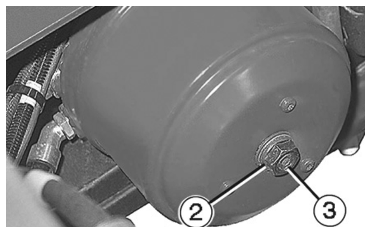
Długość X wystawania śruby (2) jest różna (15 **mm** lub 65 **mm**) zależnie od typu siłownika hamulca (1).



W zależności od wyposażenia danego pojazdu



Podłożyć kliny pod koła pojazdu.

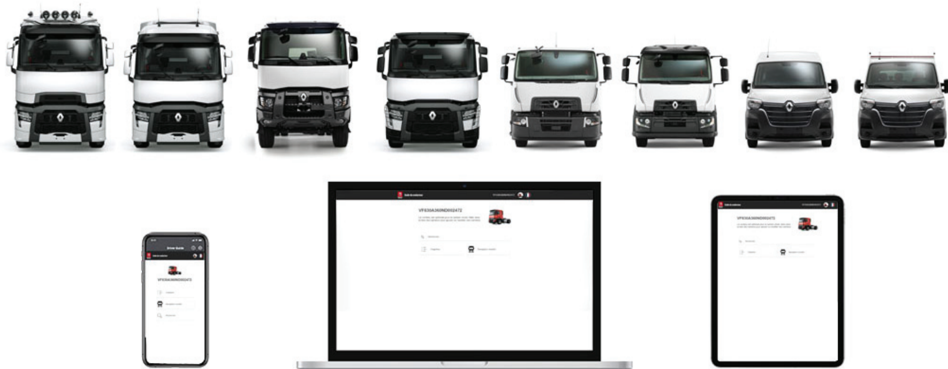


Odblokowanie hamulca postojowego

W razie przypadkowego zaniku ciśnienia w układzie hamulcowym, należy w celu umożliwienia ruszenia pojazdu z miejsca (holowanie) wykręcić śrubę (2) każdego z rozpieraczy hamulców w lewo, posługując się kluczem 24, aż do zwolnienia kół; czerwony znak musi wysunąć się z cylindra.
W zależności od wyposażenia danego pojazdu

Ponowne oddanie do eksploatacji: podnieść ciśnienie w układzie do około 5 bar. Ustawić śrubę (2) w styku z siłownikiem i dokręcić momentem 75 Nm lub obrócić w prawo i dokręcić momentem 75 Nm; oznaczenie czerwone (3) musi zniknąć.

Dostęp do Podręcznika dla kierowcy



Aby użyć Driver Guide:

- Odwiedź stronę: https://driverguide.renault-trucks.com/

lub

- zeskanuj kod QR, aby wyszukać aplikację podręcznika dla kierowcy.

lub

- wyszukaj „Renault Trucks Driver Guide” na stronie pobierania aplikacji.



Zawarto w niej wszystkie niezbędne i spersonalizowane informacje na temat pojazdu Renault Trucks, aby umożliwić wykorzystanie wszystkich jego możliwości.

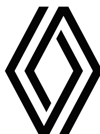
Ponadto w trosce o ciągłe doskonalenie możemy wprowadzać zmiany w tej publikacji. Dzięki temu wersja cyfrowa będzie zawsze zawierać najbardziej aktualne informacje.


FR





20DM010710 POL PCA2
BLV-L7 31015-41074-5-03



RENAULT TRUCKS
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de 50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renault-trucks.com